



**CALIFORNIA**  
BUSINESS AND ECONOMIC DEVELOPMENT

**LOCAL IMMIGRANT INTEGRATION AND INCLUSION GRANT  
FIRST AMENDMENT TO GRANT AGREEMENT**

The Governor's Office of Business and Economic Development (GO-Biz) and the City of Fresno (collectively referred to as Parties) are parties to the Local Immigrant Integration and Inclusion Grant Agreement LIIIG-2023-02 that was fully executed on December 15, 2023. The Parties have agreed to amend the Agreement as follows:

1. The grant award amount has been increased from \$380,650 to \$425,650.00.
2. The Agreement's performance period has been extended from September 30, 2025, to December 31, 2025. To provide closeout time, the Agreement term has been extended from November 30, 2025, to January 31, 2026.
3. An extended work plan has been added as referenced on page 26.
4. The budget referenced on page 126 is amended to include new line items and replaces the budget referenced on page 121.
5. All other terms and conditions of the Agreement remain in full force and effect. If there is a conflict between this First Amendment and the Agreement, the terms of this First Amendment will control.

**Governor's Office of Business and Economic Development**

By:

Name: Emily Desai, Chief Deputy Director, Governor's Office of Business and  
Economic Development

Date: May 6, 2025

**Grantee:**

By:

Name: Georgeanne A. White, City Manager, City of Fresno

Date: May 6, 2025



**Grant Agreement # LIIG-2023-02-A1**

This Agreement is entered into between the State Agency and the Grant Recipient named below:

STATE UNIT/AGENCY NAME

INTERNATIONAL AFFAIRS AND TRADE, GOVERNOR'S OFFICE OF BUSINESS AND ECONOMIC DEVELOPMENT

GRANT RECIPIENT NAME

CITY OF FRESNO

The term of this Agreement is:

October 1, 2023 through ~~November 30, 2025~~ **January 31, 2026**

The maximum grant amount for this

Agreement is: ~~\$380,650.00~~ **\$425,650.00**

The parties agree to comply with the terms and conditions of the following Agreement, including exhibits which are by this reference made a part of this Agreement.

**IN WITNESS THEREOF**, the parties have executed this AGREEMENT hereto.

GRANT RECIPIENT	
GRANT RECIPIENT'S NAME CITY OF FRESNO	
BY (Authorized Signature)	DATE SIGNED
x.	
PRINTED NAME AND TITLE OF PERSON SIGNING	
ADDRESS	
STATE OF CALIFORNIA	
STATE UNIT/AGENCY NAME INTERNATIONAL AFFAIRS AND TRADE, GOVERNOR'S OFFICE OF BUSINESS AND ECONOMIC DEVELOPMENT	
BY (Authorized Signature)	DATE SIGNED
x.	
PRINTED NAME AND TITLE OF PERSON SIGNING Emily Desai, Deputy Director, International Affairs and Trade	
ADDRESS 1325 J Street, Suite 1800, Sacramento, CA 95814	



## **GO-BIZ INTERNATIONAL AFFAIRS AND TRADE LOCAL IMMIGRANT INTEGRATION AND INCLUSION GRANT**

This Local Immigrant Integration and Inclusion Grant (LIIG) Grant Agreement (hereinafter referred to as the "AGREEMENT") dated October 1, 2023, is entered into by and between City of Fresno (hereinafter "RECIPIENT") and the International Affairs and Trade Unit within the Governor's Office of Business and Economic Development (hereinafter, "IATU"), hereafter jointly referred to as the "Parties" or individually as the "Party."

A. **WHEREAS**, IATU is the sponsor and the manager of this award issued to the RECIPIENT under Agreement Number ~~LIIG-2023-02~~ **LIIG-2023-02-A1** ("Award");

B. **WHEREAS**, IATU desires to retain RECIPIENT to perform and/or manage services as described in the 2023 Local Immigrant Integration and Inclusion Grant Request for Proposal Announcement ("LIIG RFP Announcement"); in Fresno County, to support the development or expansion of immigrant integration efforts, increase community trust, and enhance the organizational capacity of local governments to support immigrant populations in California.

C. **WHEREAS**, RECIPIENT is an eligible local government, defined as 1) A California City, County, or County or City Department; 2) Has an existing Office of Immigrant Affairs/New Americans; **or** Designated Immigrant Affairs Liaison; or Administers public programs or benefits for immigrant populations, including but not limited to Economic Development, Work Force Development, CalFresh, CalWORKS, Refugee Resettlement Programs, Immigration Legal Services, etc.; 3) Has experience administering State grant or contract funding; and 4) Ability to meet all deadlines as outlined in the AGREEMENT ;

D. **WHEREAS**, RECIPIENT may sign a Collaborative Declaration with an eligible Third-Party Subgrantee to deliver coordinated programs and services. Eligible Third- Party Subgrantee are nonprofits approved by IATU, and that meet: 1) The requirements set forth in Section 501(c)(3) or 501(c)(5) of the Internal Revenue Code; 2) Has experience delivering the eligible activities included in the Local Immigrant Integration and Inclusion Grant; 3) Has experience administering programs or benefits for immigrant populations including, but not limited to, Economic Development, Work Force Development, CalFresh, CalWORKS, Refugee Resettlement Programs, Immigration Legal Services, etc.); 4) Has experience administering City, County, or State grant or contract funding; and 5) Ability to meet all deadlines as outlined in the AGREEMENT;

E. **WHEREAS**, all Parties acknowledge that this AGREEMENT and the Award are only available to entities eligible for the Local Immigrant Integration and Inclusion Grant, as described in Exhibit D ("LIIG RFP Announcement");

F. **WHEREAS**, IATU desires to retain RECIPIENT to perform and/or manage services as specified in Exhibit A ("Scope of Work and Performance Metrics") and intends to compensate



RECIPIENT for such services, as described in Exhibit C (“Project Budget”) and RECIPIENT desires to be retained by IATU to perform and/or manage such services as described set forth in Exhibit A and to be compensated as set forth in Exhibit C;

**NOW, THEREFORE**, in consideration of the mutual and reciprocal promises and subject to the terms and conditions set forth herein, the Parties agree as follows:

1. **Recitals**. The parties acknowledge and agree that the recitals are true and accurate and are hereby incorporated by reference into this AGREEMENT.
2. **Performance Metrics**. RECIPIENT shall be responsible for the results and progress described in the Scope of Work and Performance Metrics, which is attached and incorporated by reference as Exhibit A.
3. **Term of Agreement**. The term of this AGREEMENT shall be from October 1, 2023, through ~~November 30, 2025~~ **January 31, 2026**. Additional time is provided for the Grant Agreement Term, but not the performance period, to amend or closeout agreements. This AGREEMENT's performance period shall be from October 1, 2023, through ~~September 30, 2025~~ **December 31, 2025**.
4. **Compensation**. The RECIPIENT is entitled to up to ~~\$380,650.00~~ **\$425,650.00** as shown in Exhibit B, which is attached and hereby incorporated by reference.
5. **Delivery**. All materials, services, and/or deliverables required under this AGREEMENT must be completed and delivered to IATU on or before ~~September 30, 2025~~ **December 31, 2025**.
6. **Allowable Costs and Fees**. Allowable costs and fees eligible for reimbursement to the RECIPIENT for the performance of this AGREEMENT must be in accordance with the LIIG RFP Announcement, Scope of Work, and budget outlined in the AGREEMENT, including the attached exhibits.
7. **Third-Party Subgrantee**. RECIPIENT may subgrant to a pre-approved Third-Party Subgrantee and shall execute Exhibit B (“Collaborative Declaration”). RECIPIENT shall also provide the IATU with a copy of executed sub-agreements or Memorandum of Understanding. RECIPIENT shall not enter into any additional collaboratives without the IAUT approval.
8. **Knowledge and expertise**. RECIPIENT represents that it is knowledgeable in its field and that any services performed/and or managed by RECIPIENT will be performed in compliance with this AGREEMENT and any attachments thereto.
9. **Performance**. RECIPIENT acknowledges that failure to comply with this AGREEMENT may affect future funding opportunities from the Governor’s Office of Business and Economic Development.





## 10. Definitions

- A. To review the definitions for this grant, refer to Exhibit E, which is attached and hereby incorporated by reference.

## 11. Eligible Uses of Funding and Activities

- A. Target Populations Served  
Selected grantees will prioritize serving immigrants, refugees or asylees, unaccompanied minors, immigrant youth, immigrants residing in rural California, and hard-to-reach immigrant populations. Any service or programming funded under LIIIG shall be accessible to immigrants regardless of immigration status, and documentation of status shall not be required.
- B. Non-Discrimination and Language Access  
All services must be provided in compliance with federal and State nondiscrimination laws, including ensuring access for individuals with disabilities and individuals with limited English proficiency. Provision of services to individuals with limited English language ability may include in-person interpretation and document translation and access to a language service line on telephones.
- C. Eligible Use of Funds  
Funding is available for local government staff positions to develop or expand immigrant integration efforts, increase community trust, and enhance the organizational capacity of local governments in California. The grant funding shall not replace any existing funding or required services. The applicant must provide a plan to ensure continuity of funding for proposed activities after the one-time grant is awarded for sustainability, including through public-private partnerships or other means. Applicants must create a comprehensive sustainability plan outlining strategies and timelines for maintaining and expanding the program beyond the grant period. The plan should include details on potential funding sources, partnerships, program modifications, and long-term goals to ensure the program's continuity and growth.
- D. Eligible Activities  
Eligible activities for the LIIIG funding are further defined below and include but are not limited to 1) Economic Development, 2) Social Services Navigation, 3) Intergovernmental Technical Assistance, and 4) Civic Engagement. Each activity only applies if the RECIPIENT has been approved for the corresponding activity.

### 1. Economic Development

- A. Entrepreneurship Development and Resources:
  - i. Programs should foster and nurture the skills, knowledge, and resources necessary for immigrant residents to start, manage, and grow their businesses or ventures. This involves providing entrepreneurs with the support, tools, training, and networks needed to navigate the challenges and opportunities of the business ecosystem. Examples of activities may include the following:
    - a. Develop targeted business training programs for immigrant entrepreneurs, which may cover business planning, marketing, financial management, and legal compliance.



- b. Establish mentorship programs that connect immigrant entrepreneurs with successful business owners or industry experts who can provide guidance and support.
- c. Facilitate access to capital and financing options by partnering with financial institutions offering loans, grants, or micro-financing tailored to immigrant entrepreneurs.
- d. Connect immigrant entrepreneurs with local business chambers or networks to promote their products or services and with potential customers and partners.

**B. New Business Development and Technical Assistance:**

i. Programs should assist immigrant residents in identifying, evaluating, and creating opportunities to establish new businesses or ventures. Examples of activities may include the following:

- a. Develop best practices to integrate immigrant entrepreneurs with local economic development centers or related local business infrastructure to support emerging businesses with the necessary tools and guidance.
- b. Provide one-on-one business counseling and technical assistance to immigrant entrepreneurs, assisting them with business registration, licensing, permits, and other administrative processes.
- c. Assist with generating innovative business ideas, conducting market research, developing business plans, securing resources, and launching new enterprises.
- d. Establish partnerships with local business development organizations to offer specialized services and resources for immigrant-owned businesses, such as language-specific support or cultural competency training.
- e. Develop incubator or accelerator programs that support immigrant entrepreneurs, providing them with workspace, mentoring, access to professional networks, and assistance accessing markets.

**C. Apprenticeship Programs:**

i. Programs should develop new local apprenticeship opportunities or strengthen existing ones for immigrant residents in coordination with the Division of Apprenticeship Standards. Apprenticeship programs can provide individuals with industry-specific skills, knowledge, and hands-on experience in a particular trade or occupation. Examples of activities may include the following:

- a. Collaborating with local employers to create apprenticeship programs targeting immigrant residents, offering training and employment opportunities in industries with high demand for skilled workers. These programs may be developed in collaboration with industry stakeholders, such as employers, trade associations, and educational institutions, to meet a particular industry's specific workforce needs and skill requirements.
- b. Develop partnerships with trade unions, industry associations, and vocational training providers to ensure immigrant workers access quality apprenticeship programs.
- c. Support navigating the apprenticeship system, including assistance with application processes, resume building, interview skills, test preparation, and ongoing mentorship.



D. Professional Certification Assistance:

i. Programs should assist immigrant residents in pursuing state professional licenses or other relevant professional certifications. Examples of activities may include the following:

- a. Providing guidance and support in gathering required documentation, preparing application materials, and navigating the licensing process.
- b. Collaborating with professional associations or licensing boards to streamline the licensure process for immigrant professionals, advocate for recognition of foreign credentials, and develop credential evaluation and equivalency pathways.

E. Workforce Development Training:

i. Programs should focus on developing workforce skills among local immigrant residents. Examples of activities may include the following:

- a. Industry partnerships, skill-based seminars, entrepreneurial training, licensing requirements overviews, job application workshops, job shadowing, etc.
- b. Collaboration with local workforce boards, community-based organizations, local employers, and industry experts to offer industry-specific training programs that address the needs of immigrant workers, including integrated education and English language literacy training that aligns with local job market demands.
- c. Provide job search seminars, workshops, or job application clinics that cover topics such as resume writing, interview techniques, job search strategies, and workplace communication skills.

F. Digital Literacy Training:

i. Programs should aim to train participants with the necessary skills to effectively use technology for finding, evaluating, organizing, creating, and communicating information. Examples of activities may include the following:

- a. Offer comprehensive digital literacy training programs that cover basic computer skills, internet usage, email communication, online job search techniques, and effective use of productivity tools.
- b. Provide training on specific software applications or platforms relevant to local job markets, such as customer relationship management (CRM) systems, accounting software, or project management tools.
- c. Include sessions on online safety, data privacy, and responsible use of social media platforms to promote digital citizenship and protect personal information.

G. Financial Literacy Training:

i. Programs should seek to improve critical information for immigrants about financial best practices. Examples of activities may include the following:

- a. Conducting financial literacy workshops or seminars covering budgeting, saving, credit management, debt reduction, investment basics, and understanding banking services.
- b. Collaborating with financial institutions, community organizations, or local experts to provide one-on-one financial counseling and coaching to immigrant individuals and families.



- c. Developing culturally sensitive financial literacy materials and resources that consider immigrant communities' unique needs and challenges, such as language accessibility and cultural nuances.
- 2. Social Services Navigation
  - A. Case Management Services:
    - i. Programs should guide, assist, and support immigrant residents in navigating government and community systems, services, and processes. Examples of activities may include the following:
      - a. Conduct intake interviews with immigrant individuals to understand their specific needs and determine their eligibility for available services.
      - b. Developing individualized plans to address specific needs and goals.
      - c. Referring immigrant residents to relevant social services, including but not limited to public benefits, childcare, housing navigation and placement assistance, employment, and educational services, accessing health care, social adjustment, and immigration services.
  - B. Education and Outreach:
    - i. Programs should engage with immigrant residents, providing information and raising awareness about specific issues, policies, programs, or services. Examples of activities may include the following:
      - a. Develop and distribute materials, such as brochures, flyers, and posters in multiple languages that provide information on the available public services and how to access them.
      - b. Educate immigrant residents on the available public benefits and how to access them, including navigating the application process and where to find assistance.
      - c. Provide information and resources on affordable housing, childcare, financial literacy, health care, transportation, and other services relevant to immigrant and refugee entrepreneurs.
  - C. Language Services:
    - i. Activities should provide language support and assistance to individuals with limited English proficiency to ensure effective communication and equitable access to government programs, services, information, and participation for linguistically diverse populations. Examples of activities may include the following:
      - a. Provide interpretation and translation services to help immigrants communicate with service providers and navigate the social service system.
      - b. Provide referrals and language class enrollment assistance to help immigrants improve their English skills, which can enhance their ability to communicate with customers, vendors, and service providers.
- 3. Intergovernmental Capacity and Technical Assistance
  - A. Interagency Task Forces
    - i. Programs should create collaborative groups or teams of representatives from multiple government agencies or departments. They are formed to address specific issues, challenges, or objectives requiring coordination and collaboration between



agencies with complementary expertise and resources. Examples of activities may include the following:

- a. Facilitate coordination, information sharing, and collaboration among various entities.
- b. Help avoid duplication of services and involve exchanging data, research findings, and other relevant resources to enhance the effectiveness of immigrant integration services.

**B. Regular Meetings and Workshops**

- i. Organize regular meetings, workshops, or training sessions that bring together officials from different levels of government and community leaders. These gatherings can focus on sharing best practices, discussing challenges, and identifying opportunities for collaboration and joint initiatives.

**C. Cross-Jurisdictional Coordination**

- i. Programs can establish collaborative groups or teams of representatives from different cities, counties, and nonprofit agencies. They are formed to address specific issues, challenges, or objectives requiring coordination and collaboration between agencies with complementary expertise and resources. Examples of activities may include the following:
  - a. Partnerships that can facilitate collaboration, information sharing, and resource pooling across municipalities.
  - b. They can also develop shared protocols, referral systems, and coordinated approaches to deliver services effectively to immigrant populations.

**D. Capacity Building and Training**

- i. Programs should design activities that enhance the knowledge, skills, abilities, and resources of local government officials and staff involved in intergovernmental collaborations. These activities strengthen the intergovernmental capacity to cooperate, coordinate efforts, and address shared challenges effectively. Examples may include the following:
  - a. Taking advantage of State training sessions, workshops, or webinars on cultural competency, language access, immigrant rights, community engagement, and service delivery improvement.
  - b. Improving staff skills or competencies relevant to intergovernmental collaborations, such as negotiation, conflict resolution, communication, project management, policy analysis, or collaborative decision-making.

**E. Technical Assistance for Language Access and Cultural Sensitivity**

- i. Provide technical assistance to local and regional agencies to improve language access and cultural sensitivity.
  - a. This assistance can involve training sessions, workshops, or consultations to help improve language services, develop language access plans, and enhance cultural competency among staff members serving immigrant populations.

**F. Establish Sustainable Partnerships**

- i. Establish partnerships with community organizations, non-profit agencies, and businesses interested in immigrant integration. Collaborating with these partners can help diversify funding streams, leverage additional resources, and share the



responsibility for program sustainability. Examples of activities may include the following:

- a. Regularly evaluate the program's outcomes, impacts, and challenges. This evaluation process can help identify areas for improvement, refine program strategies, and ensure that the program remains responsive to the evolving needs of immigrant populations.
- b. By adapting and fine-tuning the program based on evaluation findings, local governments can increase its effectiveness and attractiveness to potential funders.

**12. Termination of Agreement.** Either Party may terminate this AGREEMENT upon thirty (30) calendar days advance written notice to the other Party. Upon termination of this AGREEMENT, IATU agrees to compensate RECIPIENT for all allowable, unavoidable expenses reasonably incurred by RECIPIENT in the performance of its work under this AGREEMENT prior to the date of termination. RECIPIENT agrees to complete services and/or provide required deliverables through the date of termination.

**13. Modification or Waiver.** No part of this AGREEMENT shall be modified without the express written consent of both parties. The waiver by one Party of any breach of any term or condition of this AGREEMENT shall not be construed as a waiver of any other obligation by a Party to perform pursuant to the terms and conditions of this AGREEMENT. Nor shall said waiver be construed as a continuing waiver of the original breach.

**14. Assignment.** No part of this AGREEMENT may be assigned by either Party without the prior written consent of both parties.

**15. Amendments.** This Agreement may only be amended or modified in writing and signed by all Parties.

**16. Authorized Representative.**

- A. All applicants must designate an Authorized Representative. Authorized Representatives will carry out a variety of responsibilities during the application process and grant period.
- B. Following the grant period, the Authorized Representative will submit performance and financial reports to GO-Biz. The Authorized Representative will also receive and distribute GO-Biz reimbursements to Third-Party Subgrantees. In addition, the Authorized Representative will serve as the principal contact for GO-Biz. Any programmatic or agreement-related issues will flow through the Authorized Representative to the Third-Party Subgrantee in their agreement. Third-Party Subgrantees are expected to contact their Authorized Representative when programmatic issues and questions arise. Likewise, GO-Biz will communicate to Authorized Representatives on program-related information. If an Authorized Representative designates staff for a portion of these responsibilities, they must provide GO-Biz with a written statement confirming they are acting on behalf of the Authorized Representative.

**17. Reporting Requirements.**





- A. GO-Biz has the right to conduct a programmatic and financial review of any RECIPIENT entity and Third-Party Subgrantee. Authorized Representatives are responsible for submitting accurate and complete performance and financial reports. Where applicable, Authorized Representatives are responsible for collecting accurate and complete performance reports from Third-Party Subgrantees. The Authorized Representative must submit all required reports to GO-Biz once reviewed and approved. Reports will be submitted via e-mail to GO-Biz grant administrators. The reports or portions thereof provided by grantees are subject to the Public Records Act.
- B. GO-Biz may withhold payment if reports are not received or are deemed incomplete or inadequate. Failure to report in a timely manner may impact future eligibility for grant funding from GO-Biz. GO-Biz reserves the right to audit information submitted in a performance report by requesting additional documentation, performing on-site visits, contacting clients served, or verifying other information as necessary to verify the information contained in the reports. Any record collected will remain in the possession and control of the auditee. Program reviews may be conducted remotely or onsite.
- C. GO-Biz will provide the grantees with a reporting template for the submission of quarterly financial and activity reports upon execution of the grant agreement. GO-Biz will require grantees to collect, and report aggregated data that includes but is not limited to the following (see list below). Non-aggregated information collected from individuals participating in funded services shall not constitute a record subject to disclosure under the Public Records Act (Government Code section 7920.000 et seq.). (Gov. Code § 12100.141, subd. (i).) Please note that each reporting item applies only if the RECIPIENT has conducted the corresponding activity.
- i. Type of Activity or Service Provided
  - ii. Total Number of Individuals Served
  - iii. Ethnicity and Race
  - iv. Country of Origin
  - v. Language Proficiency
  - vi. Age Distribution
  - vii. Gender
- E. Reporting Schedule: RECIPIENT will be required to follow the reporting schedule. Reports will be due two weeks after the reporting periods below:

<b>FY 2023-2024 Service Period</b>	<b>Report Due</b>
October 1, 2023 – December 31, 2023	January 16, 2024
January 1, 2024 – March 31, 2024	April 15, 2024
April 1, 2024 – June 30, 2024	July 15, 2024
July 1, 2024 – September 30, 2024	October 15, 2024





<b>FY 2024 – 2025 Service Period</b>	<b>Report Due</b>
October 1, 2024 – December 31, 2024	January 15, 2025
January 1, 2025 – March 31, 2025	April 15, 2025
April 1, 2025 – June 30, 2025	July 15, 2025
July 1, 2025 – September 30, 2025	October 15, 2025
<b>October 1, 2025 – December 31, 2025</b>	<b>January 15, 2026</b>

**18. Invoicing Requirements.**

- A. Selected grantees may invoice GO-Biz for quarterly expenses and must submit expense reports with the invoice. Grantees shall not exceed the award issued for services.
- B. RECIPIENT will submit a quarterly invoice to GO-Biz to reimburse eligible expenses incurred during each month. Invoices should be submitted within 15 calendar days after the end of each month unless otherwise specified below. RECIPIENT will be required to follow the payment schedule:

<b>FY 2023-2024 Service Period</b>	<b>Invoice Due</b>
October 1, 2023 – December 31, 2023	January 16, 2024
January 1, 2024 – March 31, 2024	April 15, 2024
April 1, 2024 – June 30, 2024	July 15, 2024
July 1, 2024 – September 30, 2024	October 15, 2024

<b>FY 2024 – 2025 Service Period</b>	<b>Invoice Due</b>
October 1, 2024 – December 31, 2024	January 15, 2025
January 1, 2025 – March 31, 2025	April 15, 2025
April 1, 2025 – June 30, 2025	July 15, 2025
July 1, 2025 – September 30, 2025	October 15, 2025
<b>October 1, 2025 – December 31, 2025</b>	<b>January 15, 2026</b>

**19. Payment.**

- A. IATU agrees to pay approved invoices within forty-five (45) calendar days of receipt. In no event shall the RECIPIENT request reimbursement from IATU for obligations entered into or for costs incurred prior to the commencement date or after the expiration date of this AGREEMENT. Invoices shall be paid upon satisfactory completion of the AGREEMENT work and submittal of all reports required in this AGREEMENT as described in the AGREEMENT and the Exhibits. "Satisfactory completion" as used in this AGREEMENT means that the RECIPIENT has complied with all terms, conditions, and performance requirements of this AGREEMENT, including any requests for additional information and documentation from IATU. All Award Funds shall be used solely for the purpose of performing the work as set forth in this AGREEMENT.

**20. Indemnification/Warranty Disclaimer/Limitation of Liability.**

- A. RECIPIENT shall defend, indemnify and hold IATU, and the State of California, its agents or assigns, harmless from and against all claims, damages, and liabilities (including reasonable attorneys' fees) arising from RECIPIENT'S or its agents' or assigns' breach of this AGREEMENT, or the result of RECIPIENT'S or its agents' or assigns' willful



misconduct or gross negligence in connection with this AGREEMENT. UNDER NO CIRCUMSTANCES WILL THE STATE OF CALIFORNIA, IATU, ITS AGENTS, OR ITS EMPLOYEES BE LIABLE TO THE RECIPIENT FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES THAT ARISE FROM THIS AGREEMENT UNLESS IATU ENGAGES IN WILLFUL MISCONDUCT OR IS GROSSLY NEGLIGENT IN CONNECTION WITH THIS AGREEMENT.

- 21. Force Majeure.** If by reason of force majeure the RECIPIENT's performance of obligations pursuant to this AGREEMENT are delayed, hampered, or prevented, then the performance by the RECIPIENT may be extended for the amount of time of such delay or prevention. The term "Force Majeure" shall mean any fire, flood, earthquake, or public disaster, strike, labor dispute, or unrest; embargo, riot, war, insurrection, or civil unrest; any act of God; any act of legally constituted authority; or any other cause beyond RECIPIENT's control which would excuse the RECIPIENT's performance as a matter of law.
- 22. Notice of Force Majeure.** RECIPIENT agrees to give IATU written notice of an event of force majeure under this Paragraph as soon as possible, but no later than within ten (10) calendar days of the commencement of such event and within ten (10) calendar days after the termination of such event, unless the Force Majeure prohibits RECIPIENT from reasonably giving notice within this period.
- 23. Public Records.** RECIPIENT acknowledges that IATU is subject to the California Public Records Act (PRA) (Government Code section 7920.000 et seq.). Gov. Code § 12100.141, subd. (i.) This AGREEMENT and materials submitted by RECIPIENT to IATU may be subject to a PRA request, except in the event that such documents submitted to IATU are considered confidential information and/or are exempt under the PRA. In the event records of the RECIPIENT are requested through a PRA, IATU will notify the RECIPIENT as soon as practicable that a PRA request for the RECIPIENT's information has been received, but not less than five (5) business days prior to the release of the requested information to allow the RECIPIENT to seek an injunction. IATU will work in good faith with the RECIPIENT to protect the information to the extent an exemption is provided by law.
- 24. Nondiscrimination.** RECIPIENT shall comply with all applicable federal and state laws and statutes related to nondiscrimination, including those acts and amendments prohibiting discrimination on the basis of race, color, religion/creed, sex/gender (including pregnancy, childbirth, breastfeeding or related medical condition), sexual orientation or gender identity/expression, ancestry/national origin, age (40 or older), marital status, disability (mental and physical), medical condition, genetic information, military or veteran status.
- 25. Retention of Records.** RECIPIENT agrees to maintain and preserve all records related to this AGREEMENT for three (3) years after the end of the AGREEMENT or after AGREEMENT termination.



- 26. Severability.** Should any part, term, or provision of this AGREEMENT be declared or determined by any court or other tribunal or appropriate jurisdiction to be invalid or unenforceable, any such invalid or unenforceable part, term, or provision shall be deemed stricken and severed from this AGREEMENT. Any and all other terms of this AGREEMENT shall remain in full force and effect.
- 27. Applicable Law and Consent to Jurisdiction.** This AGREEMENT will be governed, construed, and enforced according to the laws of the State of California without regard to its conflict of laws rules. Each Party hereby irrevocably consents to the exclusive jurisdiction and venue of any state court located within Sacramento County, State of California in connection with any matter arising out of this Agreement or the transactions contemplated under this Agreement.
- 28. Attorneys' Fees.** In the event of any litigation between the parties concerning the terms and provisions of this AGREEMENT, the Party prevailing in such dispute shall be entitled to collect from the other Party all costs incurred in such dispute, including reasonable attorneys' fees.
- 29. Interpretation.** Each Party has had the opportunity to seek the advice of counsel or has refused to seek the advice of counsel. Each Party and its counsel, if appropriate, have participated fully in the review and revision of this AGREEMENT. Any rule of construction to the effect that ambiguities are to be resolved against the drafting Party shall not apply in interpreting this AGREEMENT. The language in this AGREEMENT shall be interpreted as to its fair meaning and not strictly for or against any Party.
- 30. Days.** Any reference to days in this AGREEMENT, unless specifically stated to be business days (which shall be Monday through Friday and shall not include weekends or state holidays), shall mean calendar days.
- 31. Notices.** Any notices required or permitted to be given under this AGREEMENT shall be given in writing and shall be delivered (a) in person, (b) by certified mail, (c) by facsimile with confirmed receipt required, (d) by electronic communication with confirmed receipt required, or (e) by commercial overnight courier that guarantees next day delivery and provides a receipt, and such notices shall be addressed as set forth below, or as the applicable Party shall specify to the other Party in writing.
- 32. Representation on Authority of Parties/Signatories.** Each person signing this AGREEMENT represents and warrants that he or she is duly authorized and has the legal capacity to execute and deliver this AGREEMENT. Each Party represents and warrants to the other that the execution and delivery of the AGREEMENT and the performance of such Party's obligations hereunder have been duly authorized and that the AGREEMENT is a valid and legal agreement binding on such Party and enforceable in accordance with its terms.
- 33. Integration.** This AGREEMENT, including any referenced attachments, exhibits, appendices, and references, constitutes the entire AGREEMENT and supersedes any other written or oral



representations, statements, negotiations, or agreements with respect to the Award described herein.

**34. Contents and Order of Precedence.** Included in this AGREEMENT are the following exhibits and all exhibits are hereby incorporated by reference into this AGREEMENT:

1. Exhibit A – Scope of Work and Performance Metrics
2. Exhibit B – Collaborative Declaration
3. Exhibit C – Project Budget
4. **Exhibit C-1 - Updated Budget**
5. Exhibit D – Request for Proposal Announcement
6. Exhibit E – Definitions
7. Government Agency Taxpayer ID
8. STD.21 Drug-Free Workplace Certification



## **Exhibit A – Scope of Work and Performance Metrics**



**THE LOCAL IMMIGRANT INTEGRATION AND INCLUSION GRANT (LIIG)  
REQUEST FOR PROPOSAL APPLICATION  
EXHIBIT A, ATTACHMENT 1**

<b>General Information:</b>	
<b>Local Government Applicant:</b>	City of Fresno
<b>DBA (if applicable):</b>	
<b>Employer/Taxpayer Identification Number:</b>	94-6000338
<b>Organizational DUNS (if available):</b>	071887855
<b>Mailing Address (and physical address if it is different):</b>	
<b>Street 1:</b>	2600 Fresno Street Room 2156
<b>Street 2:</b>	
<b>City:</b>	Fresno
<b>County:</b>	Fresno
<b>State:</b>	California Only
<b>Zip Code:</b>	93721
<b>Name and contact information of the person to be contacted regarding this application:</b>	
<b>First and Last Name:</b>	Lance Lippincott
<b>Title:</b>	Economic Development Director
<b>Telephone Number:</b>	559-621-7057
<b>Email:</b>	lance.lippincott@fresno.gov
<b>Website:</b>	fresno.gov

**By signing, I certify that the information in this application is true and correct to the best of my knowledge.**

Signature (electronic is acceptable) LANCEL Digitally signed by LANCEL  
Date: 2023.07.28 14:11:56 -07'00'  
Date 7/28/2023

**Specify the county or city (ies) in which the applicant will deliver services:**

County Fresno  
City Fresno



## **Section 1**

**Instructions:** In the section below, provide information that pertains to the applicant's organization, experience, and services. Respond to each part individually and label all responses accordingly (A, B, C, D, etc.). Limit responses to 750 words per section.

### **QUESTION 1: APPLICANT OVERVIEW**

- A. Describe the applicant's immigrant integration programming, services, or initiatives, including the types of services provided, the counties/cities served, and any other special populations the applicant currently serves. Include an analysis of the demographics and related needs of the immigrant community in the jurisdiction and describe how the proposed activities align to serve these demographics.
- B. Describe how the applicant meets the eligibility criteria and has the required experience for the Local Immigrant Integration and Inclusion Grant (LIIG). If the applicant intends to subgrant, include the subgrantee's eligibility in the section below.

**ONLY applicants intending to subgrant must complete this section.**

- i. Describe how the subgrantee meets the eligibility and experience criteria. Include the proposed subgrantees' legal names and addresses.
  - ii. Provide a narrative explanation that justifies the decision to select a subgrantee to fulfill the role of the primary grantee. This explanation should provide a clear justification for entrusting the subgrantee with the responsibilities and obligations associated with the grant.
  - iii. Describe the applicant's plan and process for managing subgrantees and enhancing regional partnerships.
  - iv. Describe the applicant's process for oversight and implementing quality control measures between the County or City and the subgrantee.
- C. Describe the applicant's process for seeking input on the proposed LIIG activities from the public, including but not limited to immigrant residents, community organizations, and service providers. How many individuals and/or organizations provided feedback? How was the feedback collected, and what are the top priorities?







## QUESTION 2: ORGANIZATIONAL CAPACITY AND SERVICES

- A. Describe the LIIIG activities the applicant intends to provide and how they will advance immigrant integration. Include how the applicant will serve the linguistic and cultural needs of the population it intends to serve.
- B. Describe how the applicant will meet the selected activities outlined in the RFP.
- C. Provide a comprehensive sustainability plan that outlines strategies and timelines for maintaining and expanding the program beyond the grant period. The plan should include details on potential funding sources, partnerships, program modifications, and long-term goals to ensure the program's continuity and growth.
- D. Detail how many staff (existing or new hires) will implement the LIIIG activities. Please include details about their scope of work and role. In addition to the written narrative, please complete the table below and attach a separate sheet if more space is needed **(This question is excluded from the 750-word limit):**

Staff Name or "New Hire"	Position or Title	Scope of Work (e.g., specific duties, responsibilities, and tasks as it relates to LIIIG activities)

- E. How many individuals will the additional staff serve through the LIIIG, or how will intergovernmental staff be impacted?
- F. Describe the applicant's policies and procedures that will protect clients' confidential information.





### QUESTION 3: ADMINISTRATIVE CAPACITY

- A. Describe the applicant's experience managing grant or contract awards and/or other government funding. Provide details of the organization's administrative structure and systems to manage budget, reporting, quality controls, and meet grant agreement requirements. Specify what reporting or software systems exist in the organization to collect data and manage grants. Include the process to collect and report demographic data, service impact, experienced challenges, and the reach of proposed activities.
- B. Describe how the applicant will manage accounting, invoicing, reporting, and general fiscal management practices necessary to meet GO-Biz's grant requirements.
- C. List the designated staff and supervising staff who will be involved in administering this grant and their position and scope.

Staff Name or "New Hire"	Position or Title	Scope of Work (e.g., specific duties, responsibilities, and tasks)





#### **QUESTION 4: COLLABORATION**

- A. Describe the applicant's experience working with critical, internal, and external stakeholders on immigration issues or initiatives. How will these partnerships be leveraged to advance the grant's impact?
- B. Describe the applicant's resources, including but not limited to in-kind, philanthropy, facilities, datasets, etc. How will the resources be leveraged to maximize the grant's impact?



## **Section 2**

**Implementation Plan:** Outline an implementation plan for this grant with clear goals and objectives. Goals are broad, general, intangible, and abstract. A goal describes the final impact or outcome that you wish to bring about. Ensure the goals are linked to the purpose within the grant terms. In contrast to the goal, an objective is narrow, precise, tangible, concrete, and can be measured. Use the S.M.A.R.T. method of writing your objectives: Specific, Measurable, Achievable, Relevant, and Time-Bound.

<b>GOALS/OBJECTIVES</b> <b>Service Term (Include service term):</b>	<b>MONTH/YEAR TO BE COMPLETED (E.G., 08/2023)</b>
Example GOAL: Increase the economic integration of immigrant entrepreneurs into the local community and economy.	5/2024
Example Objective 1: Establish mentorship programs that connect immigrant entrepreneurs with successful business owners or industry experts.	10/2023
Example Objective 2: Organize networking events that allow immigrant entrepreneurs to promote their products or services.	2/2024
<b>1) GOAL:</b>	
Objective 1:	
Objective 2:	
Objective 3:	
<b>2) GOAL:</b>	
Objective 1:	
Objective 2:	
Objective 3:	
<b>3) GOAL:</b>	
Objective 1:	
Objective 2:	
Objective 3:	



## **CVIIC Proposal of Activities for LIIIG Extension from October-December 2025**

**April 29, 2025**

1. Schedule and offer two Spanish-language entrepreneurship courses designed Latino immigrants residing in Fresno. One course will offer a basic entrepreneurship curriculum. The second course will be more advanced and focus on e-commerce. 20-30 people will be recruited for each course. Classes will take place in CVIIC's office in Fresno.
2. Schedule and offer 5 digital literacy courses in Spanish to Latino immigrants in Fresno. Two different types of courses will be offered: an introductory level basic digital literacy for Latino immigrant adults with limited knowledge of digital tools for everyday life; a digital tools for entrepreneurs course will be offered, targeting Latino immigrants who already own a business or wish to learn about tools that are useful to establish and develop a business. Each course will recruit an average of 15 participants. Each course will be 4 sessions long and be offered at CVIIC's office in Fresno.
3. Individual technical assistance to current and past participants in LIIIG courses, to assist them in the ongoing development of their business or, in the case of digital literacy courses, to enable them to better learn how to use the relevant digital tools.
4. Referral of LIIIG project participants to local partner agencies (nonprofit, public, private sectors) offering other services and programs that are available to help develop their respective business ventures. This includes connecting them to partner agencies that are CDFIs and can provide access to capital, or to other local partners that can provide specialized technical assistance.
5. Connection of the LIIIG entrepreneurs with City of Fresno agencies, specifically the Economic Development Department, to facilitate interaction and expose participants to the services offered by our local government to entrepreneurs like themselves.
6. Organization of a Semana de Inmigrantes Emprendedores (Immigrant Entrepreneurs Week), that would offer over the course of a week in-person and

virtual thematic trainings, as well as networking with peers and representatives of local small business development ecosystem partners.

7. Connection of LIIIG participants to the Latino immigrant entrepreneurs network that CVIIC has created over the years and that includes over 400 business owners and aspiring entrepreneurs from Fresno and the broader San Joaquin Valley.



**JERRY P. DYER**  
MAYOR

July 21, 2023

Dee Dee Myers, Director  
Governor's Office of Business and Economic Development  
1325 J Street, Suite 1800  
Sacramento, California 95814

Dear Director Myers:

As the City of Fresno's Mayor, I am pleased to present the City of Fresno's (City) Local Immigrant Integration and Inclusion Grant application to the Governor's Office of Business and Economic Development.

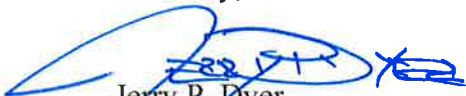
As you know, the Coronavirus Aid, Relief, and Economic Security (CARES) Act dollars disbursed in 2020 and 2021 highlighted a lack of awareness among minority-owned businesses of the Act's myriad programs and grant opportunities. Through comprehensive community outreach, the City has determined this lack of knowledge and access to information – coupled with digital, as well as basic, literacy issues – was causing many in our minority small business community to miss out on these valuable resources.

Since taking office in 2021, "inclusive economic development" has remained a key component of my "One Fresno" vision. As such, my Administration has taken immediate steps to better understand and address the barriers facing minority business owners. While we have made significant progress in making sure our local business community has access to much needed resources, there is still more work to be done.

The City is grateful for this opportunity to partner with the Central Valley Immigrant Integration Collaborative (CVIIC) to further our collective work to ensure improved access and understanding among Fresno's minority business owners.

Thank you in advance for your consideration, and please contact me or Lance Lippincott, the City's Economic Development Director at [Lance.Lippincott@fresno.gov](mailto:Lance.Lippincott@fresno.gov), with any questions.

Sincerely,



Jerry P. Dyer  
Mayor



July 21, 2023

California Governor's Office of Business and  
Economic Development  
1325 J Street, Suite 1800  
Sacramento, CA 95814

RE: The Local Immigrant Integration and Inclusion Grant (LIIIG) for Local Governments

To Whom it May Concern,

Please accept this letter of support for the City of Fresno and Central Valley Immigrant Integration Collaborative (CVIIC) joint LIIIG application being submitted to the Governor's Office of Business and Economic Development (GO-Biz). This joint application contains an impressive amount of support from local immigrant entrepreneur service providers, the City of Fresno, and immigrant entrepreneurs currently accessing services in the local area. As the fifth largest city in California, and the largest city in the Central Valley, the City of Fresno is the main hub for services for entrepreneurs in the surrounding areas. The City of Fresno is also positioned to act as a hub to expand the immigrant entrepreneur support system into rural areas, while providing support to participants and organizations who may be too remote to receive support.

As a partner, we will support the efforts in this LIIIG application by joining the immigrant entrepreneur program to help deliver much needed financial literacy and business acumen to entrepreneurs within the Central Valley with a focus of the rural communities.

Access Plus Capital, a CDFI dedicated to provided capital to underinvested communities, is fully supportive of the work proposed by the City of Fresno and CVIIC. We have seen firsthand the impact that these organizations have had on our community and are excited for this new opportunity to continue to provide high-quality opportunities to our immigrant entrepreneurs. Please consider the City of Fresno and CVIIC application with our full support.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Pamela Mostert", with a stylized flourish at the end.

Pamela Mostert  
VP of Lending  
Access Plus Capital  
1025 Fulton St., Fresno CA 93721

STATE CAPITOL  
P.O. BOX 942849  
SACRAMENTO, CA 94249-0031  
(916) 319-2031  
FAX (916) 319-2131

**E-MAIL**

Assemblymember.Arambula@assembly.ca.gov



**DISTRICT OFFICE**  
HUGH BURNS STATE BUILDING  
2550 MARIPOSA MALL, ROOM 5031  
FRESNO, CA 93721  
(559) 445-5532  
FAX (559) 445-6006

July 24, 2023

California Governor's Office of Business and Economic Development  
1325 J Street, Suite 1800  
Sacramento, CA 95814

**Re: The Local Immigrant Integration and Inclusion Grant (LIIG) for Local Governments**

To Whom It May Concern:

I write in strong support of the Local Immigrant Integration and Inclusion Grant (LIIG) application submitted by the City of Fresno in partnership with the Central Valley Immigrant Integration Collaborative (CVIIC).

As the Assemblymember for the 31<sup>st</sup> District, I represent 62 percent of the City of Fresno as well as much of the rural and unincorporated areas in the southern and eastern portions of Fresno County. An estimated 19 percent of the city's population are immigrants, while over 900,000 immigrants live in the greater Central Valley. CVIIC since its establishment in February 2014, has been at the forefront of working as a vital advocate for immigrant integration and empowerment through its grassroots efforts, extensive network of partners, and tireless commitment to improve the life of immigrants in Fresno and our region.

CVIIC undertakes multiple efforts to achieve its aims. The organization's approach includes workshops and training opportunities to equip community partners and local agencies with tools to better serve immigrants. This includes providing information on new federal and state policies; providing information on health and wellness resources; and navigating state services. This ensures that these partners and agencies are better prepared to meet the needs of immigrant communities.

In addition, CVIIC has pioneered different initiatives that engage communities to seek support for much-needed changes. For example, CVIIC's Immigrant Entrepreneurs Project provides comprehensive training and support services to Latinx entrepreneurs and small business owners – this initiative not only supports these pursuits of economic success but contributes to the overall economic growth and development of their communities.

CVIIC also is a critical proponent of civic engagement, and this was exemplified by their work advocating for immigrants and their families during the 2020 census. CVIIC actively promoted involvement in the census process and strongly encouraged immigrants to participate in self-advocacy.

CVIIC also is a messenger for recognizing and celebrating the rich and dynamic social, cultural, historical, and economic contributions to Fresno and the Central Valley. As a longtime supporter of CVIIC's initiatives and witness to the changes they have championed in my district, I believe the LIIG will give CVIIC the ability to further enhance their work and expand into more transformative initiatives and projects.

STATE CAPITOL  
P.O. BOX 942849  
SACRAMENTO, CA 94249-0031  
(916) 319-2031  
FAX (916) 319-2131

**E-MAIL**

Assemblymember.Arambula@assembly.ca.gov



**DISTRICT OFFICE**  
HUGH BURNS STATE BUILDING  
2550 MARIPOSA MALL, ROOM 5031  
FRESNO, CA 93721  
(559) 445-5532  
FAX (559) 445-6006

Thank you in advance for your careful consideration of this application. If you have any questions, please don't hesitate to contact my District Director Maria Lemus at my District Office in Fresno, at (559) 445-5532.

Sincerely,

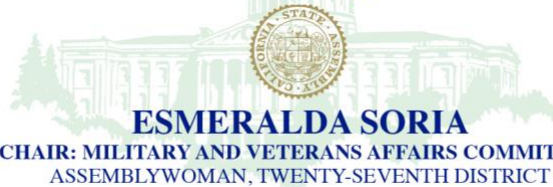
A handwritten signature in black ink, appearing to be "Ja" or "Joaquin", written in a cursive style.

Dr. Joaquin Arambula  
Assemblymember  
31st District

STATE CAPITOL  
P.O. BOX 942849  
SACRAMENTO, CA 94249-0027  
(916) 319-2027  
FAX (916) 319-2127

DISTRICT OFFICE  
690 WEST 16TH STREET  
MERCED, CA 95340  
(209) 726-5465  
FAX (209) 726-5469

# Assembly California Legislature



COMMITTEES  
AGRICULTURE  
BANKING AND FINANCE  
INSURANCE

July 25, 2023

California Governor's Office of  
Business and Economic Development  
1325 J Street, Suite 1800  
Sacramento, CA 95814

**RE: The Local Immigrant Integration and Inclusion Grant (LIIG) for Local Governments**

To Whom it May Concern:

I write in support of the joint application by the City of Fresno and the Central Valley Immigrant Integration Collaborative (CVIIC) for the Local Immigrant Integration and Inclusion Grant for Local Governments under the Governor's Office of Business and Economic Development. This joint application has a broad base of support from local immigrant entrepreneur service providers and immigrant entrepreneurs currently accessing services in the Fresno region. As the fifth largest city in California, and the largest city in the San Joaquin Valley, the City of Fresno is the main hub of services for entrepreneurs in the surrounding areas. This grant will allow for the expansion of an immigrant entrepreneur support system into rural areas I represent in the 27<sup>th</sup> Assembly District.

As a former Fresno City Councilmember, I have seen firsthand the benefit of joint efforts between local government and trusted community-based organizations to ensure our immigrant communities and entrepreneurs have access to opportunity that is culturally inclusive and accessible. As an Assemblymember representing rural and remote communities in the San Joaquin Valley, I welcome the opportunity to support this joint application and eventually the joint efforts of the City of Fresno and CVIIC to expand their outreach among immigrant entrepreneurs. The LIIG will ensure equitable access to entrepreneurial mentorship and services for rural and immigrant Californians.

I am in full support of the work proposed by the City of Fresno and CVIIC. I have seen the impact that these organizations have had on our communities and look forward to this new initiative for continued support and opportunity for our immigrant entrepreneurs. Please consider the City of Fresno and CVIIC joint LIIG application with my full support.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Esmeralda Soria", written in a cursive style.

ESMERALDA SORIA  
Assemblywoman, 27th District





July 20, 2023

California Governor's Office of Business and  
Economic Development  
1325 J Street, Suite 1800  
Sacramento, CA 95814

RE: The Local Immigrant Integration and Inclusion Grant (LIIG) for Local Governments

To Whom it May Concern,

Please accept this letter of support for the City of Fresno and Central Valley Immigrant Integration Collaborative (CVIIC) joint LIIG application being submitted to the Governor's Office of Business and Economic Development (GO-Biz). This joint application contains an impressive amount of support from local immigrant entrepreneur service providers, the City of Fresno, and immigrant entrepreneurs currently accessing services in the local area. As the fifth largest city in California, and the largest city in the Central Valley, the City of Fresno is the main hub for services for entrepreneurs in the surrounding areas. The City of Fresno is also positioned to act as a hub to expand the immigrant entrepreneur support system into rural areas, while providing support to participants and organizations who may be too remote to receive support.

As a national network of community organizations supporting low-income entrepreneurs of color in their own communities, and a proud partner of CVIIC, Build from Within Alliance (BfWA) will support the efforts in this LIIG application by in any way we can, through our support of CVIIC's program of entrepreneur training, lending, technical assistance and real estate – the four pillars of the BfWA model.

Build from Within Alliance is in full support of the work proposed by the City of Fresno and CVIIC. We have seen firsthand the impact that these organizations have had on our community and are excited for this new opportunity to continue to provide high-quality opportunities to our immigrant entrepreneurs. Please consider the City of Fresno and CVIIC application with our full support.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Mihailo Temali".

Mihailo Temali, CEO  
Build from Within Alliance



July 25, 2023

California Governor's Office of Business and  
Economic Development  
1325 J Street, Suite 1800  
Sacramento, CA 95814

RE: The Local Immigrant Integration and Inclusion Grant (LIIIG) for Local Governments

To Whom it May Concern,

Please accept this letter of support for the City of Fresno and Central Valley Immigrant Integration Collaborative (CVIIC) joint LIIIG application being submitted to the Governor's Office of Business and Economic Development (GO-Biz). This joint application contains an impressive amount of support from local immigrant entrepreneur service providers, the City of Fresno, and immigrant entrepreneurs currently accessing services in the local area. As the fifth largest city in California, and the largest city in the Central Valley, the City of Fresno is the main hub for services for entrepreneurs in the surrounding areas. The City of Fresno is also positioned to act as a hub to expand the immigrant entrepreneur support system into rural areas, while providing support to participants and organizations who may be too remote to receive support.

As a partner, we will support the efforts in this LIIIG application by connecting with CVIIC regarding any way we can support projects within this program as a statewide, immigrant rights organization that focuses on policy. The California Immigrant Policy Center (CIPC) sees as its mission building a more equitable and inclusive California for all of the immigrants that call this great state home. Among our areas of interest are supporting initiatives and projects that expand access to new economic opportunities for immigrant workers as well as ensuring these workers are provided every chance and protection necessary to thrive. Supporting this proposal will help the immigrant community in Fresno immensely and is in line with our hope for a more inclusive California.

CIPC is in full support of the work proposed by the City of Fresno and CVIIC. We have seen firsthand the impact that these organizations have had on our community and are excited for this new opportunity to continue to provide high-quality opportunities to our immigrant entrepreneurs. Please consider the City of Fresno and CVIIC application with our full support.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Al Joven", is written over a large, light grey circular graphic that spans the bottom left portion of the page.

Al Joven  
Supervising Movement Building Manager  
California Immigrant Policy Center



July 20, 2023

California Governor's Office of Business and  
Economic Development  
1325 J Street, Suite 1800  
Sacramento, CA 95814

RE: The Local Immigrant Integration and Inclusion Grant (LIIG) for Local Governments

To Whom it May Concern,

Please accept this letter of support for the City of Fresno and Central Valley Immigrant Integration Collaborative (CVIIC) joint LIIG application being submitted to the Governor's Office of Business and Economic Development (GO-Biz). This joint application contains an impressive amount of support from local immigrant entrepreneur service providers, the City of Fresno, and immigrant entrepreneurs currently accessing services in the local area. As the fifth largest city in California, and the largest city in the Central Valley, the City of Fresno is the main hub for services for entrepreneurs in the surrounding areas. The City of Fresno is also positioned to act as a hub to expand the immigrant entrepreneur support system into rural areas, while providing support to participants and organizations who may be too remote to receive support.

As a partner, we will support the efforts in this LIIG application by joining the immigrant entrepreneur network and providing services to immigrant entrepreneurs in partnership with the City of Fresno.

The Fresno Chamber is in full support of the work proposed by the City of Fresno and CVIIC. We have seen firsthand the impact that these organizations have had on our community, and are excited for this new opportunity to continue to provide high-quality opportunities to our immigrant entrepreneurs. Please consider the City of Fresno and CVIIC application with our full support.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Scott Miller", is written over a horizontal line.

Scott Miller  
President/CEO  
Fresno Chamber of Commerce



1600 Fulton Street, Suite 115, Fresno, CA 93721  
(559) 441-7929 • info@fmbcc.com • www.fmbcc.com

**Dr. Cassandra Little**  
*Chief Executive  
Officer*

July 25, 2023

Board of Directors  
**James Archie**  
*President*  
Streamline  
Communications

California Governor's Office of Business and  
Economic Development  
1325 J Street, Suite 1800  
Sacramento, CA 95814

**Debra Bradley**  
*Vice President*  
Citizens Bank

RE: The Local Immigrant Integration and Inclusion Grant (LIIG) for Local Governments

**Corey Jackson**  
*Secretary*  
Scrubcan

To Whom it May Concern,

**James Lane**  
*Treasurer*  
Emerge Financial

Please accept this letter of support for the City of Fresno and Central Valley Immigrant Integration Collaborative (CVIIC) joint LIIG application being submitted to the Governor's Office of Business and Economic Development (GO-Biz). This joint application contains an impressive amount of support from local immigrant entrepreneur service providers, the City of Fresno, and immigrant entrepreneurs currently accessing services in the local area. As the fifth largest city in California, and the largest city in the Central Valley, the City of Fresno is the main hub for services for entrepreneurs in the surrounding areas. The City of Fresno is also positioned to act as a hub to expand the immigrant entrepreneur support system into rural areas, while providing support to participants and organizations who may be too remote to receive support.

**Dr. Monique Bell**  
*Member at Large*  
Fresno State  
University

As a partner, we will support the efforts in this LIIG application by (joining the immigrant entrepreneur network, providing services to immigrant entrepreneurs, coordinating with the City and CVIIC on services...etc.)

**Dr. Tiffany White**  
*Member at Large*  
Fresno County  
Department of  
Behavioral Health

The Fresno Metro Black Chamber Foundation is in full support of the work proposed by the City of Fresno and CVIIC. We have seen firsthand the impact that these organizations have had on our community and are excited for this new opportunity to continue to provide high-quality opportunities to our immigrant entrepreneurs.

**Mike Quick**  
*Member at Large*  
Team Quick  
Athletics  
Foundation

Please consider the City of Fresno and CVIIC application with our full support.

Sincerely,

*Cassandra Little*

Dr. Cassandra Little, CEO  
Fresno Metro Black Chamber of Commerce

July 25, 2023

California Governor's Office of Business and  
Economic Development  
1325 J Street, Suite 1800  
Sacramento, CA 95814

RE: The Local Immigrant Integration and Inclusion Grant (LIIIG) for Local Governments

To Whom It May Concern,

Please accept this letter of support for the City of Fresno and Central Valley Immigrant Integration Collaborative (CVIIC) joint LIIIG application being submitted to the Governor's Office of Business and Economic Development (GO-Biz). This joint application contains an impressive amount of support from local immigrant entrepreneur service providers, the City of Fresno, and immigrant entrepreneurs currently accessing services in the local area. As the fifth largest city in California, and the largest city in the Central Valley, the City of Fresno is the main hub for services for entrepreneurs in the surrounding areas. The City of Fresno is also positioned to act as a hub to expand the immigrant entrepreneur support system into rural areas, while providing support to participants and organizations who may be too remote to receive support.

As a partner, the Water, Energy and Technology Center can support the efforts in this LIIIG application by leveraging our network of extensive local contacts to support immigrant entrepreneurs on the path to starting healthy businesses through advising services in the water, energy, and ag technology space. We will continue our strong referral system with the City of Fresno and maintain a close working relationship with the Economic Development Department.

The Water, Energy and Technology Center fully supports the work proposed by the City of Fresno and CVIIC. We have seen firsthand the impact these organizations have had on our community and are excited for this new opportunity to continue providing high-quality opportunities to our immigrant entrepreneurs. Please consider the City of Fresno and CVIIC application with our full support.

Thank you in advance for your attention to this request, and please feel free to contact me with any questions.

Sincerely,



[Benjamin Francis \(Jul 26, 2023 13:04 PDT\)](#)

Benjamin Francis  
Interim Director &  
Growth Operating Partner



July 20, 2023

California Governor's Office of Business and  
Economic Development  
1325 J Street, Suite 1800  
Sacramento, CA 95814

RE: The Local Immigrant Integration and Inclusion Grant (LIIG) for Local Governments

To Whom it May Concern,

Please accept this letter of support for the City of Fresno and Central Valley Immigrant Integration Collaborative (CVIIC) joint LIIG application being submitted to the Governor's Office of Business and Economic Development (GO-Biz). This joint application contains an impressive amount of support from local immigrant entrepreneur service providers, the City of Fresno, and immigrant entrepreneurs currently accessing services in the local area. As the fifth largest city in California, and the largest city in the Central Valley, the City of Fresno is the main hub for services for entrepreneurs in the surrounding areas. The City of Fresno is also positioned to act as a hub to expand the immigrant entrepreneur support system into rural areas, while providing support to participants and organizations who may be too remote to receive support.

As a partner, we will support the efforts in this LIIG application by creating customized online training programs in Spanish and English for local immigrant entrepreneurs. The My Own Business Institute (MOBI) is a leading provider of online education for entrepreneurs in the US and abroad. Last year over 10,000 students from over 160 countries enrolled in MOBI's courses. CVIIC and MOBI have been working closely together for three years and we look forward to continuing to support their valuable and inspirational work.

The My Own Business Institute at Santa Clara University is in full support of the work proposed by the City of Fresno and CVIIC. We have seen firsthand the impact that these organizations have had on our community and are excited for this new opportunity to continue to provide high-quality opportunities to our immigrant entrepreneurs. Please consider the City of Fresno and CVIIC application with our full support.

Sincerely,

S. Andrew Starbird, Ph.D.  
Executive Director, MOBI  
Professor, Information Systems & Analytics

My Own Business Institute (MOBI), Leavey School of Business  
500 El Camino Real, Santa Clara, California 95053-0385  
408-551-3549 [www.scu.edu/MOBI](http://www.scu.edu/MOBI)



**John Werner**  
Director

**Brent Calvin**  
CoChair, College of the Sequoias

**Yolanda Valdez**  
CoChair, Cutler-Orosi JUSD



Board Members

**Sergio Chavez**, Farmersville USD  
**George Eddy**, Exeter USD  
**Laura Gonzalez**, Woodlake USD  
**Troy Hayes**, Alpaugh USD  
**Eduardo Ochoa**, Corcoran JUSD  
**Tom Rooney**, Lindsay USD  
**Victor Rosa**, Hanford JUSD  
**Kirk Shrum**, Visalia USD  
**Lucy VanScyoc**, Tulare JUHSD

July 20, 2023

California Governor's Office of Business and  
Economic Development  
1325 J Street, Suite 1800  
Sacramento, CA 95814

RE: The Local Immigrant Integration and Inclusion Grant (LIIG) for Local Governments

To Whom it May Concern,

Please accept this letter of support for the City of Fresno and Central Valley Immigrant Integration Collaborative (CVIIC) joint LIIG application being submitted to the Governor's Office of Business and Economic Development (GO-Biz). This joint application contains an impressive amount of support from local immigrant entrepreneur service providers, the City of Fresno, and immigrant entrepreneurs currently accessing services in the local area. As the fifth largest city in California, and the largest city in the Central Valley, the City of Fresno is the main hub for services for entrepreneurs in the surrounding areas. The City of Fresno is also positioned to act as a hub to expand the immigrant entrepreneur support system into rural areas, while providing support to participants and organizations who may be too remote to receive support.

As a partner, we will support the efforts in this LIIG application by joining the immigrant entrepreneur network, providing referral services to immigrant entrepreneurs, providing educational services to immigrant entrepreneurs, and coordinating with the City and CVIIC on services.

The Sequoias Adult Education Consortium is in full support of the work proposed by the City of Fresno and CVIIC. We have seen firsthand the impact that these organizations have had on our community and are excited for this new opportunity to continue to provide high-quality opportunities to our immigrant entrepreneurs. Please consider the City of Fresno and CVIIC application with our full support.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'JW', followed by a long horizontal line.

John Werner  
Executive Director  
Sequoias Adult Education Consortium



July 25, 2023

California Governor's Office of Business and Economic Development  
1325 J Street, Suite 1800  
Sacramento, CA 95814

RE: The Local Immigrant Integration and Inclusion Grant (LIIG) for Local Governments

To Whom It May Concern,

Please accept this letter of support for the City of Fresno and Central Valley Immigrant Integration Collaborative (CVIIC) joint LIIG application being submitted to the Governor's Office of Business and Economic Development (GO-Biz). This joint application contains an impressive amount of support from local immigrant entrepreneur service providers, the City of Fresno, and immigrant entrepreneurs currently accessing services in the local area. As the fifth largest city in California, and the largest city in the Central Valley, the City of Fresno is the main hub for services for entrepreneurs in the surrounding areas. The City of Fresno is also positioned to act as a hub to expand the immigrant entrepreneur support system into rural areas, while providing support to participants and organizations who may be too remote to receive support.

As a partner, we will support the efforts in this LIIG application by participating in the immigrant entrepreneur network, providing services to immigrant entrepreneurs, potential adult education students and coordinating with CVIIC on services and events to promote this project.

The State Center Adult Education Consortium is in full support of the work proposed by the City of Fresno and CVIIC. We have seen firsthand the impact that these organizations have had on our community and are excited for this new opportunity to continue to provide high-quality opportunities to our immigrant entrepreneurs. Please consider the City of Fresno and CVIIC application with our full support.

Sincerely,

Sherri Watkins  
Executive Director  
State Center Adult Education Consortium





#### ADVISORY BOARD

Hon. John Burton  
Hon. Nancy Pelosi

July 26, 2023

#### BOARD OF DIRECTORS

Cynthia Alvar

Richard Boswe

W. Hardy Call

Aidin Castillo

Eva Grove

Tsion Gurmu

Bill Ong Hing

Luca D. Mangini

Anita Martinez

Michelle Mercer

Toni Rembe

Rudy Ruano

Guadalupe Sordila-Ortiz

Lisa Spiegel

Alan Tafapolsky

Mawuena Tendar

Hon. James L. Warren (Ret)

Allen S. Weiner

Roger Wu

California Governor's Office of Business and Economic Development  
1325 J Street, Suite 1800  
Sacramento, CA 95814

Letter of Support: Local Immigrant Integration and Inclusion Grant (LIIG) for Local Governments

To Whom It May Concern:

It is with great enthusiasm I write this letter in support of the joint LIIG application of the City of Fresno and Central Valley Immigrant Integration Collaborative (CVIIC).

The Immigrant Legal Resource Center (ILRC) is a national non-profit resource center that provides legal trainings, educational materials, and advocacy on immigration law issues. As the Senior Managing Attorney based in the Central Valley, I have had the opportunity to collaborate on numerous projects and initiatives with service providers and local government agencies in the region. This joint application reflects the importance of investment in the greater Fresno region and how impactful entrepreneurship projects have been for Central Valley residents and communities. The City of Fresno is well-positioned to not only serve local residents but to also serve as a hub for entrepreneurship services and to extend these opportunities to residents and organizations in rural and isolated areas of the Central Valley.

#### GENERAL COUNSEL

Bill Ong Hing

#### OF COUNSEL

Don Ungar

#### EXECUTIVE DIRECTOR

Eric Cohen

San Francisco

1458 Howard Street

San Francisco, CA 94103

Washington, D.C.

600 14th Street, NW

Suite 502

Washington, D.C. 20005

ILRC has partnered with CVIIC on its entrepreneurship efforts and I have been consistently impressed with the staff's deep community engagement and dedication to providing practical skills and concrete support to residents. Their entrepreneurship work has had a positive impact not only on participants but on local families and communities. The ILRC would gladly support this initiative by joining the immigrant entrepreneur network and supporting efforts to provide services directly to immigrant entrepreneurs. I have every confidence that the City of Fresno and CVIIC can successfully implement the program with meaningful results.

The ILRC is in full support of the work proposed by the City of Fresno and CVIIC to expand and deepen opportunities for local immigrant entrepreneurs. If you have any questions, please do not hesitate to contact me at 209-600-2816 or [adavenport@ilrc.org](mailto:adavenport@ilrc.org).

San Antonio

500 Sixth Street

Suite 204

San Antonio, TX 782

Sincerely,

Austin

6633 East Hwy 290

Suite 102

Austin, TX 78723

Allison Davenport  
Senior Managing Attorney

ilrc@ilrc.org

www.ilrc.org





F R E S N O | K I N G S | M A D E R A | T U L A R E

July 20, 2023

California Governor's Office of Business and  
Economic Development  
1325 J Street, Suite 1800  
Sacramento, CA 95814

RE: The Local Immigrant Integration and Inclusion Grant (LIIG) for Local Governments

To Whom it May Concern,

Please accept this letter of support for the City of Fresno and Central Valley Immigrant Integration Collaborative (CVIIC) joint LIIG application being submitted to the Governor's Office of Business and Economic Development (GO-Biz). This joint application contains an impressive amount of support from local immigrant entrepreneur service providers, the City of Fresno, and immigrant entrepreneurs currently accessing services in the local area. As the fifth largest city in California, and the largest city in the Central Valley, the City of Fresno is the main hub for services for entrepreneurs in the surrounding areas. The City of Fresno is also positioned to act as a hub to expand the immigrant entrepreneur support system into rural areas, while providing support to participants and organizations who may be too remote to receive support.

As a partner, we will support the efforts in this LIIG application by continuing our long-standing policy of supporting CVIIC, and their efforts to encourage immigrant entrepreneurship, through the provision of counseling, technical assistance and training to the populations they serve.

Valley Community Small Business Development Center is in full support of the work proposed by the City of Fresno and CVIIC. We have seen firsthand the impact that these organizations have had on our community and are excited for this new opportunity to continue to provide high-quality opportunities to our immigrant entrepreneurs. Please consider the City of Fresno and CVIIC application with our full support. Please feel free to reach out to me at [richard.mostert@cloviscollege.edu](mailto:richard.mostert@cloviscollege.edu) or my direct phone line: (559) 324-6413 if you have any questions

Sincerely,

*Rich Mostert*

Rich Mostert, Director  
Valley Community Small Business Development Center  
390B West Fir Avenue, Suite 300  
Clovis, CA 93611



Inmigrantes Emprendedores &lt;emprendimiento.cviic@gmail.com&gt;

---

## Testimonio

---

**Ana Ruth Yanez** <yanezanaruth@yahoo.com>  
To: emprendimiento.cviic@gmail.com

Fri, Jul 21, 2023 at 2:40 PM

Mi nombre es Ana Yanez. Desde pequeña ayude a mi mama en su restaurante y gracias a eso nació mi amor por la cocina y a trabajar duro. Hay aprendi que lo mio era la repostería y empeze a vender postres ahi. Aunque mi mama ya no siguió con su negocio ,yo aun hacia postres. Como adulta se me hacia imposible la idea de tener mi propio negocio. Y en realidad tenia miedo al fracaso. Pero gracias a CVIIC he aprendió mucho y me a devuleto la esperanza. Aunque aun no tengo mi negocio, he aprendio ahi los pasos que debo tomar para acercarme mas a mi sueño.Hay tanta ayuda ofrecida y respaldo que le da uno animo de seguir adelante.Me alegra mucho que existan programas como estos que ayudan a uno superarse sin importar su estado migratorio y sin costo.Ya que necesitamos mucho conocimiento de los pasos que debemos tomar y lad ayudas que existen.

[Sent from Yahoo Mail for iPhone](#)



Inmigrantes Emprendedores &lt;emprendimiento.cviic@gmail.com&gt;

**Brigida barrera.****brigida barrera** <goldencabin317@gmail.com>

Thu, Jul 20, 2023 at 1:46 PM

To: Inmigrantes Emprendedores &lt;emprendimiento.cviic@gmail.com&gt;

Mi nombre es BRÍGIDA BARRERA, yo soy Inmigrante de El Salvador y les voy a contar un poco de mi historia aquí en Estados Unidos;

yo llegue a este país porque mi madre me pidió a los 22 años llegué con un hijo de 8 meses comencé a trabajar limpiando casas con mi madre y a los 5 meses me fui de su casa a buscar mi porvenir con mi hijo, busqué trabajo de cajera en una panadería en los ángeles pero la panadería era de galletas para perros, comencé a ir a la escuela aprender más inglés porque no sabía mucho en la universidad de El Salvador donde yo cursaba 3er año de maestra para kinder aprendí poco inglés y con eso me defendía aquí, pero a pesar que llegue legalmente me costó tanto encontrar trabajo y salir adelante pero yo nunca me daba por vencida porque tenía mi hijo y debía trabajar para salir adelante con él; siempre andaba buscando la manera de trabajar así que me ponía a vender pupusas y tamales en mi casa con mis vecinos y conocidos así fui buscando el sustento diario pero a la vez me iba educando poco a poco hice mi high school, saqué mi licencia para preparar impuestos desde el 2013 hasta la fecha siempre hago impues a parte siempre trabaje en restaurante de cajera por 18 años, luego me separe del padre de mis hijos a los años me case con otra persona quien es hoy mi compañero de sueño porque yo siempre quise tener mi negocio de restaurante y hoy día lo hemos logrado, Gracias a la pandemia tomamos la decisión de movernos de ciudad porque donde vivíamos en TORRANCE era muy estricto por la pandemia cerraron todo y yo me sentía muy mal por no tener una libertad ni de salir a la calle, fue entonces que le dije a mi esposo vendamos la casa y nos vamos a Bakersfield, ahí podemos trabajar y hasta comprar casa le dije pues en el 2020 nos mudamos vendimos nuestra casa nos pusimos a trabajar siempre en restaurante porque no pudimos comprar casa en tonces en donde mi esposo trabajaba le comento el distribuidor de productos que sabía de un restaurante en venta que si estaba interesado y el dijo que si que quien lo vendía para hablara con él, bueno así fue nos citamos con el dueño llegamos a un acuerdo para la compra por un momento sentimos que era imposible pero nunca nos dimos por vencidos hasta que se hizo la compra y a qui estamos Gracias a Dios. pero antes de eso vendíamos crepas en la calle en el invierno era muy duro el frío pero nosotros queríamos emprender pasavamos por las calles y veíamos a personas con sus puestos y loncheras vendiendo comida, aguas fresca, champurrado y otras cosas así que nosotros compramos una lonchera y comenzamos a buscar información de permisos y licencias y ahí le buscamos muchas maneras al final vendimos la lonchera y ese dinero lo usamos para el Restaurante. bueno esto es un breve relato de mi historia y cómo llegamos a tener el RESTAURANTE.

AHORA como me di cuenta de esta maravillosa Organización CVIIC yo siempre veo las noticias y ahí vi en univision a un señor que vende Aguas frescas se llaman fire water a qui en BAKERSFIELD explicando como esta oregonizacion le ayudo a comprar su lonchera y yo dije yo quiero aprender y ver como nos pueden ayudar a nosotros con nuestro negocio fue así que me puse en contacto con ellos y me inscribi en la clase gracias por aceptarme en este proyecto del cual he aprendido mucho me han ayudado mucho a seguir los pasos de como se forma un negocio aunque yo ya tenía nombres y licencias del negocio pero hay cosas que yo no sabía porque pues tener un negocio de la noche a la mañana es una gran responsabilidad y ser empleado no es lo mismo que uno sea el propietario y deba tomar decisiones y saber que hacer en caso de q empleados no lleguen y que seguros debes tener y mil cosas que debe saber uno y organizarse en todo para que el negocio crezca bien, nosotros ahorita estamos pasando por mal momento financiero pero gracias a CVIIC que nos informo de ACESSES + CAPITAL ya conseguimos un préstamo para poder solventar algunas cosas que nos hacen falta; mi esposo y yo estamos muy AGRADECIDOS por que nos han dado la oportunidad de aprender e informarnos todo lo debemos saber acerca de como manejar un negocio.

Ahora somos parte de la cámara de comercio de Bakersfield y de BUSINESS WOMEN CENTER Y DE LA SBA cada día trato de informarme más acerca de lo que es el negocio porque nosotros queremos que nuestro negocio sea exitoso por muchos años.



Lorena Hernandez &lt;lorenah.cviic@gmail.com&gt;

## Testimonio

2 messages

**Carmen Garcia Witrago** <wigar\_86@hotmail.com>  
To: "lorenah.cviic@gmail.com" <lorenah.cviic@gmail.com>

Fri, Jul 21, 2023 at 6:29 PM

Hola!

Mi nombre es Carmen García; soy la dueña de Witrago E Creations.

Por este medio me gustaría compartir a otros dueños de negocios mi experiencia con CVIIC e Inmigrantes emprendedores.

Witrago E Creations es una empresa de decoración de eventos y rentas que inició a finales del 2020 y gracias a todo el apoyo que he recibí de CVIIC empecé a crecer como negocio, ya que me han mostrado el camino para crecer, administrar y que el negocio tome dirección, debido a todas las clases y cursos que imparten.

Nos enseñan a administrar, a hacer marketing entre otras cosas. Todo el personal muy amables y atentos, nos guían con tanta paciencia y dedicación, nos motivan a crecer y a nunca dejar de soñar.

Podría seguir compartiendo tantas cosas en las que la fundación me ha ayudado que nunca terminaría.

Solo me queda dar las gracias a CVIIC y al programa de Inmigrantes Emprendedores por todo el apoyo brindado. Sin ustedes nunca lo habría logrado y mi negocio no estaría donde está. Aún me falta crecer y mucho aprendizaje, pero con todo su apoyo estoy segura que lo lograré.

A todos los dueños de negocios pequeños les invito a confiar en la fundación y pedir apoyo si lo necesitan, asistan a los cursos y nunca se rindan.

Atentamente:

Carmen Garcia of  
Witrago E Creations  
(559)470-9935

Event Decorations, Event Planning,  
Fresno - Witrago E. Creations  
witragoevents.com



Estoy en Instagram como witrago.elegant. [https://www.instagram.com/invites/contact/?i=ehl8omw846ki&utm\\_content=7f0005r](https://www.instagram.com/invites/contact/?i=ehl8omw846ki&utm_content=7f0005r)

Enviado desde mi iPhone

**Lorena Hernandez** <lorenah.cviic@gmail.com>  
To: Jesus Martinez <jesus@cviic.org>  
Cc: Juan Carranza <juan.cviic@gmail.com>

Mon, Jul 24, 2023 at 9:22 AM

Carmen Garcia from Witrago Creations testimony

### Lorena Hernández

Assistant Director of Immigrant Entrepreneurship

Central Valley Immigrant Integration Collaborative

**Phone:** 559 666-6442

**Email:** [lorenah.cviic@gmail.com](mailto:lorenah.cviic@gmail.com)

2023 North Gateway Blvd., Suite 101

Fresno, CA 93727

7/24/23, 10:34 AM

Gmail - Testimonio

[CVIIC.org](#) | [ValleCentral.org](#) | [InmigrantesEmprendedores.org](#)

[Quoted text hidden]



Lorena Hernandez &lt;lorenah.cviic@gmail.com&gt;

---

**Venezuela Food**

2 messages

---

**deisy VIVAS** <deisydentist@hotmail.com>  
To: "lorenah.cviic@gmail.com" <lorenah.cviic@gmail.com>

Fri, Jul 21, 2023 at 12:07 PM

Muchas gracias a la organización de CVIIC !!!

Hoy quiero testificar que gracias a la organización de CVIIC hace 1 año pudimos comenzar con nuestro Negocio de Venezuela Food , fue una subvención de 5000\$ que nos ayudo a poder comenzar con nuestro Negocio. También tengo el agradecimiento a esta Organización por darme toda la información con respecto a las licencias por darme tanto conocimiento para poder comenzar organizadamente con un negocio la cual yo tenía una idea pero ellos me ayudaron la organización me ayudó a poder tener conocimiento completamente de lo que es la licencia del manejo administrativo de la parte de marketing y todo lo que es referente a contactar con un cliente muchas gracias Quisiera de verdad que esta organización continúe ayudando a muchísima más personas que necesitan de esta gran ayuda para poder continuar con pequeñas empresas y crecer a través de estas subvenciones hoy doy testimonio que nuestro negocio está creciendo cada día más estamos trabajando a través de los FarmersMarkets y ayudado a nuestra comunidad hispana a poder crecer desde el punto de vista de una microempresa y todo esto por el apoyo de estas organizaciones que también están siendo soportadas por el gobierno !!! Muchas gracias a todos a todo el equipo que son muy organizados y que nos apoyan siempre haciendo seguimiento de nuestra empresa muchísimas gracias por ese gran apoyo a todos nosotros y por el apoyo a Venezuela Food.

---

**Lorena Hernandez** <lorenah.cviic@gmail.com>  
To: Jesus Martinez <jesus@cviic.org>  
Cc: Juan Carranza <juan.cviic@gmail.com>

Fri, Jul 21, 2023 at 12:10 PM

Testimonio Deisy Vivas - Venezuelan Food

**Lorena Hernández**

Assistant Director of Immigrant Entrepreneurship

Central Valley Immigrant Integration Collaborative

**Phone:** 559 666-6442

**Email:** [lorenah.cviic@gmail.com](mailto:lorenah.cviic@gmail.com)

2023 North Gateway Blvd., Suite 101

Fresno, CA 93727

**CVIIC.org | ValleCentral.org | InmigrantesEmprendedores.org**

[Quoted text hidden]



Lorena Hernandez &lt;lorenah.cviic@gmail.com&gt;

---

**Testimonial La Quesadilla 100% Salvadoreña - Eduardo López**

2 messages

---

**Eduardo Lopez** <elopezsm1978@gmail.com>  
To: Lorena Hernandez <lorenah.cviic@gmail.com>

Thu, Jul 20, 2023 at 9:36 PM

Somos emprendedores salvadoreños que decidimos desde el 2018 iniciar con la comercialización de Pan Artesanal Salvadoreño, en nuestro proceso, conocimos de CVIIC y su programa de Inmigrantes Emprendedores 4ta Generación del cual formamos parte, dicho programa nos ayudó a fortalecer nuestro conocimientos de legalización de nuestra idea de negocio, desarrollamos nuestro plan de negocios, mejoramos nuestro mercadeo digital, nuestra administración financiera, además nos brindó enlaces para establecer contactos con organizaciones que nos brindaron también apoyos financieros, estamos agradecidos por el aporte de CVIIC y los consideramos parte importante de nuestro crecimiento.

Gracias a todo lo mencionando hemos logrado realizar inversiones en equipo de trabajo que nos ha facilitado nuestro crecimiento, ahora contamos ya con más de 10 opciones de Platos Típicos Salvadoreños para nuestros clientes, realizamos envíos de nuestro pan artesanal en todos los Estados Unidos y estamos en desarrollo de nuestra nueva línea de trabajo que es la elaboración de Pasteles Personalizados.

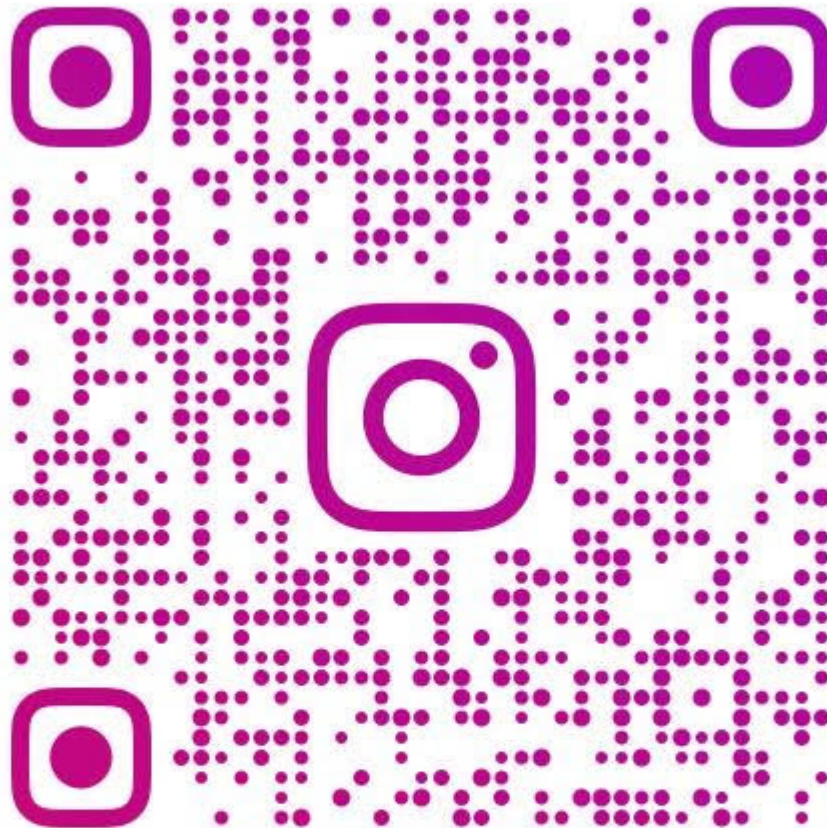
Nos falta mucho por crecer pero gracias a CVIIC tenemos las bases necesarias para seguir avanzando en nuestro camino.

Nuestra premisa de DESARROLLO EMPRESARIAL es: “TRABAJAR CON DISCIPLINA y esperar con PACIENCIA los frutos de nuestro esfuerzo” de esta manera estamos seguros que tendremos ÉXITOS EN NUESTRO EMPRENDIMIENTO

Eduardo López  
(559)5778342  
La Quesadilla 100% Salvadoreña







**QUESADILLA\_SV**



**Lorena Hernandez** <lorenah.cviic@gmail.com>  
To: Jesus Martinez <jesus@cviic.org>  
Cc: Juan Carranza <juan.cviic@gmail.com>

Fri, Jul 21, 2023 at 9:43 AM

**Lorena Hernández**

Assistant Director of Immigrant Entrepreneurship

7/24/23, 10:21 AM

Gmail - Testimonial La Quesadilla 100% Salvadoreña - Eduardo López

Central Valley Immigrant Integration Collaborative

**Phone:** 559 666-6442

**Email:** [lorenah.cviic@gmail.com](mailto:lorenah.cviic@gmail.com)

2023 North Gateway Blvd., Suite 101

Fresno, CA 93727

**CVIIC.org | ValleCentral.org | InmigrantesEmprendedores.org**

[Quoted text hidden]



## Un sueño imposible

Soy Edgar Flores, tengo 43 años y soy originario de la ciudad de México. Llegue a Estados Unidos hace 20 años lleno de ilusiones, sueños y con muchas ganas de salir adelante. Todos tenemos una jornada al llegar a este país lleno de oportunidades y de sueños, pero sobre todo de muchos sacrificios, retos y miedos al enfrentarse a un país nuevo, una cultura diferente y un idioma distinto.

Con tan solo 23 años y sin realmente saber que me esperaba, comencé a trabajar en la construcción como loco para traerme a mi familia. A las cual extrañaba mucho. Ellas fueron mi motivación día a día para no darme por vencido. Por ellas seguí sin para un año, hasta que logre traerlas. Sin saberlo, ahora juntos enfrentaríamos nuevos retos; como donde vivir, que escuela irían, si tendríamos que comer ese día. Así poco a poco fuimos saliendo adelante como familia.

Al tiempo me di cuenta de que aprendía rápido, pero no avanzaba en el trabajo donde estaba por no saber inglés. Entonces decidí trabajar de día y estudiar de noche en la escuela de adultos. Incluso ahí llego un momento donde la maestra me dijo que ya no podían hacer nada por mí. Al principio no lo comprendí, hasta que me dijeron, “tienes que ir al colegio y continuar con clases de inglés más avanzadas.” Para mí fue impactante escuchar eso. Como yo, un inmigrante que trabajaba en la construcción iba a ir al colegio. Fue un reto grande que tuve que enfrentar. Me anime ir al colegio y tomar clases de inglés. Nuevamente sentía que me comía el mundo, pero algo más, me hacía falta y no sabía que era; solo sabía que tenía hambre de seguir creciendo.

De repente la economía quiebra, me quedo sin trabajo, tengo que dejar el colegio y me tuve que meter a trabajar al campo. Nuevamente sentía la impotencia de no poder sacar adelante a mi familia. Use esa impotencia para arreglármelas y buscar otro trabajo en la construcción, donde aprendiera cosas nuevas y pudiera practicar mi inglés y así fue. Poco a poco mi ambición fue creciendo hasta que un día me encontré sonando en grande. Yo teniendo mi propia compañía, haciendo lo que tanto me gusta. Y recordé que no hay sueño tan grande, ni sonador tan pequeño.

Muchos se burlaron de mí, pero eso no me detuvo. Comencé a buscar información de como comenzar mi propio negocio. SER MI PROPIO JEFE. Resulta que tenía que volver a estudiar, tomar dos exámenes en inglés del estado para sacar mi licencia y así fue. Me puse a estudiar como loco por 6 meses; tome el examen de leyes y ni yo me la creía “Lo pase.” A las 2 o 3 semanas me anime y tome el examen de drywall y para mi sorpresa, no lo había pasado. Fue un golpe bajo, pero solo lo tome como experiencia y para echarle mas ganas y estudiar más. Hasta que logre pasarlo en el segundo intento. Ahora ya tenía mi licencia, pero no sabía que hacer con ella. Me tomo casi un año darme cuenta que ya me podía independizar pero el miedo a no saber que me esperaba, me detenía.

Por meses le daba vuelta al asunto, no comprendía por que seguía trabajando para alguien más, cuando yo tenía ese potencial de trabajar para mí. Un día en mi casa

solo, simplemente tome la decisión de dar las gracias a mi jefe y no regresar más. Al día siguiente hice unas llamadas a conocidos y a la semana comencé a trabajar para mi. Para Drywall Republic y desde ese día no e parado.

Después de un ano de mucho trabajo, dedicación y constancia mi hermano menos me platica sobre una organización que educa y apoya a negocios. Justo cuando necesitaba más información para seguir creciendo en mi negocio, cuando estaba lleno de dudas de como seguir y hacer las cosas bien. Llega esta gran oportunidad con CVIIC. Para mi a sido una bendición estas clases, por que me han orientado e informado sobre las aseguranzas, leyes, IRS, prestamos, contabilidad/finanzas, publicidad, etc. Un mundo que para mi era desconocido. Solo tengo agradecimiento para CVIIC por pensar en nosotros y ofrecer estas clases gratuitas que son una gran guía para seguir creciendo como negocio.

A sido un camino largo y complicado pero ahora más que nunca sé que cuando se quiere se puede. Siempre recordando que “no hay sueno tan grande, ni sonador tan pequeño” y que lo sueños si se hacen realidad con mucha dedicación, ganas, diciplina, etc. Hoy puedo decir que hice uno de muchos de mis sueños realidad. SER MI PROPIO JEFE Y TENER MI PROPIA COMPANIA.

Sin más, les agradezco nuevamente por su compromiso y por el impacto positivo que han tenido en mí, en mi negocio de Drywall Republic y en el de mis compañeros.



Lorena Hernandez &lt;lorenah.cviic@gmail.com&gt;

**CVIIC**

2 messages

**Gabriela Martinez** <gabriela martinez1976@gmail.com>

Thu, Jul 20, 2023 at 7:18 PM

To: Lorena Hernandez &lt;lorenah.cviic@gmail.com&gt;, "Lorena Hernandez (CVIIC)" &lt;lorenah.cviic.cviic@members.mobilize.io&gt;

Hola mi nombre es GABRIELA MARTÍNEZ VALENCIA, CVIIC ha estado presente conmigo desde hace mucho tiempo con sus mensajes de las redadas de inmigración, soy una líder comunitaria anteriormente participé en un programa que tenía Michel Obama de proveer lugares seguros para jugar y mejorar nuestros vecindarios en el valle central de California. Desde entonces me registré en algún lugar público para recibir estos mensajes de civil. A través de esta organización obtuve capacitación para crecer mi negocio y registrar con la ciudad, pagar mis impuestos, tener una cuenta de banco comercial y cuenta personal por separado, todos los talleres ha sido, muy útiles, me han ayudado a salir adelante en el negocio de la familia recientemente estoy usando las ayudas de California Grant para pagar por gasolina teléfono internet, y abastecer de químicos para limpieza. También reinvertí en un ordenador portátil una nueva aspiradora de alfombras. Una aseguranza para mi auto, también obtuve una tarjeta de, crédito, Eh inicié mi crédito en mi vida por primera vez, realmente me han cambiado la vida, su apoyo representa un enorme aporte a nuestra familia, somos inmigrantes emprendedores realizo limpieza doméstica, y ayudo a organizar closets remover artículos para donación. Ayudo con la mudanza de casa. Mi negocio se llama [GREENBUSYBEE.COM](https://www.greenbusybee.com) CLEANING SERVICES, (559)312-6401 y vivo en la ciudad de Fresno. Soy recién egresada del bachillerato, persigo una carrera en negocios especializándome en ventas, me inscribiré en el colegio y también estoy en MOBI tomando clases de expansión de negocios. También WEC de la universidad de padres obtuve una capacitación para obtener mi logo para mi negocio y más información como llevar mis finanzas de negocio en orden para pagar mis facturas a tiempo, evitar sanciones, conocer las reglas del gobierno con ANA ALFARO., También las mentoras de SBDC BELEN Y NOEMI nos ayudaron muchísimo con sus consejos de vida y negocio, y todo el personal de CVIIC superamable y respetuoso que nos ayuda a salir adelante con las formas legales, ya que nosotros no lo hubiéramos hecho solos. Actualmente, me encuentro en e; proceso de expansión, estoy lenta, pero llegaré con mucha Paciencia creceré y prosperaré para seguir apoyando a mi familia y mi comunidad. ¡A todo el personal de CVIICv les agradezco su aporte para mi crecimiento empresarial! Machísimas gracias al doctor Jesús Martínez y demás colaboradores por creer en nosotros de verdad, gracias También gracias por la plataforma de mobilize es muy útil para seguir unidos y seguir creciendo. ¡Aún me falta mucho por hacer, necesito aprender a manejar la tecnología, ya que me desconecte por mucho tiempo, estoy aprendiendo de nuevo, gracias CVIIC! ¡Espero poder contar con sus servicios de nuevo para hacerme ciudadana muy pronto!

**Lorena Hernandez** <lorenah.cviic@gmail.com>

Fri, Jul 21, 2023 at 9:42 AM

To: Jesus Martinez &lt;jesus@cviic.org&gt;

Cc: Juan Carranza &lt;juan.cviic@gmail.com&gt;

**Lorena Hernández**

Assistant Director of Immigrant Entrepreneurship

Central Valley Immigrant Integration Collaborative

**Phone:** 559 666-6442**Email:** [lorenah.cviic@gmail.com](mailto:lorenah.cviic@gmail.com)

2023 North Gateway Blvd., Suite 101

Fresno, CA 93727

**CVIIC.org | ValleCentral.org | InmigrantesEmprendedores.org**

[Quoted text hidden]



Inmigrantes Emprendedores &lt;emprendimiento.cviic@gmail.com&gt;

---

**Fwd: GRACIAS CVIIC**

1 message

---

**Guadalupe García Cruz** <lupeangelesgarcia15@gmail.com>  
To: emprendimiento.cviic@gmail.com

Mon, Jul 24, 2023 at 7:08 AM

----- Forwarded message -----

De: **Guadalupe García Cruz** <lupeangelesgarcia15@gmail.com>  
Date: jue, 20 de jul de 2023, 3:12 p. m.  
Subject: GRACIAS CVIIC  
To: <eaniela.cviic@gmail.com>

Hola mi nombre Es Guadalupe Garcia Cruz. Soy originaria del estado de Oaxaca. Mi negocio es vender comida ahutentica oaxaqueña. En unos dias me llegara mi lonchera y se llamara LA ZAPOTECA( dialecto que mi esposo habla). Quiero darle las gracias a CVIIC por apoyarnos y orientarnos en las classes en como tramitar los permisos.

Gracias a sus class yo pude sacar los permisos y licencias que la ciudad me pide para poder vender mis platillosy productos a todas las personas que aman la gastronomia oaxaquena.

DIOS LOS BENDIGA.



## CVIIC Testimonials

### Experiencia con CVIIC Inbox x



Rosario Montano

to me ▾

Thu, Jul 20, 1:23 PM (1 day ago)



Spanish ▾ > English ▾ [Translate message](#)

[Turn off for: Spanish x](#)

Yo soy María del Rosario Montaña, vivo en la pequeña comunidad de Earlimart ca.

Tuve contacto con CVIIC por redes sociales ya que tienen diferentes ramas y una de ellas es de inmigración, ahí me ayudaron hacer la aplicación de ciudadanía para mis padres, muchas gracias por eso. Mas después me di cuenta que tenían otros programas y fue cuando descubrí Inmigrantes Emprendedores, este programa me ha dado mucha información de las cosas que podemos hacer y no estamos enterados, este programa me esta dando la oportunidad de soñar y volar a otros horizontes que no sabia que existía. Hoy a mi edad madura creo que CVIIC. Me esta dando la oportunidad de crecer como persona, y tener un mejor futuro económico. Gracias CVIIC y todas las personas que te forman, Pues el equipo de inmigrantes emprendedores me han demostrado respeto y mucha paciencia. El personal de CVIIC tiene el don de ayudar, de compartir conocimientos e información. Gracias Personal de Inmigrantes Emprendedores. Gracias, gracias, gracias.

Reply

Forward



Brígida Barrera

to me ▾

Thu, Jul 20, 1:40 PM (1 day ago)



Mi nombre es BRÍGIDA BARRERA, yo soy Inmigrante de El Salvador y les voy a contar un poco de mi historia aqui en Estados Unidos;

yo llegue a este país porque mi madre me pidió a los 22 años llegué con un hijo de 8 meses comencé a trabajar limpiando casas con mi madre y a los 5 meses me fui de su casa a buscar mi porvenir con mi hijo, busqué trabajo de cajera en una panadería en los ángeles pero la panadería era de galletas para perros, comencé a ir a la escuela aprender más inglés porque no sabía mucho en la universidad de El Salvador donde yo cursaba 3er año de maestra para kinder aprendí poco inglés y con eso me defendía aquí, pero a pesar que llegue legalmente me costó tanto encontrar trabajo y salir adelante pero yo nunca me daba por vencida porque tenía mi hijo y debía trabajar para salir adelante con él, siempre andaba buscando la manera de trabajar así que me ponía a vender pupusas y tamales en mi casa con mis vecinos y conocidos así fui buscando el sustento diario pero a la vez me iba educando poco a poco hice mi high school, saqué mi licencia para preparar impuestos desde el 2013 hasta la fecha siempre hago impuestos a parte siempre trabajé en restaurante de cajera por 18 años, luego me separé del padre de mis hijos a los 10 años me case con otra persona quien es hoy mi compañero de sueño porque yo siempre quise tener mi negocio de restaurante y hoy día lo hemos logrado, Gracias a la pandemia tomamos la decisión de movernos de ciudad porque donde vivíamos en TORRANCE era muy estricto por la pandemia cerraron todo y yo me sentía muy mal por no tener una libertad ni de salir a la calle, fue entonces que le dije a mi esposo vendamos la casa y nos vamos a Bakersfield, ahí podemos trabajar y hasta comprar casa le dije pues en el 2020 nos mudamos vendimos nuestra casa nos pusimos a trabajar siempre en restaurante porque no pudimos comprar casa en tonces en donde mi esposo trabajaba le comento el distribuidor de productos que sabía de un restaurante en venta que si estaba interesado y el dijo que si que quien lo vendía para hablara con él, bueno así fue nos citamos con el dueño llegamos a un acuerdo para la compra por un momento sentimos que era imposible pero nunca nos dimos por vencidos hasta que se hizo la compra y a qui estamos Gracias a Dios.

pero antes de eso vendíamos crepas en la calle en el invierno era muy duro el frío pero nosotros queríamos emprender pasavamos por las calles y veíamos a personas con sus puestos y loncheras vendiendo comida, aguas frescas, champurrado y otras cosas así que nosotros compramos una lonchera y comenzamos a buscar información de permisos y licencias y ahí le buscamos muchas maneras al final vendimos la lonchera y ese dinero lo usamos para el Restaurante. bueno esto es un breve relato de mi historia y cómo llegamos a tener el RESTAURANTE. AHORA como me di cuenta de esta maravillosa Organización CVIIC yo siempre veo las noticias y ahí vi en univision a un señor que vende Aguas frescas se llaman fire water a qui en BAKERSFIELD explicando como esta organización le ayudo a comprar su lonchera y yo dije yo quiero aprender y ver como nos pueden ayudar a nosotros con nuestro negocio fue así que me puse en contacto con ellos y me inscribí en la clase gracias por aceptarme en este proyecto del cual he aprendido mucho me han ayudado mucho a seguir los pasos de como se forma un negocio aunque yo ya tenía nombres y licencias del negocio pero hay cosas que yo no sabía porque pues tener un negocio de la noche a la mañana es una gran responsabilidad y ser empleado no es lo mismo que uno sea el propietario y deba tomar decisiones y saber que hacer en caso de que empleados no lleguen y que seguros debes tener y mil cosas que debe saber uno y organizarse en todo para que el negocio crezca bien, nosotros ahorita estamos pasando por mal momento financiero pero gracias a CVIIC que nos informo de ACESSES + CAPITAL ya conseguimos un préstamo para poder solventar algunas cosas que nos hacen falta; mi esposo y yo estamos muy AGRADECIDOS por que nos han dado la oportunidad de aprender e informarnos todo lo debemos saber acerca de como manejar un negocio.

Ahora somos parte de la cámara de comercio de Bakersfield y de BUSINESS WOMEN CENTER Y DE LA SBA cada día trato de informarme más acerca de lo que es el negocio porque nosotros queremos que nuestro negocio sea exitoso por muchos años.

## Un sueño imposible

Soy Edgar Flores, tengo 43 años y soy originario de la ciudad de México. Llegue a estados unidos hace 20 años lleno de ilusiones, sueños y con muchas ganas de salir adelante. Todos tenemos una jornada al llegar a este país lleno de oportunidades y de sueños, pero sobre todo de muchos sacrificios, retos y miedos al enfrentarse a un país nuevo, una cultura diferente y un idioma distinto.

Con tan solo 23 años y sin realmente saber que me esperaba, comencé a trabajar en la construcción como loco para traerme a mi familia. A las cual extrañaba mucho. Ellas fueron mi motivación día a día para no darme por vencido. Por ellas seguí sin para un año, hasta que logre traerlas. Sin saberlo, ahora juntos enfrentaríamos nuevos retos; como donde vivir, que escuela irían, si tendríamos que comer ese día. Así poco a poco fuimos saliendo adelante como familia.

Al tiempo me di cuenta de que aprendía rápido, pero no avanzaba en el trabajo donde estaba por no saber inglés. Entonces decidí trabajar de día y estudiar de noche en la escuela de adultos. Incluso ahí llego un momento donde la maestra me dijo que ya no podían hacer nada por mí. Al principio no lo comprendí, hasta que me dijeron, “tienes que ir al colegio y continuar con clases de inglés más avanzadas.” Para mí fue impactante escuchar eso. Como yo, un inmigrante que trabajaba en la construcción iba a ir al colegio. Fue un reto grande que tuve que enfrentar. Me anime ir al colegio y tomar clases de inglés. Nuevamente sentía que me comía el mundo, pero algo más, me hacía falta y no sabía que era; solo sabía que tenía hambre de seguir creciendo.

De repente la economía quiebra, me quedo sin trabajo, tengo que dejar el colegio y me tuve que meter a trabajar al campo. Nuevamente sentía la impotencia de no poder sacar adelante a mi familia. Use esa impotencia para arreglármelas y buscar otro trabajo en la construcción, donde aprendiera cosas nuevas y pudiera practicar mi inglés y así fue. Poco a poco mi ambición fue creciendo hasta que un día me encontré sonando en grande. Yo teniendo mi propia compañía, haciendo lo que tanto me gusta. Y recordé que no hay sueño tan grande, ni sonador tan pequeño.


Muchos se burlaron de mí, pero eso no me detuvo. Comencé a buscar información de como comenzar mi propio negocio. SER MI PROPIO JEFE. Resulta que tenía que volver a estudiar, tomar dos exámenes en ingles del estado para sacar mi licencia y así fue. Me puse a estudiar como loco por 6 meses; tome el examen de leyes y ni yo me la creía “Lo pase.” A las 2 o 3 semanas me anime y tome el examen de drywall y para mi sorpresa, no lo había pasado. Fue un golpe bajo, pero solo lo tome como experiencia y para echarle mas ganas y estudiar más. Hasta que logre pasarlo en el segundo intento. Ahora ya tenía mi licencia, pero no sabía que hacer con ella. Me tomo casi un año darme cuenta que ya me podía independizar pero el miedo a no saber que me esperaba, me detenía.

Por meses le daba vuelta al asunto, no comprendía por que seguía trabajando para alguien más, cuando yo tenía ese potencial de trabajar para mí. Un día en mi casa solo, simplemente tome la decisión de dar las gracias a mi jefe y no regresar más. Al día siguiente hice unas llamadas a conocidos y a la semana comencé a trabajar para mí. Para Drywall Republic y desde ese día no e parado.

Después de un año de mucho trabajo, dedicación y constancia mi hermano menos me platica sobre una organización que educa y apoya a negocios. Justo cuando necesitaba más información para seguir creciendo en mi negocio, cuando estaba lleno de dudas de como seguir y hacer las cosas bien. Llega esta gran oportunidad con CVIIC. Para mi a sido una bendición estas clases, por que me han orientado e informado sobre las aseguranzas, leyes, IRS, prestamos, contabilidad/finanzas, publicidad, etc. Un mundo que para mi era desconocido. Solo tengo agradecimiento para CVIIC por pensar en nosotros y ofrecer estas clases gratuitas que son una gran guía para seguir creciendo como negocio.

A sido un camino largo y complicado pero ahora más que nunca sé que cuando se quiere se puede. Siempre recordando que “no hay sueño tan grande, ni sonador tan pequeño” y que lo sueños si se hacen realidad con mucha dedicación, ganas, diciplina, etc. Hoy puedo decir que hice uno de muchos de mis sueños realidad. SER MI PROPIO JEFE Y TENER MI PROPIA COMPANIA.

Sin más, les agradezco nuevamente por su compromiso y por el impacto positivo que han tenido en mí, en mi negocio de Drywall Republic y en el de mis compañeros.



**lgameross igo**  
to me ▼

11:28 AM (3 hours ago) ☆ ↶ ⋮

Mi Nombre es Claudia Elena Angulo  
Soy originaria de Ocotlán Jalisco Mexico

Nací el 26 de agosto de 1978 soy la segunda de 5 hijos . En el año de 1995 mis padres decidieron que emigráramos aquí a Estados Unidos y justo llegue a este país el 26 de agosto de ese año Cuando yo llegue era menor de edad y venía con muchas ganas de estudiar mero la verdad no pude mis papás debían mucho por cruzar a este país así que tres días después de haber llegado comenzó a trabajar en los campos de California y desde que llegue a este he trabajado y luchando cada día por salir adelante

Yo soy madre de 4 hijos Cristal de 25 años Isaac de 17l Elena de 14 y Genesia de 9 años ,yo trato cada día de enseñarles la importancia de trabajar y luchar por conseguir sus metas y que mejor que con el ejemplo

Actualmente vivo en la ciudad de Orange cove anteriormente viví en la ciudad de san Bernardino pero por motivos de inseguridad en ese lugar me mudé al valle central y aquí vivo desde hace 9 años.

Hace 3 años comencé con una idea de crear un negocio empecé con apenas 2000 dólares de inversión compre 10 mesas y cien sillas par rentarlas para fiestas eventos y demás no Enia conocimiento de cómo se lleva un negocio así empecé solo con las ganas de salir adelante y peor aún sin saber manejar así que puse creativa para hacer funcionar el negocio y poquito a poquito fui adquiriendo más mesas mas silla carpapas mantelería y muchas cosas para la decoración luego llegó la pandemia y pensé tengo que hacer algo para que mi negocio no pare y a diferencia de otros negocios el mío siguió funcionando claro con cambios más cuidados pero para mi fortuna fue cuando mas trabaje ya que hubo mucha demanda debido a funerales no me alegro por las muertes pero pude servir de alguna forma a las Familias en eso momentos difíciles poco a poco las cosas fueron volviendo a la normalidad y me puse manos a la obra mirar cómo está mi negocio yo la verda no sabia por donde empezar así que se me presentó la oportunidad de asistir a unos cursos que ofrece fresno state sobre finanzas desarrollo de pequeñas empresas y muchos más

En una de las clases que asistí la organización de Civic dio un tema muy importante sobre negocios y permisos así que me interesó y se los hice saber así es como entre en contacto con Civic y atendí al taller de emprendedores inmigrantes y la verdad que me ha servido muchísimo yo no sabía nada sobre cómo llevar un negocio que permisos nesecito y como obtener otras ayudas ho préstamos es una capacitación muy completa que te enseña ayuda y brinda herramientas para el negocio están pendientes te motivan y ayudan en todo lo que pueden ho te conectan con las personas y lugares que nesecito así que muy agradecida por todo da la ayuda y apoyo brindado término por decir que mi negocio se llama cachisnena,s party and rentas y ala orden es un placer atender y poder contribuir en mi comunidad con mi servicio mil gracias y bendiciones a Civic por todo su apoyo

Enviado desde mi iPhone

## Testimonials Inbox x



**Marco Flores**  
to me, daniela.cviic ▾

Thu, Jul 20, 1:20 PM (1 day ago) ☆ ↶ ⋮

Mi nombre es Marco Antonio Flores Garcia y soy originario del estado de Guanajuato. Yo arribé a esta nación en agosto del 2009 a los 19 años después de un largo proceso de migración que mi papa realizó. El apoyo de mi esposa e hijas y familiares desde el primer día en este país han sido primordiales para realizar mis sueños de emprender. Al igual, las asociaciones y fundaciones han sido importantes para realizar cada una de mis metas, desde aprender inglés en la escuela de Adultos de Bakersfield hasta obtener el certificado GED e ingresar al colegio de Bakersfield con la ayuda del programa HEP de CSUB. The Central Valley Immigrant Integration Collaborative (CVIIC) ha sido la cereza del pastel en la creación de mi negocio pues sus colaboradores y sus clases me han guiado paso a paso para formar Smart Sketch mi compañía de diseño y planos estructurales. CVIIC es un grupo de profesionales capacitados que aportan todas las herramientas necesarias para emprendedores decididos a salir de su zona de confort. Con CVIIC aprendí que cada emprendedor decide su futuro y que ningún emprendedor va a realizar sus metas si está esperando a que otras personas hagan todo el trabajo. La información proporcionada en cada una de las clases del programa CVIIC me ayudaron a organizar mis ideas y plasmarlas en un plan de negocio que es la base fundamental para cualquier empresa. Las clases de asesoría legal y contabilidad fueron las clases que más conocimiento me aportaron para terminar el plan de negocio ya que son partes muy importantes para un negocio exitoso. El día 18 de julio de 2023 SMART SKECTH LLC fue establecida legalmente en la ciudad de Bakersfield CA y lista para prestar servicios a nuestra comunidad. Agradezco infinitamente a CVIIC por guiarme, asesorarme y promocionar lo necesario para realizar mi sueño.

A picture containing logo  
Description automatically generated



**Daniela Peñasco**  
to Marco, me ▾

10:01AM (4 hours ago) ☆ ↶ ⋮

Muchas gracias Marco por compartir su valioso testimonio.

Mi nombre es Maria C Ramirez agradezco y apoyo totalmente los proyectos d CVIIC para que más pequeños negocios o emprendedores se vean beneficiados como yo ya sus programas y clases han sido de gran ayuda para mi emprendimiento gracias a sus clases y apoyo logre tener el conocimiento y dirección para obtener mis permisos y licencias necesarias para empezar mi negocio y continuo aprendiendo y siempre necesito de su apoyo gracias 🙏 Inbox x



**Maria Ramirez**  
to me ▾

2:14 PM (26 minutes ago) ☆ ↶ ⋮

## Testimonio Inbox x



**Ana Ruth Yanez**  
to me ▾

2:40 PM (10 minutes ago) ☆ ↶ ⋮

🌐 Spanish ▾ > English ▾ [Translate message](#)

[Turn off for: Spanish](#) x

Mi nombre es Ana Yanez. Desde pequeña ayude a mi mama en su restaurante y gracias a eso nació mi amor por la cocina y a trabajar duro. Hay aprendi que lo mio era la repostería y empeze a vender postres ahi. Aunque mi mama ya no siguió con su negocio ,yo aun hacia postres. Como adulta se me hacia imposible la idea de tener mi propio negocio. Y en realidad tenia miedo al fracaso. Pero gracias a CVIIC he aprendió mucho y me a devuelto la esperanza. Aunque aun no tengo mi negocio, he aprendio ahi los pasos que debo tomar para acercarme mas a mi sueño.Hay tanta ayuda ofrecida y respaldo que le da uno animo de seguir adelante.Me alegra mucho que existan programas como estos que ayudan a uno superarse sin importar su estado migratorio y sin costo.Ya que necesitamos mucho conocimiento de los pasos que debemos tomar y lad ayudas que existen.

[Sent from Yahoo Mail for iPhone](#)

**Irma Guadalupe Reyes Figueroa.**

**Julio 20 del 2023**

**A quien corresponda:**

**Mi nombre es Irma Reyes . Llegue a este país (Estados Unidos) a los 17 años de edad y por esta razón, no califique para DACA . Actualmente tengo 35 años y soy indocumentada . Tengo más de 10 años involucrada en mi comunidad y se muy bien las debilidades y fortalezas de esta . Atreves de estos años he conocido muchas organizaciones y lo que hacen por la comunidad , pero en esta ocasión quiero hablar de una en especial , una que es una Bendición de Dios por así llamarlo , una que se en carga de darte , más que de pedirte , que ayuda y te orienta y sin más preámbulos , infinitas a CviIC que es nuestro trampolín hacia nuestro nuestro emprendimiento en el área de los negocios . Ellos , su equipo, sus asesores, sus colaboradores son increíbles y simplemente las palabras me quedan cortas para describirlo . Necesitamos más organizaciones como esta o por lo menos que CviIC continúe muchos años más, para que más emprendedores se sigan beneficiando y esta comunidad latina y necesitada se siga empedrando. Gracias nuevamente ..**

**ATT. Una emprendedora infinitamente agradecida.**



Inmigrantes Emprendedores &lt;emprendimiento.cviic@gmail.com&gt;

---

## Apoyando a CVIIC

---

**Jacqueline Valverde** <jvrlosmochis69@gmail.com>

Tue, Jul 25, 2023 at 12:12 AM

To: "emprendimiento.cviic@gmail.com" &lt;emprendimiento.cviic@gmail.com&gt;

Hola soy Jacqueline Valverde

Empecé mi pequeño negocio, ya hace 2 años, Distribuyo Líquido para todo tipo de Plagas, me pareció un buen negocio por los resultados inmediatos para radicar bichos y sobre todo porque NO tiene Olor, NO TÓXICO y porque se puede

Aplicar a Mascotas 🐶🐱 y Plantas 🌱🍀;

Gracias a los cursos que tomé con CVIIC yo ahora tengo otra visión y sobre todo me siento más segura al hacer mi negocio; sabiendo todo en cuaa as not a permisos, Aseguranzas y derechos como LLC, Gracias a todos los que conforman este grupo y GRACIAS x su tiempo y Apollo para con nosotros la generación # 6...

Atte. Jacqueline Valverde



Inmigrantes Emprendedores &lt;emprendimiento.cviic@gmail.com&gt;

---

## Testimonio

1 message

---

**EL FELIX HANDYMAN Felix** <jesusfelix2281@gmail.com>  
To: emprendimiento.cviic@gmail.com

Fri, Jul 21, 2023 at 10:20 PM

Mi nombre es Jesús Félix  
tengo un pequeño negocio  
De servicios de Handyman  
Gracias a cviic he aprendido  
Que un negocio por más pequeño que sea  
Se requiere tener conocimiento de las leyes

Gracias a cviic por proveer las Herramientas  
Necesarias en el conocimiento  
Al proveer información de como correr un negocio

Proveyendo información de abogados ,  
Declaradores de impuestos,  
Agencias de Como arreglar nuestro credito  
Agentes de marketing  
Para que en un futuro nuestro negocio  
Este saludable para así tener más negocio  
Y poder así tener más empleados

Gracias gracia mil a todo el equipo de cviic !!





(323) 742-9319



Hola le recordamos que el curso de Inmigrantes emprendedores empieza hoy a las 6 pm.

Wednesday

Para más información, por favor seleccione el siguiente enlace:

<https://us02web.zoom.us/j/83143821110?pwd=S005L3h0RE00Ums3RVFPcStMaVhMZz09>

ID de reunión: 831 4382 1110 Contraseña: 638934

12:35 P

Thursday

Correo electrónico para enviar testimonio: [emprendimiento.cviic@gmail.com](mailto:emprendimiento.cviic@gmail.com) ó [daniela.cviic@gmail.com](mailto:daniela.cviic@gmail.com)

Correo Abogada Mariana Acevedo: [macevedonuevo@clinical.law.berkeley.edu](mailto:macevedonuevo@clinical.law.berkeley.edu)

11:42 A

Friday

A Quién corresponda.

Soy Laura Silva soy socia de la compañía Cabreras Truck Trailer Repair LLC. Eh tomado varias clases con el Programa de Civic es excelente; Lo primordial nos ayuda en nuestro propio idioma me ha ayudado a entender como funciona el negocio y sus reglas a donde acudir, cuando necesito apoyo.

A entender los procesos de cuales permisos, aseguranzas, buscar Abogado, a estar en regla con la Leyes y entenderlas la importancia de la publicidad. Y sobretodo que como hispanos podemos realizar nuestros sueños de tener nuestro propio negocio aquí en este Pais.

En este momento me encuentro en obtener mi propiedad en la Ciudad de Colina Ca. Para mi negocio de Cabreras Truck Trailer Repair LLC nos especializamos en reparaciones de todo tipo para camiones de carga y hacemos Road Service 24/7.

Esta en proyecto de Acer otro negocio mas y esta por arrancar en unos meses.

Por esa razón ocupamos mas abogados para que nos puedan asistir con los contratos.

2:51 PM





Inmigrantes Emprendedores <emprendimiento.cviic@gmail.com>

---

**(no subject)**

1 message

---

**Gallardo Lidia** <gallardolidia67@gmail.com>  
To: emprendimiento.cviic@gmail.com

Mon, Jul 24, 2023 at 1:14 AM

Mi nombre es lidia nuñez de gallardo yo desde hase 3 años me comberti en emprendedora yo empese a vender postres por falta de economía y aora que estoy en las clases con ustedes registré mi negocio ise mi logo son muy buenas clases gracias por esos programas que ustedes ofrecen aprendí muchas cosas



Inmigrantes Emprendedores &lt;emprendimiento.cviic@gmail.com&gt;

---

## Testimonio

1 message

---

**Manuel Equihua** <manuelequihuaperez79@gmail.com>

Sat, Jul 22, 2023 at 12:12 PM

To: Inmigrantes Emprendedores <emprendimiento.cviic@gmail.com>

Hola:

Nosotros somos Artesanias Royma Imports, la organizacion CIVIIC nos a ayudado con muchas encenansas, bastos aprendizajes en cuestiones de como llevar nuestro negocio a un mejor nivel ya que careciamos de experiencia en todo lo relacionado a contavilidad, licencias, experiencias en el ramo comercial y ellos an cido un gran programa que nos a ayudado mucho a adquirir sabiduria y experiencia.

Estaremos muy agradecidos con la organizacion CIVIIC por tan buena y hermosa capasitacion y por avernos dado la oportunidad.

Gracias.



Lorena Hernandez &lt;lorenah.cviic@gmail.com&gt;

**Marbelia Garcia / impeccable house cleaning**

2 messages

**Marbelia Garcia** <garciamarbelia291@gmail.com>  
To: Lorena Hernandez <lorenah.cviic@gmail.com>

Thu, Jul 20, 2023 at 11:28 PM

Mi nombre es Marbelia Garcia una mujer que salio de Oaxaca a los 16 años a buscar el sueño americano en un país de muchas oportunidades los Estados Unidos. Pero con pocas posibilidades de lograrlo sin hablar el inglés sin tener estudios académicos me quede trabajando en los campos del valle central por 18 años donde el sueño se fue empolvado forme mi familia mi esposo y mis 3 hijos y el deseo de emprender seguía en mi y mi impulso y mi motivación fueron mis hijos yo quería tener tiempo de estar con ellos sin que un patrón me lo prohibiera seguí y seguí buscando alternativas tenía la idea de hacer un negocio propio intente muchos y muchas veces pero no lo lograba porque no sabemos el sistema como opera en este país así que afortunadamente por medio de una amistad llegó a nuestras vidas !! Cviic! una organización sin fines de lucro que fue para mi y para muchos inmigrantes emprendedores que teníamos la idea y las ganas de comenzar nuestro propio negocio Cviic y su maravilloso personal nos capacitaron y nos llevaron desde cero hasta el 100 con todos los trámites legales así como yo que me dedico a limpieza de casas residenciales y oficinas otros en comida postres y muchos más empresas que lo inmigrantes estamos haciendo que la fuerza laboral número 1 se convierta en la fuerza empresarial número 1. Un grande agradecimiento a Cviic por su personal, trayectoria y su capacidad de impulsar de instruir de construir y de caminar junto con nosotros hasta la realización de nuestras metas. Att. Impeccable house cleaning.

**Lorena Hernandez** <lorenah.cviic@gmail.com>  
To: Jesus Martinez <jesus@cviic.org>  
Cc: Juan Carranza <juan.cviic@gmail.com>

Fri, Jul 21, 2023 at 9:44 AM

**Lorena Hernández**

Assistant Director of Immigrant Entrepreneurship

Central Valley Immigrant Integration Collaborative

**Phone:** 559 666-6442**Email:** [lorenah.cviic@gmail.com](mailto:lorenah.cviic@gmail.com)

2023 North Gateway Blvd., Suite 101

Fresno, CA 93727

**CVIIC.org | ValleCentral.org | InmigrantesEmprendedores.org**

[Quoted text hidden]



Inmigrantes Emprendedores &lt;emprendimiento.cviic@gmail.com&gt;

---

## Testimonials


---

**Marco Flores** <marco.flores0412@gmail.com>

Thu, Jul 20, 2023 at 1:20 PM

To: emprendimiento.cviic@gmail.com, daniela.cviic@gmail.com

Mi nombre es Marco Antonio Flores Garcia y soy originario del estado de Guanajuato. Yo arribé a esta nación en agosto del 2009 a los 19 años después de un largo proceso de migración que mi papa realizó. El apoyo de mi esposa e hijas y familiares desde el primer día en este país han sido primordiales para realizar mis sueños de emprender. Al igual, las asociaciones y fundaciones han sido importantes para realizar cada una de mis metas, desde aprender inglés en la escuela de Adultos de Bakersfield hasta obtener el certificado GED e ingresar al colegio de Bakersfield con la ayuda del programa HEP de CSUB. The Central Valley Immigrant Integration Collaborative (CVIIC) ha sido la cereza del pastel en la creación de mi negocio pues sus colaboradores y sus clases me han guiado paso a paso para formar Smart Sketch mi compañía de diseño y planos estructurales. CVIIC es un grupo de profesionales capacitados que aportan todas las herramientas necesarias para emprendedores decididos a salir de su zona de confort. Con CVIIC aprendí que cada emprendedor decide su futuro y que ningún emprendedor va a realizar sus metas si está esperando a que otras personas hagan todo el trabajo. La información proporcionada en cada una de las clases del programa CVIIC me ayudaron a organizar mis ideas y plasmarlas en un plan de negocio que es la base fundamental para cualquier empresa. Las clases de asesoría legal y contabilidad fueron las clases que más conocimiento me aportaron para terminar el plan de negocio ya que son partes muy importantes para un negocio exitoso. El día 18 de julio de 2023 SMART SKECTH LLC fue establecida legalmente en la ciudad de Bakersfield CA y lista para prestar servicios a nuestra comunidad. Agradezco infinitamente a CVIIC por guiarme, asesorarme y promocionar lo necesario para realizar mi sueño.

 A picture containing logo  
Description automatically  
generated



Inmigrantes Emprendedores &lt;emprendimiento.cviic@gmail.com&gt;

---

**Mi nombre es Maria C Ramírez agradezco y apoyo totalmente los proyectos d CVIIC para que más pequeños negocios o emprendedores se vean beneficiados como yo ya sus programas y clases han sido de gran ayuda para mi emprendimiento gracias a sus clases y apoyo logre tener el conocimiento y dirección para obtener mis permisos y licencias necesarias para empezar mi negocio y cóntinuo aprendiendo y siempre necesito de su apoyo gracias 🙏**

---

**Maria Ramirez** <garciamaciel32@gmail.com>  
To: emprendimiento.cviic@gmail.com

Fri, Jul 21, 2023 at 2:14 PM



Inmigrantes Emprendedores &lt;emprendimiento.cviic@gmail.com&gt;

---

**Mi Cafesito testimony**

1 message

---

**littlehassan@gmail.com** <littlehassan@gmail.com>  
To: emprendimiento.cviic@gmail.com

Sat, Jul 22, 2023 at 10:30 AM

Mi nombre es Evelyn Gutierrez, CEO de Mi Cafesito. CVIIC y sus talleres para ayudarnos como pequeños negocios. CVIIC me ayudo a entender como tener un negocio prospero. Me ayudaron a entender lo que es un plan de negocios y el porque es importante tenerlo. Tuve la oportunidad de conectarme con otros grupos sin fines de lucro que están dentro de mi comunidad y que ofrecen servicios para nuestros pequeños negocios. Sus talleres me ayudaron a mirar mas allá de lo que ahora tengo y ver a un futuro con muchas mas opciones. Eso sin contar con las personas tan maravillosas que trabajan en CVIIC y que siempre están listos para ayudar o responder cualquier pregunta o inquietud. Fue un placer haber pertenecido al grupo de Inmigrantes Emprendedores, donde no solo aprendi muchisimas cosas para hacer mi negocio florecer, conocí gente maravillosa que al igual que yo estabamos empezando o querían empezar sus propios negocios si no que fue una de las 10 ganadoras de una de sus subvenciones de \$1,000.

Muchísimas gracias CVIIC Y su gran equipo que sigan muchos años mas ayudándonos a los pequeños empresarios. Gracias por su apoyo, sus talleres y por su gran equipo en especial a Daniela con la que yo trabaje.

Sent from my iPhone



Lorena Hernandez &lt;lorenah.cviic@gmail.com&gt;

## Mi experiencia con Cviic

2 messages

**Miriam Sanchez** <sanchezvchiquitita@gmail.com>  
To: "lorenah.cviic@gmail.com" <lorenah.cviic@gmail.com>

Thu, Jul 20, 2023 at 10:07 PM

Mi nombre es Miriam Guzman por varios años estuve planeando mi negocio busque financiamiento y orientación para desarrollar mis ideas pero no tuve éxito, muchas veces me desanime pero después de unos días yo misma me decía si otros lo hacen porque yo no puedo tiene que haber alguna manera para que lo pueda hacer.

Seguía trabajando en mi proyecto, un día sin buscarlo en redes sociales vi una publicación de talleres que ofrecía CVIIC con temor me inscribí pensaba será cierto no será algo fraudulento, fue la bendición mas grande que recibí, desde la primer clase me di cuenta que lo que busque por mucho tiempo lo había encontrado.

Me encontré con personas muy amables con mucha paciencia y dedicación a su trabajo siempre positivos, dándome la orientación que necesitaba.

Los talleres que nos impartieron fueron de lo mejor y era el paso a paso para lograr iniciar el negocio cumpliendo con todos los requisitos necesarios que son requeridos por las leyes del estado de California.

Cada tarde al terminar la clase tomaba acción de lo que había aprendido y durante los días siguientes hacía todo lo necesario para aplicar y obtener los permisos registrar el nombre, obtener la cuenta de banco aplicar por una tarjeta de crédito para mi negocio, diseñar el logo con los colores apropiados al terminar los talleres yo estaba lista mi negocio estaba legalmente listo para operar. Además nos dieron ayuda para aplicar algunas becas que fueron de gran ayuda para nuestros negocios.

Ahora que tengo mi negocio sigo recibiendo orientación en cualquier inquietud o duda, tengo la plena confianza de acudir a ellos para que me ayuden, siempre me reciben con una gran amabilidad y calidez.

Las personas que están realmente comprometidas y decididas con un emprendimiento CVIIC puede llevarlos de la mano a lograrlo ellos proporcionan todas las herramientas necesarias pero tampoco pueden hacerlo todo por nosotros, cada uno debemos tomar responsabilidad y tomar acción poniendo en práctica toda la información que nos proporcionan en sus talleres.

Toda mi gratitud y agradecimiento para el personal de CVIIC por toda su labor con los inmigrantes están ayudándonos y apoyándonos para poder lograr nuestros objetivos.

Mangonazo LLC es la prueba que todo su esfuerzo da fruto.

Miriam Guzman  
Propietaria de Mangonazo LLC

**Lorena Hernandez** <lorenah.cviic@gmail.com>  
To: Jesus Martinez <jesus@cviic.org>  
Cc: Juan Carranza <juan.cviic@gmail.com>

Fri, Jul 21, 2023 at 9:43 AM

### Lorena Hernández

Assistant Director of Immigrant Entrepreneurship

Central Valley Immigrant Integration Collaborative

**Phone:** 559 666-6442

**Email:** [lorenah.cviic@gmail.com](mailto:lorenah.cviic@gmail.com)

2023 North Gateway Blvd., Suite 101





Hola mi nombre es Natividad Arreguin yo tengo mi negocio de instalación de pisos comencé mi negocio desde el 2019 poco antes de la pandemia creí que sería imposible comenzar con mi negocio pues como todos sabemos el comercio paró por un tiempo pero gracias a que conocí a la organización CIVIIC ellos fueron una parte esencial para lanzar mi negocio por que gracias a sus talleres tuve el conocimiento para hacerlo e tomado todos los cursos que he podido he aprendido mucho de cada uno de ellos gracias a CIVIIC que nos da la oportunidad de conocer diferentes organizaciones que nos orientan y nos capacitan para manejar nuestros negocios en lo personal a través de esta maravillosa organización me siento empoderada con toda la información que he obtenido por medio de ellos muchas gracias al equipo que muy amablemente están ahí para contestar cada una de las dudas que e tenido, mi compañía ahora está creciendo día a día aquí les comparto información de mi compañía

**Heavenly Hardwood Floors**

[www.heavenlyhfloors.com](http://www.heavenlyhfloors.com)

[arreguin@heavenlyhfloors.com](mailto:arreguin@heavenlyhfloors.com)

(559)556-8872

Atentamente,

*Natividad Arreguin*



Inmigrantes Emprendedores &lt;emprendimiento.cviic@gmail.com&gt;

---

## Plan de Negocio de Manuel Ricardo Flores

1 message

---

**M. Ricardo Flores** <mricardo.floresg@gmail.com>

Wed, Jul 19, 2023 at 9:43 AM

To: "emprendimiento.cviic@gmail.com" &lt;emprendimiento.cviic@gmail.com&gt;, "juan.cviic@gmail.com"

&lt;juan.cviic@gmail.com&gt;, "daniela.cviic@gmail.com" &lt;daniela.cviic@gmail.com&gt;

Cc: Jesus Tellez &lt;jesustellezllc@gmail.com&gt;

Estimado Juan, Daniela, y Civiic

Espero que este correo les encuentre bien. Quiero aprovechar esta oportunidad para expresar mi más sincero agradecimiento por brindarme la oportunidad de participar en el curso de emprendedores y por permitirme formar parte del sorteo a través del plan de negocios que está adjunto.

Quiero expresar mi gratitud por la experiencia enriquecedora que tuve durante el curso. Los conocimientos, las estrategias y las habilidades que adquirí son de gran valor para mi desarrollo como emprendedor. El curso me proporcionó una base sólida y me ayudó a comprender mejor los desafíos y las oportunidades que se presentan al iniciar y administrar un negocio.

Además, agradezco enormemente la oportunidad de participar en el sorteo a través del plan de negocios. Esto demuestra su generosidad y compromiso con el crecimiento y el éxito de los emprendedores. Estoy emocionado y agradecido por la posibilidad de recibir este apoyo adicional para mi proyecto empresarial.

Una vez más, quiero expresar mi más profundo agradecimiento a ambos por su apoyo y confianza en mí. Ha sido un privilegio ser parte de este curso y tener la oportunidad de participar en el sorteo. Estoy ansioso por aplicar los conocimientos adquiridos y trabajar arduamente para hacer realidad mi visión emprendedora.

Si hay alguna manera en la que pueda contribuir o si necesitan cualquier tipo de seguimiento relacionado con el curso o el sorteo, no duden en ponerse en contacto conmigo. Estoy aquí para ayudar en lo que sea necesario al igual que oportunidades de trabajar juntos en talleres que puedan servir a la comunidad, tales como de marketing.

Una vez más, muchas gracias por esta valiosa oportunidad.

Saludos cordiales,

--

Ricardo Flores  
Chief Marketing Officer  
(559) 313-7027  
[www.ozelotmedia.com](http://www.ozelotmedia.com)



**Ozelotmedia**  
Digital Marketing Agency

**Business plan FAHF July 2023.docx**

90K



Inmigrantes Emprendedores &lt;emprendimiento.cviic@gmail.com&gt;

---

## Experiencia con CVIIC

---

**Rosario Montano** <marosariomontano@gmail.com>

Thu, Jul 20, 2023 at 1:23 PM

To: Inmigrantes Emprendedores &lt;emprendimiento.cviic@gmail.com&gt;

Yo soy María del Rosario Montaña, vivo en la pequeña comunidad de Earlimart ca.

Tuve contacto con CVIIC por redes sociales ya que tienen diferentes ramas y una de ellas es de inmigración, ahí me ayudaron hacer la aplicación de ciudadanía para mis padres, muchas gracias por eso. Mas después me di cuenta que tenían otros programas y fue cuando descubrí Inmigrantes Emprendedores, este programa me ha dado mucha información de las cosas que podemos hacer y no estamos enterados, este programa me esta dando la oportunidad de soñar y volar a otros horizontes que no sabia que existía. Hoy a mi edad madura creo que CVIIC. Me esta dando la oportunidad de crecer como persona, y tener un mejor futuro económico. Gracias CVIIC y todas las personas que te forman, Pues el equipo de inmigrantes emprendedores me han demostrado respeto y mucha paciencia. El personal de CVIIC tiene el don de ayudar, de compartir conocimientos e información. Gracias Personal de Inmigrantes Emprendedores. Gracias, gracias, gracias.



Daniela Peñasco <daniela.cviic@gmail.com>

---

**Testimonio sobre el programa de emigrantes emprendedores por este programa nos a ayudado mucho con todas sus clases todas sus clases fueron muy interesantes porque uno como inmigrantes nos vamos a las ventas de lo que sea sin saber que en un futuro podemos tener problemas ellos nos enseñaron muchas cosas que podemos hacer y que no podemos hacer todo podemos aser si todo está en regla gracias a CViic y a todo su equipo por tan bonita labor que ase a cada uno de ustedes como quisiera saber más la tecnología pero gracias a todos me e desempeñado a seguir aprendiendo más de la tecnología Dios los bendiga a todo el equipo de el programa de emigrantes emprendedores gracias a todos por ayudar a todos los emigrantes a realizar nuestros sueños si se puede bendiciones a todos**

---

**Sara Zarate** <sarazarate121@gmail.com>  
To: daniela.cviic@gmail.com

Thu, Jul 20, 2023 at 12:57 PM

Enviado desde mi iPhone



Inmigrantes Emprendedores &lt;emprendimiento.cviic@gmail.com&gt;

---

**Testimonio/Emprendedor**

1 message

---

**susana samaniego** <susiqsam@gmail.com>  
To: emprendimiento.cviic@gmail.com

Fri, Jul 21, 2023 at 9:54 PM

A quien corresponda: Yo soy Susana Morales empeze con unos tayeres en la fundación para vendedores ambulantes... porque quería sacar todos los permisos para poder vender mis "Empanaditas" legalmente.... Y lo logre, tome las clases necesarias, saque permisos del condado, certificados para manipular alimentos etc. Yo quería poner mi propia cafetería y vender mis empanaditas allí... PERO LA REALIDAD ES OTRA AL SEGUIR TOMANDO LAS CLASES A TRAVEZ DE CVIIC ME IMPULSARON A SOÑAR AUNMAS SIN PENSAR EN ESE MIEDO Q DERREPENTE SIENTO DETRÁS DE MIS RODILLAS. YO SOY INTÉRPRETE MÉDICO CERTIFICADA TENGO 23 AÑOS DE EXPERIENCIA, AL HABER RECIBIDO CONSEJO DE UNA ABOGADA COMO MARINA ACEVEDO EN Q TIPO DE COMPAÑÍA ME CONVENÍA . AL PODER RECIBIR UNA COTIZACIÓN DE BELÉN, PARA UN SEGURO PARA UNA COMPAÑÍA Y AL HABER RECIBIDO TODO EL APOYO DE CVIIC PASO A PASO PARA PONER EN MARCHA ESTE PROYECTO... CLARISSA FUE PIESA CLAVE PUES FUE QUIEN MEGIO RENGLÓN POR RENGLÓN PARA LLENAR MIS APLICACIONES Y LE AGRADEZCO DE CORAZÓN, NUNCA OLVIDARE SUS PALABRAS "NI MAS POBRE NI MAS RICA" GRACIAS A USTEDES ME ANIME A TENER ESA DETERMINACIÓN Y EL DÍA DE HOY YA EXISTE CAMISAMI ENTERPRISES LLC. C&S INTERPRETING. DIOS LOS BENDIGA CVIIC



Inmigrantes Emprendedores &lt;emprendimiento.cviic@gmail.com&gt;

---

## Testimonio Claudia Angulo

---

**lgameross igo** <ceanangulo0791@gmail.com>

Fri, Jul 21, 2023 at 11:28 AM

To: emprendimiento.cviic@gmail.com

Mi Nombre es. Claudia Elena Angulo  
Soy originaria de Ocotlán Jalisco Mexico

Nací el 26 de agosto de 1978 soy la segunda de 5 hijos . En el año de 1995 mis padres decidieron que emigraríamos aquí a Estados Unidos y justo llegue a este país el 26 de agosto de ese año  
Cuando yo llegue era menor de edad y venía con muchas ganas de estudiar mero la verdad no pude mis papás debían mucho por cruzar a este país así que tres días después de haber llegado comenzó a trabajar en los campos de California y desde que llegue a este he trabajado y luchando cada día por salir adelante

Yo soy madre de 4 hijos Cristal de 25 años Isaac de 17! Elena de 14 y Genesis de 9 años ,yo trato cada día de enseñarles la importancia de trabajar y luchar por conseguir sus metas y que mejor que con el ejemplo  
Actualmente vivo en la ciudad de Orange cove anteriormente viví en la ciudad de san Bernardino pero por motivos de inseguridad en ese lugar me mudé al valle central y aquí vivo desde hace 9 años.

Hace 3 años comencé con una idea de crear un negocio empecé con apenas 2000 dólares de inversión compre 10 mesas y cien sillas par rentarlas para fiestas eventos y demás no Eñia conocimiento de cómo se lleva un negocio así empecé solo con las ganas de salir adelante y peor aún sin saber manejar así que puse creativa para hacer funcionar el negocio y poquito a poquito fui adquiriendo más mesas mas silla carpapas mantelería y muchas cosas para la decoración luego llegó la pandemia y pensé tengo que hacer algo para que mi negocio no pare y a diferencia de otros negocios el mío siguió funcionando claro con cambios más cuidados pero para mi fortuna fue cuando mas trabaje ya que hubo mucha demanda debido a funerales no me alegro por las muertes pero pude servir de alguna forma a las Familias en eso momentos difíciles poco a poco las cosas fueron volviendo a la normalidad y me puse manos a la obra mirar cómo está mi negocio yo la verda no sabia por donde empezar así que se me presentó la oportunidad de asistir a unos cursos que ofrece fresno state sobre finanzas desarrollo de pequeñas empresas y muchos más  
En una de las clases que asistí la organización de Civic dio un tema muy importante sobre negocios y permisos así que me interesó y se los hice saber así es como entre en contacto con Civic y atendí al taller de emprendedores inmigrantes y la verdad que me ha servido muchísimo yo no sabía nada sobre cómo llevar un negocio que permisos nesecito y como obtener otras ayudas ho préstamos es una capacitación muy completa que te enseña ayuda y brinda herramientas para el negocio están pendientes te motivan y ayudan en todo lo que pueden ho te conectan con las personas y lugares que nesecito así que muy agradecida por todo da la ayuda y apoyo brindado término por decir que mi negocio se llama cachisnena,s party and rentas y ala orden es un placer atender y poder contribuir en mi comunidad con mi servicio mil gracias y bendiciones a Civic por todo su apoyo  
Enviado desde mi iPhone



Inmigrantes Emprendedores &lt;emprendimiento.cviic@gmail.com&gt;

---

**Mi historia**

1 message

**Verónica Sánchez Espinoza** <saev\_3@hotmail.com>

Sun, Jul 23, 2023 at 12:19 AM

To: "emprendimiento.cviic@gmail.com" &lt;emprendimiento.cviic@gmail.com&gt;

Hola soy Veronica Ramirez

Yo inicié un pequeño negocio desde casa, preparando pasteles y postres para vender, por cuestiones de salud ya no pude salir a trabajar. Así que emprendí mi negocio de panadería y repostería. Gracias a mi padre aprendí este bendito oficio.

Mi satisfacción en este negocio es : que cada uno de mis clientes disfruten los pasteles que se preparan en "Dulce Tradición Orev"

Este nombre es dedicado a la persona que me enseñó a preparar un rico pan. Mi padre.

Civic me ha enseñado mucho, he aprendido a desenvolverme, sobretodo agradezco a los especialistas por dedicar su tiempo y darnos consejos para que el negocio sea próspero .

Me gustaría continuar en sus clases ya que en cada clase se aprende mucho.

Gracias civic por permitirme ser parte de esta generación de emprendedores. Dios los bendiga siempre.

Bendiciones

Sent from my iPhone



# Virtual Meeting Report: Continuous Challenges Faced by Immigrant Entrepreneurs

*(Direct Feedback from CVIIC's Immigrant Entrepreneurship Program Participants)*

---

**Meeting Date:** Wednesday, July 26, 2023

**Report provided by:** Juan Carranza, Director of Immigrant Entrepreneurship at CVIIC

The virtual Immigrant Entrepreneurs training session allowed to gather additional feedback from immigrant entrepreneurs currently participating in CVIIC's Inmigrantes Emprendedores program regarding the challenges they encounter while establishing and running their businesses. The information collected is summarized in the report below.

## Key Challenges Expressed during the Meeting:

### **1. Credit and Grant Access:**

Many immigrant entrepreneurs expressed difficulty in accessing credit and securing grants to start or expand their businesses. Limited credit history and unfamiliarity with the local financial systems were cited as major obstacles.

### **2. Unfamiliarity with Technology:**

Participants mentioned struggling with adopting and effectively utilizing technology for their business operations. Lack of digital literacy and access to resources to bridge this gap were noted as hindrances.

### **3. Financing Options:**

Immigrant entrepreneurs faced challenges in identifying suitable financing options. The complexity of the financial landscape, coupled with unfamiliarity with local banking practices, made it difficult for them to access loans and other financial assistance.

### **4. Social Media and Online Presence:**

Limited understanding of social media platforms and their potential for marketing and customer outreach. Establishing and maintaining an online presence was an area where support was sought.

### **5. *Support with Licenses and Permits:***

Immigrant entrepreneurs encountered difficulties navigating the complex process of obtaining licenses and permits to operate legally. The lack of awareness and guidance in this area posed a significant challenge.

### **6. *Marketing Support:***

Marketing and advertising were cited as crucial aspects for business growth, but many participants felt they needed more knowledge and resources to develop effective marketing strategies.

---

## **Recommendations:**

### **2. *Technology Training and Resources:***

Establish technology training programs to equip immigrant entrepreneurs with essential digital skills. Providing access to technology resources and mentorship can also help bridge the technology gap.

### **3. *Diverse Financing Opportunities:***

Collaborate with various financial institutions to create tailored financing options that consider the unique situations of immigrant entrepreneurs, including alternative credit assessment methods.

### **4. *Digital Marketing Workshops:***

Organize workshops and webinars on leveraging social media and digital marketing tools to promote businesses effectively. These sessions should focus on practical tips and actionable strategies.

### **5. *Support with Navigation of Processes to Obtain Permits & Licenses:***

Streamline services and simplification of processes as much as possible.

---

## **Conclusion:**

The feedback provided by participant entrepreneurs shed light on the various challenges they face in starting and running their businesses. By addressing these challenges through targeted programs and support, we can create an inclusive environment that fosters the success of immigrant entrepreneurs and contributes to the overall economic growth of our community.

INTERNAL REVENUE SERVICE  
P. O. BOX 2508  
CINCINNATI, OH 45201

DEPARTMENT OF THE TREASURY

Date: **APR 16 2019**

CENTRAL VALLEY IMMIGRANT  
INTEGRATION COLLABORATIVE  
516 VILLA STE 28  
CLOVIS, CA 93612

Employer Identification Number:  
83-0682400  
DIN:  
17053254319018  
Contact Person:  
JASON T SAMMONS ID# 31616  
Contact Telephone Number:  
(877) 829-5500  
Accounting Period Ending:  
December 31  
Public Charity Status:  
170(b)(1)(A)(vi)  
Form 990/990-EZ/990-N Required:  
Yes  
Effective Date of Exemption:  
February 23, 2018  
Contribution Deductibility:  
Yes  
Addendum Applies:  
No

Dear Applicant:

We're pleased to tell you we determined you're exempt from federal income tax under Internal Revenue Code (IRC) Section 501(c)(3). Donors can deduct contributions they make to you under IRC Section 170. You're also qualified to receive tax deductible bequests, devises, transfers or gifts under Section 2055, 2106, or 2522. This letter could help resolve questions on your exempt status. Please keep it for your records.

Organizations exempt under IRC Section 501(c)(3) are further classified as either public charities or private foundations. We determined you're a public charity under the IRC Section listed at the top of this letter.

If we indicated at the top of this letter that you're required to file Form 990/990-EZ/990-N, our records show you're required to file an annual information return (Form 990 or Form 990-EZ) or electronic notice (Form 990-N, the e-Postcard). If you don't file a required return or notice for three consecutive years, your exempt status will be automatically revoked.

If we indicated at the top of this letter that an addendum applies, the enclosed addendum is an integral part of this letter.

For important information about your responsibilities as a tax-exempt organization, go to [www.irs.gov/charities](http://www.irs.gov/charities). Enter "4221-PC" in the search bar to view Publication 4221-PC, Compliance Guide for 501(c)(3) Public Charities, which describes your recordkeeping, reporting, and disclosure requirements.

CENTRAL VALLEY IMMIGRANT

Sincerely,

*Stephen A. Martin*

Director, Exempt Organizations  
Rulings and Agreements



# Secretary of State

## Certificate of Status

I, SHIRLEY N. WEBER, PH.D., California Secretary of State, hereby certify:

<b>Entity Name:</b>	CENTRAL VALLEY IMMIGRANT INTEGRATION COLLABORATIVE
<b>Entity No.:</b>	4121832
<b>Registration Date:</b>	02/23/2018
<b>Entity Type:</b>	Nonprofit Corporation - CA - Public Benefit
<b>Formed In:</b>	CALIFORNIA
<b>Status:</b>	Active

The above referenced entity is active on the Secretary of State's records and is authorized to exercise all its powers, rights and privileges in California.

This certificate relates to the status of the entity on the Secretary of State's records as of the date of this certificate and does not reflect documents that are pending review or other events that may impact status.

No information is available from this office regarding the financial condition, status of licenses, if any, business activities or practices of the entity.



**IN WITNESS WHEREOF**, I execute this certificate and affix the Great Seal of the State of California this day of June 30, 2023.

**SHIRLEY N. WEBER, PH.D.**  
Secretary of State

**Certificate No.:** 125863332

To verify the issuance of this Certificate, use the Certificate No. above with the Secretary of State Certification Verification Search available at [bizfileOnline.sos.ca.gov](https://bizfileOnline.sos.ca.gov).

[HOME](#)[ABOUT](#)[MEDIA](#)[CAREERS](#)[REGULATIONS](#)[RESOURCES](#)[PROGRAMS](#)[CONTACT](#)

## Registrant Details

**Entity type:** Corporate Class as registered with the Secretary of State or based on founding & registration documents.

**Organization Name:** CENTRAL VALLEY IMMIGRANT INTEGRATION COLLABORATIVE **IRS FEIN:** 830682400  
**Entity Type:** Public Benefit **SOS/FTB Corporate/Organization Number:** 4121832

<b>Registry Status:</b>	Current	<b>Renewal Due/Exp. Date:</b>	5/15/2023
<b>RCT Registration Number:</b>	CT0264369	<b>Issue Date:</b>	7/8/2019
<b>Record Type:</b>	Charity Registration	<b>Effective Date:</b>	7/8/2019
<b>Date of Last Renewal:</b>	3/1/2023	<b>DBA:</b>	

## Mailing Address

**Street:** 2023 NORTH GATEWAY BLVD., SUITE 101  
**Street Line 2:**  
**City, State Zip:** FRESNO CA 93727

## Filings & Correspondence

<a href="#">Founding Documents</a>	LOD
<a href="#">Renewal Filing</a>	2021
<a href="#">Renewal Filing</a>	2020
<a href="#">Renewal Filing</a>	2019
<a href="#">Form RRF-1</a>	2018
<a href="#">CT-550 Form RRF-1 Incomplete</a>	2018
<a href="#">CT-410 Confirmation of Registration</a>	Click on Document Type at the left to open PDF
<a href="#">Founding Documents</a>	Click on Document Type at the left to open PDF

## Annual Renewal Data

<b>Status of Filing:</b>	Accepted
<b>Accounting Period Begin Date:</b>	1/1/2018
<b>Accounting Period End Date:</b>	12/31/2018
<b>Filing Received Date:</b>	12/19/2019
<b>Form RRF-1 Reject/Incomplete Reason:</b>	
<b>Form CT-TR-1 Reject/Incomplete Reason:</b>	
<b>IRS Form 990 Reject/Incomplete Reason:</b>	
<b>Notes From Registry Staff:</b>	

<b>Status of Filing:</b>	Accepted
<b>Accounting Period Begin Date:</b>	1/1/2019
<b>Accounting Period End Date:</b>	12/31/2019
<b>Filing Received Date:</b>	12/29/2020
<b>Form RRF-1 Reject/Incomplete Reason:</b>	
<b>Form CT-TR-1 Reject/Incomplete Reason:</b>	
<b>IRS Form 990 Reject/Incomplete Reason:</b>	
<b>Notes From Registry Staff:</b>	

<b>Status of Filing:</b>	Accepted
<b>Accounting Period Begin Date:</b>	1/1/2020
<b>Accounting Period End Date:</b>	12/31/2020
<b>Filing Received Date:</b>	12/31/2021
<b>Form RRF-1 Reject/Incomplete Reason:</b>	
<b>Form CT-TR-1 Reject/Incomplete Reason:</b>	

IRS Form 990 Reject/Incomplete Reason:  
Notes From Registry Staff:

Status of Filing:	Accepted
Accounting Period Begin Date:	1/1/2021
Accounting Period End Date:	12/31/2021
Filing Received Date:	12/19/2022
Form RRF-1 Reject/Incomplete Reason:	
Form CT-TR-1 Reject/Incomplete Reason:	
IRS Form 990 Reject/Incomplete Reason:	
Notes From Registry Staff:	

## Related Registrations & Event Reports

The related records shown below depend on the record type being viewed:

- Charity Registrations relate to Professional Fundraising Events which relate to Professional Fundraiser Registrations.
- Raffle Registrations relate to Raffle Reports.
- Click on the **RCT Registration No** to navigate to the related record.

No Related Records



**COMMERCIAL LINES COMMON POLICY DECLARATIONS**

PRODUCER:

POLICY NUMBER: **2023-60673**

CalNonprofits Insurance Services  
P.O. Box 640  
Capitola, CA 95010

RENEWAL OF NUMBER: 2022-60673

NAME OF INSURED AND MAILING ADDRESS:

Central Valley Immigrant Integration Collaborative  
2023 N Gateway Blvd., Ste. 101  
Fresno, CA 93727

POLICY PERIOD:

FROM **07/10/2023** TO **07/10/2024**

AT 12:01 A.M. STANDARD TIME AT YOUR MAILING ADDRESS SHOWN ABOVE

BUSINESS DESCRIPTION: Provide immigration and naturalization services

**IN RETURN FOR THE PAYMENT OF THE PREMIUM, AND SUBJECT TO ALL THE TERMS OF THIS  
POLICY, WE AGREE WITH YOU TO PROVIDE THE COVERAGE AS STATED IN THIS POLICY.**

THIS POLICY CONSISTS OF THE FOLLOWING COVERAGE PARTS FOR WHICH A PREMIUM IS INDICATED. THESE PREMIUMS MAY BE SUBJECT TO ADJUSTMENT.

	<b>PREMIUM</b>
COMMERCIAL GENERAL LIABILITY COVERAGE PART - OCCURRENCE .....	\$879
COMMERCIAL AUTO LIABILITY COVERAGE PART .....	\$2,304
COMMERCIAL AUTO PHYSICAL DAMAGE COVERAGE PART .....	\$679
IMPROPER SEXUAL CONDUCT AND PHYSICAL ABUSE COVERAGE PART .....	Not Covered
SOCIAL SERVICE PROFESSIONAL COVERAGE PART .....	\$800
COMMERCIAL LIQUOR LIABILITY COVERAGE PART .....	INCLUDED
TERRORISM COVERAGE (Certified Acts) .....	\$8
<b>TOTAL:</b>	<b>\$4,670</b>

FORM(S) AND ENDORSEMENT(S) MADE A PART OF THIS POLICY AT TIME OF ISSUE:\*

SCHEDULE AI,	CG 00 01 04 13,	CG 00 33 04 13,	CG 20 10 12 19,	CG 20 11 12 19,	CG 20 12 04 13,	CG 20 18 04 13,
CG 20 20 11 85,	CG 20 21 07 98,	CG 20 26 12 19,	CG 20 34 12 19,	CG 20 37 12 19,	CG 21 09 06 15,	CG 21 47 12 07,
CG 21 70 01 15,	CG 21 96 03 05,	CG 24 07 01 96,	IL 00 17 11 98,	IL 00 21 09 08,	IL 02 70 07 20,	IL 09 99 12 20,
SCHEDULE AI,	NIAC-AL 01 80,	NIAC-E003 GL 08 20,	SCHEDULE AI,	NIAC-E069 GL 02 19,	SCHEDULE AI,	NIAC-E078 11 20,
NIAC-E11 GL 09 19,	SCHEDULE AI,	NIAC-E120 09 19,	NIAC-E123 09 19,	SCHEDULE AI,	NIAC-E15 09 20,	SCHEDULE AI,
NIAC-E180 GL 01 21,	NIAC-E180 LL 01 21,	SCHEDULE AI,	NIAC-E195 GL 05 21,	NIAC-E22 09 19,	NIAC-E25 12 15,	NIAC-E26 11 17,
NIAC-E28 01 99,	NIAC-E282 GL 12 21,	SCHEDULE AI,	NIAC-E29 12 09,	SCHEDULE AI,	NIAC-E33 GL 09 19,	SCHEDULE AI,
NIAC-E34 09 18,	SCHEDULE AI,	NIAC-E342 GL 08 22,	SCHEDULE AI,	NIAC-E42 GL 09 19,	SCHEDULE AI,	NIAC-E5 07 15,
NIAC-E56 01 17,	NIAC-E59 02 12,	NIAC-E60 07 12,	NIAC-E61 02 19,	NIAC-E70 03 19,	NIAC-E72 01 17,	NIAC-E74 03 14,
NIAC-GL 01 80,	NIAC-LL 01 80,	NIAC-NPO-001 05 20,	NIAC-X1 06 18,	SCHEDULE BA 01 80,	SCHEDULE G 01 80,	SCHEDULE L 01 80

\*OMITS APPLICABLE FORMS AND ENDORSEMENTS IF SHOWN IN  
SPECIFIC COVERAGE PART / COVERAGE FORM DECLARATIONS.

COUNTERSIGNED: 05/25/2023

BY



(AUTHORIZED REPRESENTATIVE)

THESE DECLARATIONS AND THE COMMON POLICY DECLARATIONS, IF APPLICABLE, TOGETHER WITH THE COMMON POLICY CONDITIONS, COVERAGE FORM(S)  
AND FORMS AND ENDORSEMENTS, IF ANY, ISSUED TO FORM A PART THEREOF, COMPLETE THE ABOVE NUMBERED POLICY.

Notice: This risk pooling contract is issued by a pooling arrangement authorized by California Corporations Code Section 5005.1. The pooling arrangement is not subject to all of the insurance laws of the State of California and is not subject to regulation by the Insurance Commissioner. Insurance guaranty funds are not available to pay claims in the event the risk pool becomes insolvent.

**NIAC-CO**

**COMMERCIAL GENERAL LIABILITY COVERAGE PART DECLARATIONS**

PRODUCER:

CalNonprofits Insurance Services  
P.O. Box 640  
Capitola, CA 95010

POLICY NUMBER: **2023-60673**

RENEWAL OF NUMBER: 2022-60673

NAME OF INSURED AND MAILING ADDRESS:

Central Valley Immigrant Integration Collaborative  
2023 N Gateway Blvd., Ste. 101  
Fresno, CA 93727

POLICY PERIOD:

FROM 07/10/2023 TO 07/10/2024  
AT 12:01 A.M. STANDARD TIME AT YOUR MAILING ADDRESS SHOWN ABOVE

BUSINESS DESCRIPTION: Provide immigration and naturalization services

IN RETURN FOR THE PAYMENT OF THE PREMIUM, AND SUBJECT TO ALL THE TERMS OF THIS  
POLICY, WE AGREE WITH YOU TO PROVIDE THE COVERAGE AS STATED IN THIS POLICY.

LIMITS OF COVERAGE:

GENERAL AGGREGATE LIMIT (OTHER THAN PRODUCTS - COMPLETED OPERATIONS)	\$3,000,000
PRODUCTS - COMPLETED OPERATIONS AGGREGATE LIMIT .....	\$3,000,000
PERSONAL AND ADVERTISING INJURY LIMIT .....	\$1,000,000
EACH OCCURRENCE LIMIT .....	\$1,000,000
DAMAGE TO PREMISES RENTED TO YOU .....	\$500,000 any one premises
MEDICAL EXPENSE LIMIT .....	\$20,000 any one person

ADDITIONAL COVERAGES:

CLASSIFICATION(S)

SEE ATTACHED SUPPLEMENTAL DECLARATIONS SCHEDULE G

**PREMIUM**

**\$1,679**

FORMS AND ENDORSEMENTS APPLICABLE TO THIS POLICY ARE INCLUDED IN COMMERCIAL LINES COMMON POLICY DECLARATIONS

COUNTERSIGNED: 05/25/2023

BY



(AUTHORIZED REPRESENTATIVE)

THESE DECLARATIONS AND THE COMMON POLICY DECLARATIONS, IF APPLICABLE, TOGETHER WITH THE COMMON POLICY CONDITIONS, COVERAGE FORM(S)  
AND FORMS AND ENDORSEMENTS, IF ANY, ISSUED TO FORM A PART THEREOF, COMPLETE THE ABOVE NUMBERED POLICY.

**NIAC-GL**

**COMMERCIAL GENERAL LIABILITY  
EXTENSION OF DECLARATIONS**

**Schedule G**

**POLICY NUMBER: 2023-60673-NPO**

**Page 1**

**NAME OF INSURED: Central Valley Immigrant Integration Collaborative**

<b>PREMISES CODE/CLASS</b>	<b>*LOC</b>	<b>PREMIUM BASIS</b>	<b>RATE</b>	<b>*ADVANCED PREMIUM</b>
47366/Sales, Service or Consulting Organizations - NOC - includes products and/or completed operations	1	33,600	5.955	\$200
61225/Buildings or Premises - office - premises occupied by employees of the insured - NFP	1	3,200	181.498	\$581

**ADDITIONAL COVERAGES**

Increased Aggregate \$98

\*See Common Declarations for Total Advanced Premium and Schedule 'L' for locations.

COUNTERSIGNED: 5/25/2023

BY



(AUTHORIZED REPRESENTATIVE)

**NIAC - SCHEDULE G - NPO**



**COMMERCIAL GENERAL LIABILITY  
EXTENSION OF DECLARATIONS**

**Schedule L**

**POLICY NUMBER: 2023-60673-NPO**

**Page 1**

**NAME OF INSURED: Central Valley Immigrant Integration Collaborative**

**PREMISES  
LOC/BLDG**

1

**DESIGNATED PREMISES  
ADDRESS, CITY, STATE, ZIP**

2023 N. Gateway Blvd.  
Fresno, CA 93727

**ADDITIONAL INSUREDS  
AND OTHER INTERESTS**

**COUNTERSIGNED: 05/25/2023**

**NIAC - SCHEDULE L - NPO**

**BY**

(AUTHORIZED REPRESENTATIVE)

**SOCIAL SERVICE PROFESSIONAL COVERAGE FORM DECLARATIONS**

**PRODUCER:**

CalNonprofits Insurance Services  
P.O. Box 640  
Capitola, CA 95010

**POLICY NUMBER: 2023-60673**

**RENEWAL OF NUMBER: 2022-60673**

**NAME OF INSURED AND MAILING ADDRESS:**

Central Valley Immigrant Integration Collaborative  
  
2023 N Gateway Blvd., Ste. 101  
Fresno, CA 93727

**POLICY PERIOD:** FROM 7/10/2023 TO 7/10/2024  
AT 12:01 A.M. STANDARD TIME AT YOUR MAILING ADDRESS SHOWN ABOVE

**BUSINESS DESCRIPTION:** Provide immigration and naturalization services

IN RETURN FOR THE PAYMENT OF THE PREMIUM, AND SUBJECT TO ALL THE TERMS OF THIS  
POLICY, WE AGREE WITH YOU TO PROVIDE THE COVERAGE AS STATED IN THIS POLICY.

LIMITS OF COVERAGE:		PREMIUM
SOCIAL SERVICE PROFESSIONAL AGGREGATE LIMIT	\$1,000,000	\$800
SOCIAL SERVICE PROFESSIONAL EACH EVENT LIMIT	\$1,000,000	

**TOTAL PREMIUM:** **\$800**

**FORMS AND ENDORSEMENTS APPLICABLE TO THIS COVERAGE PART AND MADE PART OF THIS POLICY AT THE TIME OF ISSUANCE:**

NIAC-E02 01 17, NIAC-E069 SSP 02 19, NIAC-E11 SSP 09 19, NIAC-E125 11 19, NIAC-E180 SSP 01 21, NIAC-E282 SSP 12 21, NIAC-E32 01 17,  
NIAC-E33 SSP 09 19, NIAC-E342 SSP 08 22, NIAC-E42 SSP 09 19

**COUNTERSIGNED:**

**BY**

  
(AUTHORIZED REPRESENTATIVE)

THESE DECLARATIONS AND THE COMMON POLICY DECLARATIONS, IF APPLICABLE, TOGETHER WITH THE COMMON POLICY CONDITIONS, COVERAGE FORM(S) AND FORMS AND ENDORSEMENTS, IF ANY, ISSUED TO FORM A PART THEREOF, COMPLETE THE ABOVE NUMBERED POLICY.

Notice: This risk pooling contract is issued by a pooling arrangement authorized by California Corporations Code Section 5005.1. The pooling arrangement is not subject to all of the insurance laws of the State of California and is not subject to regulation by the Insurance Commissioner. Insurance guaranty funds are not available to pay claims in the event the risk pool becomes insolvent.

**NIAC-SSP**

**COMMERCIAL LIQUOR LIABILITY COVERAGE PART DECLARATIONS**

**PRODUCER:**

CalNonprofits Insurance Services  
P.O. Box 640  
Capitola, CA 95010

**POLICY NUMBER:** 2023-60673

**RENEWAL OF NUMBER:** 2022-60673

**NAME OF INSURED AND MAILING ADDRESS:**

Central Valley Immigrant Integration Collaborative

2023 N Gateway Blvd., Ste. 101  
Fresno, CA 93727

**POLICY PERIOD:**

FROM 7/10/2023 TO 7/10/2024

AT 12:01 A.M. STANDARD TIME AT YOUR MAILING ADDRESS SHOWN ABOVE

**BUSINESS DESCRIPTION:** Provide immigration and naturalization services

IN RETURN FOR THE PAYMENT OF THE PREMIUM, AND SUBJECT TO ALL THE TERMS OF THIS POLICY, WE AGREE WITH YOU TO PROVIDE THE COVERAGE AS STATED IN THIS POLICY.

**LIMITS OF COVERAGE:**

GENERAL AGGREGATE LIMIT.....\$ 1,000,000

EACH COMMON CAUSE LIMIT.....\$ 1,000,000

**PREMIUM:**

**Included**

FORMS AND ENDORSEMENTS APPLICABLE TO THIS COVERAGE PART AND MADE PART OF THIS POLICY AT THE TIME OF ISSUANCE:

CG 00 33 04 13

THESE DECLARATIONS AND THE COMMON POLICY DECLARATIONS, IF APPLICABLE, TOGETHER WITH THE COMMON POLICY CONDITIONS, COVERAGE FORM(S) AND FORMS AND ENDORSEMENTS, IF ANY, ISSUED TO FORM A PART THEREOF, COMPLETE THE ABOVE NUMBERED POLICY.

Notice: This risk pooling contract is issued by a pooling arrangement authorized by California Corporations Code Section 5005.1. The pooling arrangement is not subject to all of the insurance laws of the State of California and is not subject to regulation by the Insurance Commissioner. Insurance guaranty funds are not available to pay claims in the event the risk pool becomes insolvent.

COUNTERSIGNED: 5/25/2023

BY



(AUTHORIZED REPRESENTATIVE)

**NIAC - LL**

**INDEX OF FORMS ATTACHED TO THE POLICY**

**POLICY NUMBER: 2023-60673**

**NAME OF INSURED:** Central Valley Immigrant Integration Collaborative

Page: 1

**LIABILITY FORMS AND ENDORSEMENTS**

**FORM NUMBER/EDITION DATE**

Commercial General Liability Coverage Form	CG 00 01 04 13
Liquor Liability Coverage Form	CG 00 33 04 13
Additional Insured - Owners, Lessees or Contractors	CG 20 10 12 19
Additional Insured - Managers or Lessors of Premises	CG 20 11 12 19
Additional Insured - State or Political Subdivisions - Permits	CG 20 12 04 13
Additional Insured - Mortgagee, Assignee or Receiver	CG 20 18 04 13
Additional Insured - Charitable Institutions	CG 20 20 11 85
Additional Insured - Volunteers	CG 20 21 07 98
Additional Insured - Designated Person or Organization	CG 20 26 12 19
Additional Insured - Lessor of Leased Equipment - Automatic Status - Lease	CG 20 34 12 19
Additional Insured - Owners, Lessees or Contractors - Completed Operations	CG 20 37 12 19
Exclusion - Unmanned Aircraft	CG 21 09 06 15
Employment-Related Practices Exclusion	CG 21 47 12 07
Cap on Losses from Certified Acts of Terrorism	CG 21 70 01 15
Silica - Exclusion	CG 21 96 03 05
Products/Completed Operations Hazard Redefined	CG 24 07 01 96
Common Policy Conditions	IL 00 17 11 98
Nuclear Energy Liability Exclusion Endorsement (Broad Form)	IL 00 21 09 08
California Changes - Cancellation and Nonrenewal	IL 02 70 07 20
Disclosure Of Premium for Certified Acts of Terrorism Coverage	IL 09 99 12 20
Business Auto Coverage Part Declarations	NIAC-AL-NPO
Member Criteria	NIAC-E003 GL 08 20
Additional Insured - Primary and Non-Contributory-for Designated Person or Organization	NIAC-E02 01 17
Fiscal Sponsor Limitation	NIAC-E069 GL 02 19
Fiscal Sponsor Limitation	NIAC-E069 SSP 02 19
Professional Services - Exclusion	NIAC-E078 11 20
Fireworks Exclusion	NIAC-E11 GL 09 19
Fireworks Exclusion	NIAC-E11 SSP 09 19
Lead Liability - Exclusion	NIAC-E120 09 19
Firearms Sublimit Endorsement	NIAC-E123 09 19
Disciplinary Action	NIAC-E125 11 19
Blood Testing Exclusion	NIAC-E15 09 20
Communicable Disease - Exclusion	NIAC-E180 GL 01 21
Communicable Disease - Exclusion	NIAC-E180 LL 01 21
Communicable Disease - Exclusion	NIAC-E180 SSP 01 21
Discrimination Exclusion	NIAC-E195 GL 05 21
Asbestos Exclusion	NIAC-E22 09 19
Additional Insured - Designated Person or Organization	NIAC-E25 12 15
Waiver of Transfer of Rights of Recovery Against Others	NIAC-E26 11 17

This list of forms is not part of the actual policy, but is for your information only.  
Please refer to the policy(s) for actual limits, coverages and exclusions.



## INDEX OF FORMS ATTACHED TO THE POLICY

**POLICY NUMBER: 2023-60673**

**NAME OF INSURED:** Central Valley Immigrant Integration Collaborative

Page: 2

---

---

### LIABILITY FORMS AND ENDORSEMENTS

### FORM NUMBER/EDITION DATE

Property Damage to Personal Property in the Care, Custody or Control of the Insured	NIAC-E28 01 99
Cyber Incident - Exclusion	NIAC-E282 GL 12 21
Cyber Incident - Exclusion	NIAC-E282 SSP 12 21
Employee Personal Auto Reimbursement	NIAC-E29 12 09
Social Service Professional Liability Coverage Form	NIAC-E32 01 17
Mold, Fungus Exclusion	NIAC-E33 GL 09 19
Mold, Fungus Exclusion	NIAC-E33 SSP 09 19
Construction and Conversion Exclusion	NIAC-E34 09 18
Anti-Stacking Condition	NIAC-E342 GL 08 22
Anti-Stacking Condition	NIAC-E342 SSP 08 22
Nuclear, Chemical and Biological Hazard Exclusion	NIAC-E42 GL 09 19
Nuclear, Chemical and Biological Hazard Exclusion	NIAC-E42 SSP 09 19
Trampoline Bounce House Exclusion	NIAC-E5 07 15
Liberalization - GL, SSP, EBL	NIAC-E56 01 17
Liberalization - LL	NIAC-E59 02 12
Volunteer Medical Payments	NIAC-E60 07 12
Additional Insured - Primary and Non-Contributory Endorsement for Public Entities	NIAC-E61 02 19
Fundraiser and Event Endorsement	NIAC-E70 03 19
Other Insurance - Coverage C	NIAC-E72 01 17
Mental Anguish Endorsement	NIAC-E74 03 14
Commercial General Liability Coverage Part Declarations	NIAC-GL-NPO
Commercial Liquor Liability Coverage Part Declarations	NIAC-LL 01 80
Nonprofits' OWN Enhancement Endorsement	NIAC-NPO-001 05 20
Improper Sexual Conduct and Physical Abuse Exclusion	NIAC-X1 06 18
Business Auto Coverage Schedule	SCHEDULE BA 01 80
Commercial General Liability Class Code Schedule	SCHEDULE G 01 80
Commercial General Liability Location Schedule	SCHEDULE L 01 80

THIS ENDORSEMENT CHANGES THE POLICY. PLEASE READ IT CAREFULLY.

**ADDITIONAL INSURED  
PRIMARY AND NON-CONTRIBUTORY  
ENDORSEMENT FOR PUBLIC ENTITIES**

This endorsement modifies insurance provided under the following:

COMMERCIAL GENERAL LIABILITY COVERAGE PART

---

**SCHEDULE**

<b>Name of Person or Organization:</b>
--

**A. Section II – WHO IS AN INSURED** is amended to include:

4. Any public entity as an additional insured, and the officers, officials, employees, agents and/or volunteers of that public entity, as applicable, who may be named in the Schedule above, when you have agreed in a written contract or written agreement presently in effect or becoming effective during the term of this policy, that such public entity and/or its officers, officials, employees, agents and/or volunteers be added as an additional insured(s) on your policy, but only with respect to liability for “bodily injury”, “property damage” or “personal and advertising injury” caused, in whole or in part, by:

- a. Your negligent acts or omissions; or
- b. The negligent acts or omissions of those acting on your behalf;

in the performance of your ongoing operations.

No such public entity or individual is an additional insured for liability arising out of the sole negligence by that public entity or its designated individuals. The additional insured status will not be afforded with respect to liability arising out of or related to your activities as a real estate manager for that person or organization.

**B. Section III – LIMITS OF INSURANCE** is amended to include:

8. The limits of insurance applicable to the public entity and applicable individuals identified as an additional insured(s) pursuant to Provision A.4. above, are those specified in the written contract between you and that public entity, or the limits available under this policy, whichever are less. These limits are part of and not in addition to the limits of insurance under this policy.

**C. With respect to the insurance provided to the additional insured(s), Condition 4. Other Insurance of SECTION IV – COMMERCIAL GENERAL LIABILITY CONDITIONS** is replaced by the following:

**4. Other Insurance**

**a. Primary Insurance**

This insurance is primary if you have agreed in a written contract or written agreement:

- (1) That this insurance be primary. If other insurance is also primary, we will share with all that other insurance as described in c. below; or

- (2) The coverage afforded by this insurance is primary and non-contributory with the additional insured(s)' own insurance.

Paragraphs (1) and (2) do not apply to other insurance to which the additional insured(s) has been added as an additional insured or to other insurance described in paragraph **b.** below.

**b. Excess Insurance**

This insurance is excess over:

1. Any of the other insurance, whether primary, excess, contingent or on any other basis:
  - (a) That is Fire, Extended Coverage, Builder's Risk, Installation Risk or similar coverage for "your work";
  - (b) That is fire, lightning, or explosion insurance for premises rented to you or temporarily occupied by you with permission of the owner;
  - (c) That is insurance purchased by you to cover your liability as a tenant for "property damage" to premises temporarily occupied by you with permission of the owner; or
  - (d) If the loss arises out of the maintenance or use of aircraft, "autos" or watercraft to the extent not subject to Exclusion **g.** of **SECTION I – COVERAGE A – BODILY INJURY AND PROPERTY DAMAGE.**
  - (e) Any other insurance available to an additional insured(s) under this Endorsement covering liability for damages which are subject to this endorsement and for which the additional insured(s) has been added as an additional insured by that other insurance.
- (1) When this insurance is excess, we will have no duty under Coverages **A** or **B** to defend the additional insured(s) against any "suit" if any other insurer has a duty to defend the additional insured(s) against that "suit". If no other insurer defends, we will undertake to do so, but we will be entitled to the additional insured(s)' rights against all those other insurers.
- (2) When this insurance is excess over other insurance, we will pay only our share of the amount of the loss, if any, that exceeds the sum of:
  - (a) The total amount that all such other insurance would pay for the loss in the absence of this insurance; and
  - (b) The total of all deductible and self-insured amounts under all that other insurance.
- (3) We will share the remaining loss, if any, with any other insurance that is not described in this **Excess Insurance** provision and was not bought specifically to apply in excess of the Limits of Insurance shown in the Declarations of this Coverage Part.

**c. Methods of Sharing**

If all of the other insurance available to the additional insured(s) permits contribution by equal shares, we will follow this method also. Under this approach each insurer contributes equal amounts until it has paid its applicable limit of insurance or none of the loss remains, whichever comes first.

If any other the other insurance available to the additional insured(s) does not permit contribution by equal shares, we will contribute by limits. Under this method, each insurer's share is based on the ratio of its applicable limit of insurance to the total applicable limits of insurance of all insurers.

THIS ENDORSEMENT CHANGES THE POLICY. PLEASE READ IT CAREFULLY.

**ADDITIONAL INSURED - DESIGNATED PERSON  
OR ORGANIZATION -  
FOOD CONTRIBUTIONS OR CLIENT REFERRALS**

This endorsement modifies insurance provided under the following:

COMMERCIAL GENERAL LIABILITY COVERAGE PART

---

**SCHEDULE**

**Name of Person or Organization:**

Any person or organization that you are required to add as an additional insured on this policy, under a written contract or agreement currently in effect, or becoming effective during the term of this policy, in consideration of food contributions or client referrals you receive from them.

- A. Section II – Who Is An Insured** is amended to include as an additional insured the person(s) or organization(s) shown in the Schedule, but only with respect to liability for "bodily injury", "property damage" or "personal and advertising injury" caused, in whole or in part, by your acts or omissions or the acts or omissions of those acting on your behalf:

1. In the performance of your ongoing operations; or
2. In connection with your premises owned by or rented to you.

However:

1. The insurance afforded to such additional insured only applies to the extent permitted by law; and
2. If coverage provided to the additional insured is required by a contract or agreement, the insurance afforded to such additional insured will not be broader than that which you are required by the contract or agreement to provide for such additional insured.

- B. With respect to the insurance afforded to these additional insureds, the following is added to Section III – Limits Of Insurance:**

If coverage provided to the additional insured is required by a contract or agreement, the most we will pay on behalf of the additional insured is the amount of insurance:

1. Required by the contract or agreement; or
2. Available under the applicable Limits of Insurance shown in the Declarations; whichever is less. This endorsement shall not increase the applicable Limits of Insurance shown in the Declarations.

THIS ENDORSEMENT CHANGES THE POLICY. PLEASE READ IT CAREFULLY.

## ADDITIONAL INSURED – DESIGNATED PERSON OR ORGANIZATION

This endorsement modifies insurance provided under the following:

COMMERCIAL GENERAL LIABILITY COVERAGE PART

### SCHEDULE

**Name Of Additional Insured Person(s) Or Organization(s):**

Any person or organization that you are required to add as an additional insured on this policy, under a written contract or agreement currently in effect, or becoming effective during the term of this policy. The additional insured status will not be afforded with respect to liability arising out of or related to your activities as a real estate manager for that person or organization.

Information required to complete this Schedule, if not shown above, will be shown in the Declarations.

- A. Section II – Who Is An Insured** is amended to include as an additional insured the person(s) or organization(s) shown in the Schedule, but only with respect to liability for "bodily injury", "property damage" or "personal and advertising injury" caused, in whole or in part, by your acts or omissions or the acts or omissions of those acting on your behalf:
1. In the performance of your ongoing operations; or
  2. In connection with your premises owned by or rented to you.

However:

1. The insurance afforded to such additional insured only applies to the extent permitted by law; and
2. If coverage provided to the additional insured is required by a contract or agreement, the insurance afforded to such additional insured will not be broader than that which you are required by the contract or agreement to provide for such additional insured.

- B. With respect to the insurance afforded to these additional insureds, the following is added to Section III – Limits Of Insurance:**

If coverage provided to the additional insured is required by a contract or agreement, the most we will pay on behalf of the additional insured is the amount of insurance:

1. Required by the contract or agreement; or
2. Available under the applicable Limits of Insurance shown in the Declarations; whichever is less.

This endorsement shall not increase the applicable Limits of Insurance shown in the Declarations.

THIS ENDORSEMENT CHANGES THE POLICY. PLEASE READ IT CAREFULLY.

**ADDITIONAL INSURED - LESSOR OF LEASED  
EQUIPMENT - AUTOMATIC STATUS WHEN  
REQUIRED IN LEASE AGREEMENT WITH YOU**

This endorsement modifies insurance provided under the following:

COMMERCIAL GENERAL LIABILITY COVERAGE PART

- A. Section II – Who Is An Insured** is amended to include as an additional insured any person(s) or organization(s) from whom you lease equipment when you and such person(s) or organization(s) have agreed in writing in a contract or agreement that such person(s) or organization(s) be added as an additional insured on your policy. Such person(s) or organization(s) is an insured only with respect to liability for "bodily injury", "property damage" or "personal and advertising injury" caused, in whole or in part, by your maintenance, operation or use of equipment leased to you by such person(s) or organization(s).

However, the insurance afforded to such additional insured:

1. Only applies to the extent permitted by law; and
2. Will not be broader than that which you are required by the contract or agreement to provide for such additional insured.

A person's or organization's status as an additional insured under this endorsement ends when their contract or agreement with you for such leased equipment ends.

- B.** With respect to the insurance afforded to these additional insureds, this insurance does not apply to any "occurrence" which takes place after the equipment lease expires.
- C.** With respect to the insurance afforded to these additional insureds, the following is added to **Section III – Limits Of Insurance:**

The most we will pay on behalf of the additional insured is the amount of insurance:

1. Required by the contract or agreement you have entered into with the additional insured; or
2. Available under the applicable Limits of Insurance shown in the Declarations; whichever is less.

This endorsement shall not increase the applicable Limits of Insurance shown in the Declarations.

THIS ENDORSEMENT CHANGES THE POLICY. PLEASE READ IT CAREFULLY.

## ADDITIONAL INSURED – MANAGERS OR LESSORS OF PREMISES

This endorsement modifies insurance provided under the following:

COMMERCIAL GENERAL LIABILITY COVERAGE PART

### SCHEDULE

<b>Designation Of Premises (Part Leased To You):</b>
<b>Name Of Person(s) Or Organization(s) (Additional Insured):</b>  Any person or organization acting as a manager or lessor of a covered premises that you are required to name as an additional insured on this policy, under a written contract, lease or agreement currently in effect, or becoming effective during the term of this policy.
<b>Additional Premium:</b> <b>Included</b>
Information required to complete this Schedule, if not shown above, will be shown in the Declarations.

**A. Section II – Who Is An Insured** is amended to include as an additional insured the person(s) or organization(s) shown in the Schedule, but only with respect to liability arising out of the ownership, maintenance or use of that part of the premises leased to you and shown in the Schedule and subject to the following additional exclusions:

This insurance does not apply to:

1. Any "occurrence" which takes place after you cease to be a tenant in that premises.
2. Structural alterations, new construction or demolition operations performed by or on behalf of the person(s) or organization(s) shown in the Schedule.

However:

1. The insurance afforded to such additional insured only applies to the extent permitted by law; and

2. If coverage provided to the additional insured is required by a contract or agreement, the insurance afforded to such additional insured will not be broader than that which you are required by the contract or agreement to provide for such additional insured.

**B. With respect to the insurance afforded to these additional insureds, the following is added to Section III – Limits Of Insurance:**

If coverage provided to the additional insured is required by a contract or agreement, the most we will pay on behalf of the additional insured is the amount of insurance:

1. Required by the contract or agreement; or
2. Available under the applicable Limits of Insurance shown in the Declarations; whichever is less.

This endorsement shall not increase the applicable Limits of Insurance shown in the Declarations.

THIS ENDORSEMENT CHANGES THE POLICY. PLEASE READ IT CAREFULLY.

## ADDITIONAL INSURED – OWNERS, LESSEES OR CONTRACTORS – COMPLETED OPERATIONS

This endorsement modifies insurance provided under the following:

COMMERCIAL GENERAL LIABILITY COVERAGE PART  
PRODUCTS/COMPLETED OPERATIONS LIABILITY COVERAGE PART

### SCHEDULE

Name Of Additional Insured Person(s) Or Organization(s)	Location And Description Of Completed Operations
Any person or organization that you are required to add as an additional insured on this policy, under a written contract or agreement currently in effect, or becoming effective during the term of this policy. The additional insured status will not be afforded with respect to liability arising out of or related to your activities as a real estate manager for that person or organization.	All insured premises and operations.
Information required to complete this Schedule, if not shown above, will be shown in the Declarations.	

**A. Section II – Who Is An Insured** is amended to include as an additional insured the person(s) or organization(s) shown in the Schedule, but only with respect to liability for "bodily injury" or "property damage" caused, in whole or in part, by "your work" at the location designated and described in the Schedule of this endorsement performed for that additional insured and included in the "products-completed operations hazard".

However:

1. The insurance afforded to such additional insured only applies to the extent permitted by law; and
2. If coverage provided to the additional insured is required by a contract or agreement, the insurance afforded to such additional insured will not be broader than that which you are required by the contract or agreement to provide for such additional insured.

**B.** With respect to the insurance afforded to these additional insureds, the following is added to **Section III – Limits Of Insurance:**

If coverage provided to the additional insured is required by a contract or agreement, the most we will pay on behalf of the additional insured is the amount of insurance:

1. Required by the contract or agreement; or
2. Available under the applicable Limits of Insurance shown in the Declarations; whichever is less.

This endorsement shall not increase the applicable Limits of Insurance shown in the Declarations.



THIS ENDORSEMENT CHANGES THE POLICY. PLEASE READ IT CAREFULLY.

## ADDITIONAL INSURED – OWNERS, LESSEES OR CONTRACTORS – SCHEDULED PERSON OR ORGANIZATION

This endorsement modifies insurance provided under the following:

COMMERCIAL GENERAL LIABILITY COVERAGE PART

### SCHEDULE

Name Of Additional Insured Person(s) Or Organization(s)	Location(s) Of Covered Operations
Any person or organization that you are required to add as an additional insured on this policy, under a written contract or agreement currently in effect, or becoming effective during the term of this policy. The additional insured status will not be afforded with respect to liability arising out of or related to your activities as a real estate manager for that person or organization.	All insured premises and operations.
Information required to complete this Schedule, if not shown above, will be shown in the Declarations.	

**A. Section II – Who Is An Insured** is amended to include as an additional insured the person(s) or organization(s) shown in the Schedule, but only with respect to liability for "bodily injury", "property damage" or "personal and advertising injury" caused, in whole or in part, by:

1. Your acts or omissions; or
2. The acts or omissions of those acting on your behalf;

in the performance of your ongoing operations for the additional insured(s) at the location(s) designated above.

However:

1. The insurance afforded to such additional insured only applies to the extent permitted by law; and

**2.** If coverage provided to the additional insured is required by a contract or agreement, the insurance afforded to such additional insured will not be broader than that which you are required by the contract or agreement to provide for such additional insured.

**B.** With respect to the insurance afforded to these additional insureds, the following additional exclusions apply:

This insurance does not apply to "bodily injury" or "property damage" occurring after:

1. All work, including materials, parts or equipment furnished in connection with such work, on the project (other than service, maintenance or repairs) to be performed by or on behalf of the additional insured(s) at the location of the covered operations has been completed; or

2. That portion of "your work" out of which the injury or damage arises has been put to its intended use by any person or organization other than another contractor or subcontractor engaged in performing operations for a principal as a part of the same project.

- C. With respect to the insurance afforded to these additional insureds, the following is added to

**Section III – Limits Of Insurance:**

If coverage provided to the additional insured is required by a contract or agreement, the most we will pay on behalf of the additional insured is the amount of insurance:

1. Required by the contract or agreement; or

2. Available under the applicable Limits of Insurance shown in the Declarations; whichever is less.

This endorsement shall not increase the applicable Limits of Insurance shown in the Declarations.

THIS ENDORSEMENT CHANGES THE POLICY. PLEASE READ IT CAREFULLY.

## ADDITIONAL INSURED – MORTGAGEE, ASSIGNEE OR RECEIVER

This endorsement modifies insurance provided under the following:

COMMERCIAL GENERAL LIABILITY COVERAGE PART

### SCHEDULE

Name Of Person(s) Or Organization(s)	Designation Of Premises
Any person or organization acting as mortgagee, assignee, or receiver with respect to locations scheduled on the policy.	
Information required to complete this Schedule, if not shown above, will be shown in the Declarations.	

**A. Section II – Who Is An Insured** is amended to include as an additional insured the person(s) or organization(s) shown in the Schedule, but only with respect to their liability as mortgagee, assignee, or receiver and arising out of the ownership, maintenance, or use of the premises by you and shown in the Schedule.

However:

1. The insurance afforded to such additional insured only applies to the extent permitted by law; and
2. If coverage provided to the additional insured is required by a contract or agreement, the insurance afforded to such additional insured will not be broader than that which you are required by the contract or agreement to provide for such additional insured.

**B.** This insurance does not apply to structural alterations, new construction and demolition operations performed by or for that person or organization.

**C.** With respect to the insurance afforded to these additional insureds, the following is added to **Section III – Limits Of Insurance:**

If coverage provided to the additional insured is required by a contract or agreement, the most we will pay on behalf of the additional insured is the amount of insurance:

1. Required by the contract or agreement; or
2. Available under the applicable Limits of Insurance shown in the Declarations; whichever is less.

This endorsement shall not increase the applicable Limits of Insurance shown in the Declarations.

THIS ENDORSEMENT CHANGES THE POLICY. PLEASE READ IT CAREFULLY.

## **ADDITIONAL INSURED – STATE OR GOVERNMENTAL AGENCY OR SUBDIVISION OR POLITICAL SUBDIVISION – PERMITS OR AUTHORIZATIONS**

This endorsement modifies insurance provided under the following:

COMMERCIAL GENERAL LIABILITY COVERAGE PART

### **SCHEDULE**

**State Or Governmental Agency Or Subdivision Or Political Subdivision:**

Any state or political subdivision that issues a permit or authorization to the named insured.

Information required to complete this Schedule, if not shown above, will be shown in the Declarations.

**A. Section II – Who Is An Insured** is amended to include as an additional insured any state or governmental agency or subdivision or political subdivision shown in the Schedule, subject to the following provisions:

1. This insurance applies only with respect to operations performed by you or on your behalf for which the state or governmental agency or subdivision or political subdivision has issued a permit or authorization.

However:

- a. The insurance afforded to such additional insured only applies to the extent permitted by law; and
- b. If coverage provided to the additional insured is required by a contract or agreement, the insurance afforded to such additional insured will not be broader than that which you are required by the contract or agreement to provide for such additional insured.

2. This insurance does not apply to:

- a. "Bodily injury", "property damage" or "personal and advertising injury" arising out of operations performed for the federal government, state or municipality; or
- b. "Bodily injury" or "property damage" included within the "products-completed operations hazard".

- B.** With respect to the insurance afforded to these additional insureds, the following is added to **Section III – Limits Of Insurance:**

If coverage provided to the additional insured is required by a contract or agreement, the most we will pay on behalf of the additional insured is the amount of insurance:

1. Required by the contract or agreement; or
2. Available under the applicable Limits of Insurance shown in the Declarations; whichever is less.

This endorsement shall not increase the applicable Limits of Insurance shown in the Declarations.

THIS ENDORSEMENT CHANGES THE POLICY. PLEASE READ IT CAREFULLY.

**WAIVER OF TRANSFER OF RIGHTS OF RECOVERY  
AGAINST OTHERS (WAIVER OF SUBROGATION)**

This endorsement modifies insurance provided under the following:

COMMERCIAL GENERAL LIABILITY COVERAGE PART  
SOCIAL SERVICE PROFESSIONAL LIABILITY COVERAGE FORM

---

**SCHEDULE**

**Name of Person or Organization:**

Where you are so required in a written contract or agreement currently in effect or becoming effective during the term of this policy, we waive any right of recovery we may have against that person or organization, who may be named in the schedule above, because of payments we make for injury or damage.

**BUSINESS AUTO COVERAGE PART DECLARATIONS**

PRODUCER: CalNonprofits Insurance Services  
P.O. Box 640  
Capitola, CA 95010

POLICY NUMBER: 2023-60673  
RENEWAL OF NUMBER: 2022-60673

**Item One:** **NAME OF INSURED AND MAILING ADDRESS:**  
Central Valley Immigrant Integration Collaborative

2023 N Gateway Blvd., Ste. 101  
Fresno, CA 93727

POLICY PERIOD: FROM 07/10/2023 TO 07/10/2024  
AT 12:01 A.M. STANDARD TIME AT YOUR MAILING ADDRESS SHOWN ABOVE

BUSINESS DESCRIPTION: Provide immigration and naturalization services

**IN RETURN FOR THE PAYMENT OF THE PREMIUM, AND SUBJECT TO ALL THE TERMS OF THIS  
POLICY, WE AGREE WITH YOU TO PROVIDE THE COVERAGE AS STATED IN THIS POLICY.**

**Item Two:** **SCHEDULE OF COVERAGES AND COVERED AUTOS.**

This policy provides only those coverages where a charge is shown in the premium column below. Each of these coverages will apply only to those "autos" shown as covered "autos". "Autos" are shown as covered "autos" for a particular coverage by the entry of one or more of the symbols from the COVERED AUTOS Section of the Business Auto Coverage Form next to the name of the coverage.

COVERAGES		COVERED AUTOS <small>Entry of one or more of the symbols from the COVERED AUTOS Section of the Business Auto Coverage Form shows which autos are covered autos.</small>	LIMIT THE MOST WE WILL PAY FOR ANY ONE ACCIDENT OR LOSS	PREMIUM
LIABILITY CSL		1	\$1,000,000	\$1,743
HIRED AUTO		8	INCLUDED	\$50
NONOWNED AUTO		9	INCLUDED	\$200
AUTO MEDICAL PAYMENTS		2	\$5,000	\$111
UNINSURED MOTORIST		2	\$1,000,000	\$200
PHYSICAL DAMAGE	COMPREHENSIVE COVERAGE	7, 8	Actual cash value or cost of repair whichever is less minus \$500 <small>Deductible shown on supplemental declaration for each covered auto applies to loss except caused by fire or lightning. See ITEM THREE for hired or borrowed autos.</small>	\$277
	COLLISION COVERAGE	7, 8	\$500 <small>Deductible shown on supplemental declaration for each covered auto. See ITEM THREE for hired or borrowed autos.</small>	\$402
TOWING AND LABOR		N/A	\$N/A for each disablement of a private passenger "auto"	N/A
ESTIMATED TOTAL PREMIUM				<b>\$2,983</b>

FORMS AND ENDORSEMENTS APPLICABLE TO THIS COVERAGE PART AND MADE PART OF THIS POLICY AT THE TIME OF ISSUANCE:

CA 00 01 10 13, CA 01 43 05 17, CA 03 05 10 13, CA 04 24 10 13, CA 04 44 10 13, CA 20 54 10 13, CA 20 55 10 13,  
CA 21 54 11 20, CA 23 84 10 13, CA 23 85 10 13, CA 99 23 10 13, CA 99 33 10 13, CA 99 34 10 13, IL U 001 09 03,  
NIAC-A1 03 91, NIAC-E180 BA 01 21, NIAC-E342 BA 08 22

THESE DECLARATIONS AND THE COMMON POLICY DECLARATIONS, IF APPLICABLE, TOGETHER WITH THE COMMON POLICY CONDITIONS, COVERAGE FORM(S) AND FORMS AND ENDORSEMENTS, IF ANY, ISSUED TO FORM A PART THEREOF, COMPLETE THE ABOVE NUMBERED POLICY.

Notice: This risk pooling contract is issued by a pooling arrangement authorized by California Corporations Code Section 5005.1. The pooling arrangement is not subject to all of the insurance laws of the State of California and is not subject to regulation by the Insurance Commissioner. Insurance guaranty funds are not available to pay claims in the event the risk pool becomes insolvent.

COUNTERSIGNED: 05/25/2023

BY



NIAC - AL

(AUTHORIZED REPRESENTATIVE)

## BUSINESS AUTO COVERAGE FORM

POLICY NUMBER: 2023-60673

SCHEDULE BA  
Page 1

NAME INSURED: Central Valley Immigrant Integration Collaborative

**Item Three: SCHEDULE OF COVERED AUTOS YOU OWN**

DESCRIPTION					DEDUCTIBLES apply only if coverage is provided as indicated below.		TOWING & LABOR
COVERED AUTO NO.	YEAR, MODEL, TRADE NAME, BODYTYPE, SERIAL NUMBER(S)	VIN	TERR.	CLASS CODE	OTHER THAN COLLISION	COLLISION	Limit per Disablement
1	2018 Volkswagen e-Golf	WVWKR7AU0JW907497	033	6451	500	500	N/A

PREMIUMS: COVERAGE IS PROVIDED ONLY IF A PREMIUM CHARGE IS INDICATED.

COVERED AUTO NO.	NON-OWNED	HIRED	LIABILITY	MED PAY	UM/UIM	PHYSICAL DAMAGE		TOWING AND LABOR	ADDITIONAL INSURED / LOSS PAYEE: <small>Except for towing, all physical damage loss is payable to you and the Loss Payee named below as interest may appear at the time of loss. See attached Schedule A1.</small>
						COLL.	COMP.		
1			1,743	111	200	402	277	N/A	

NO/H 201 50

Hired PD                      Hired Physical Damage Deductibles:  
Comprehensive: \$500      Collision: \$500

UM Waiver of Collision Deductible Coverage (premium included above)  
-- on all eligible vehicles

*Pamela C. Q.*

Signature

05/25/2023

Date

**BUSINESS AUTO COVERAGE  
ADDITIONAL INSURED/LOSS PAYEE EXTENSION**

**POLICY NUMBER:** 2023-60673-NPO

**Schedule AI**

**NAME OF INSURED:** Central Valley Immigrant Integration Collaborative

**Page 1**

---

**ADDITIONAL INSUREDS /  
LOSS PAYEE**

Additional Insured - NIAC A1  
Fresno Unified School District  
4498 N. Brawley  
Fresno, CA 93722  
As respects vehicle(s): N/A

---

COUNTERSIGNED: 5/25/2023

BY



(AUTHORIZED REPRESENTATIVE)



## INDEX OF FORMS ATTACHED TO THE POLICY

**POLICY NUMBER:** 2023-60673

**NAME OF INSURED:** Central Valley Immigrant Integration Collaborative

Page 1

### AUTO FORMS AND ENDORSEMENTS

### FORM NUMBER/EDITION DATE

Business Auto Coverage Form	CA 00 01 10 13
California Changes	CA 01 43 05 17
California Changes - Waiver of Collision Deductible	CA 03 05 10 13
CA - Auto Med Pay Coverage	CA 04 24 10 13
Waiver of Transfer of Rights of Recovery Against Others to us (Waiver of Subrogation)	CA 04 44 10 13
Employee Hired Autos	CA 20 54 10 13
Fellow Employee Coverage	CA 20 55 10 13
California Uninsured Motorists Coverage - Bodily Injury	CA 21 54 11 20
Exclusion of Terrorism - Auto	CA 23 84 10 13
Exclusion of Terrorism - Auto - Involving Nuclear, Biological or Chemical Terrorism	CA 23 85 10 13
Rental Reimbursement Coverage	CA 99 23 10 13
Employees as Insureds	CA 99 33 10 13
Social Service Agencies - Volunteers as Insureds	CA 99 34 10 13
California Uninsured Motorists Coverage Selection / Rejection	IL U 001 09 03
Additional Insured Endorsement (Business Auto Coverage only)	NIAC-A1 03 91
Communicable Disease - Exclusion	NIAC-E180 BA 01 21
Anti-Stacking Condition	NIAC-E342 BA 08 22

**THIS ENDORSEMENT CHANGES THE POLICY. PLEASE READ IT CAREFULLY.**

## **RENTAL REIMBURSEMENT COVERAGE**

This endorsement modifies insurance provided under the following:

AUTO DEALERS COVERAGE FORM  
BUSINESS AUTO COVERAGE FORM  
MOTOR CARRIER COVERAGE FORM

With respect to coverage provided by this endorsement, the provisions of the Coverage Form apply unless modified by the endorsement.

This endorsement changes the policy effective on the inception date of the policy unless another date is indicated below.

**Named Insured:** Central Valley Immigrant Integration Collaborative

**Endorsement Effective Date:** 7/10/2023

### **SCHEDULE**

Coverage	Designation or Description of Covered "Autos" to which this insurance applies	Maximum Payment Each Covered "Auto"			Premium
		Any One Day	No. of Days	Any One Period	
Comprehensive	Any Covered "Auto"	\$50	30	\$1500	Incl.
Collision	Any Covered "Auto"	\$50	30	\$1500	Incl.
Specified Causes of Loss	N/A				
<b>Total Premium</b>					Incl.
Information required to complete this Schedule, if not shown above, will be shown in the Declarations.					

- A.** This endorsement provides only those coverages where a premium is shown in the Schedule. It applies only to a covered "auto" described or designated in the Schedule.
- B.** We will pay for rental reimbursement expenses incurred by you for the rental of an "auto" because of "loss" to a covered "auto". Payment applies in addition to the otherwise applicable amount of each coverage you have on a covered "auto". No deductibles apply to this coverage.
- C.** We will pay only for those expenses incurred during the policy period beginning 24 hours after the "loss" and ending, regardless of the policy's expiration, with the lesser of the following number of days:
1. The number of days reasonably required to repair or replace the covered "auto". If "loss" is caused by theft, this number of days is added to the number of days it takes to locate the covered "auto" and return it to you.

- 2. The number of days shown in the Schedule.
- D. Our payment is limited to the lesser of the following amounts:
  - 1. Necessary and actual expenses incurred.
  - 2. The maximum payment stated in the Schedule applicable to "any one day" or "any one period".
- E. This coverage does not apply while there are spare or reserve "autos" available to you for your operations.
- F. If "loss" results from the total theft of a covered "auto" of the private passenger type, we will pay under this coverage only that amount of your rental reimbursement expenses which is not already provided for under the Physical Damage Coverage Extension.

CVIIC Itemized Budget for LIIIG Application

Item	Amount Requested Year 1	Amount Requested Year 2	Justification
<b>Operational costs (rent, etc.). Was not broken down</b>	<b>\$25,000</b>	<b>\$25,000</b>	
Rent 5014 East University Ave., Fresno \$4000/month year 1; \$4500/month year 2	\$1,500/month x 12 = \$18,000	\$1,500/month x 12 = \$1,800	Amount requested is partial monthly rent expense of building
Electricity/gas. Average monthly cost \$700/month	\$250/month x 12 = 3,000	\$250/month x 12/ 3,000	Amount requested is partial cost of overall electricity/gas expense
2 Zoom Business Plus accounts for telephone/videoconferencing/text messaging	\$250/year x 2 accounts = \$500	\$250/year x 2 accounts = \$500	
Comcast internet service \$299.94 per month	\$125.00 per month x 12 = \$1,500	\$125.00 per month x 12 = \$1,500	Partial coverage of internet service for
Partial coverage of estimated annual insurance \$8,000/year	\$2,000 per year	\$2,000/year	Estimated insurance coverage for office at 5014 East University, Ave., Fresno
<b>Total</b>	<b>\$25,000</b>	<b>\$25,000</b>	
Immigrant Entrepreneurship Expo/Conference	\$14,000	\$14,000	Large scale event featuring immigrant owned businesses, connect public with resources related to entrepreneurship (Public, nonprofit and private sector resources); training opportunities;

Partial coverage of facilities rental expenses	\$10,000	\$10,000	Rental of spaces for expo, other spaces for trainings and informational breakout sessions
Partial coverage of marketing expenses	\$3,000	\$3,000	Partial coverage of marketing expenses (online, tv, radio)
Partial coverage of supplies and collateral for expo	\$1,000	\$1,000	Partial coverage of basic supplies for event, including paper, program printing, badges, other collateral.
<b>Total</b>	<b>\$14,000</b>	<b>\$14,000</b>	
<b>Immigrant Business Incubator</b>	<b>\$15,000</b>	<b>\$5,000</b>	<b>Purchase of desks, chairs, computers, printers, software program subscriptions</b>
Computers	\$8,000	\$2,000	
Furniture (desks, chairs, board, etc.)	\$3,000	\$1,000	
Printer/s and toners	\$2,000	\$1,000	
Software program subscriptions	\$2,000	\$1,000	
<b>Total</b>	<b>\$15,000</b>	<b>\$5,000</b>	
<b>Outreach</b>	<b>\$6,000</b>	<b>\$6,000</b>	<b>Online outreach via paid Facebook ads to announce training opportunities and events, availability of immigrant business incubator.</b>
	<b>12 Facebook ad campaigns for an average of \$500/campaign = \$6000</b>	<b>12 Facebook ad campaigns for an average of \$500/campaign = \$6000</b>	

## **Job Title:** *Bilingual Immigrant Entrepreneurship Training Facilitator* - Exempt

### **Job Description:**

The Immigrant Entrepreneurship Training Facilitator is responsible for providing instruction and guidance to Spanish-speaking Latino immigrant entrepreneurs on essential entrepreneurship and digital literacy skills necessary for their business success. This position involves designing and delivering training programs focused on digital tools and entrepreneurship business principles, such as business planning, marketing, management, among other entrepreneurship related topics. The training facilitator will work closely with a diverse group of Spanish-speaking Latino immigrant entrepreneurs, understanding their unique needs and tailoring the curriculum to address their specific challenges. The ideal candidate has a strong grasp of digital technologies, excellent teaching skills, and a passion for empowering immigrant entrepreneurs through digital literacy and entrepreneurship education.

### **Responsibilities:**

1. Curriculum Development: Develop and update curriculum materials and lesson plans that cover various digital literacy topics, including computer basics, internet usage, social media marketing, online sales platforms, digital security, and data privacy.
2. Instruction Delivery: Deliver engaging and interactive training sessions to Spanish-speaking Latino immigrant entrepreneurs, ensuring effective transfer of digital literacy knowledge and skills. Adapt instructional strategies to accommodate different learning styles and language proficiency levels.
3. Needs Assessment: Conduct needs assessments and evaluations to understand the specific digital literacy challenges faced by Spanish-speaking Latino immigrant entrepreneurs. Identify knowledge gaps and develop strategies to address them through the training program.
4. Individual and Group Instruction: Provide one-on-one coaching and support to Spanish-speaking Latino immigrant entrepreneurs, offering personalized guidance and troubleshooting assistance related to digital tools and platforms. Facilitate group discussions and activities to encourage peer learning and collaboration.
5. Resource Identification: Research and recommend relevant digital tools, software applications, and online resources that can enhance the digital literacy of Spanish-speaking Latino immigrant entrepreneurs. Assist in identifying free or low-cost resources suitable for entrepreneurs with limited budgets.
6. Monitoring and Evaluation: Track participant progress and performance throughout the training program. Assess learning outcomes, collect feedback, and make necessary adjustments to improve the effectiveness of the curriculum and instructional methods.
7. Language and Cultural Sensitivity: Adapt instructional materials and techniques to meet the language and cultural needs of Spanish-speaking Latino immigrant entrepreneurs. Utilize effective communication strategies to ensure understanding and engagement among participants.
8. Program Promotion: Develop and implement marketing strategies to promote the digital literacy training program to target audiences. Contribute to the development of marketing materials, social media campaigns, and outreach efforts to attract and engage participants.

9. Documentation and Reporting: Maintain accurate records of participant attendance, assessments, and feedback. Prepare progress reports and share data-driven insights on program effectiveness and impact as needed.
10. Professional Development: Stay up to date with the latest trends, tools, and best practices in digital literacy and entrepreneurship education.
11. Other duties as assigned.

**Qualifications:**

- Bachelor's degree in a relevant field such as computer science, business administration, communication, education, or a related discipline.
- Strong understanding of digital technologies, online platforms, and digital marketing concepts.
- Excellent communication and presentation skills with the ability to effectively teach and explain complex digital concepts to non-technical audiences.
- Experience working with Spanish-speaking Latino immigrant communities.
- Proficiency (speak, read, write) in English & Spanish.
- Familiarity with instructional design principles and adult learning methodologies.
- Patience, empathy, and cultural sensitivity when working with individuals from diverse backgrounds.
- Strong organizational skills and attention to detail.
- Ability to work independently, manage time effectively, and adapt to changing needs.
- Proficiency in relevant software applications and digital tools.
- Passion for empowering immigrant entrepreneurs through digital literacy education.

The Bilingual Immigrant Entrepreneurship Training Facilitator will play a crucial role in empowering low income, Spanish-speaking Latino immigrant entrepreneurs, fostering economic growth, and contributing to the overall success of the immigrant community in the San Joaquin Valley. This position is secured with one-year funding, offering an exciting opportunity for potential extension into a second year and the opportunity to make a significant impact by facilitating the integration of Latino immigrant entrepreneurs into the local business ecosystem.

**Compensation:** (Contingent on experience)

\$55k - 65k

**Job Title:** *Latino Immigrant Entrepreneurship Resource Coordinator (Bilingual - English & Spanish) - Exempt*

**Job Description:**

The Central Valley Immigrant Integration Collaborative (CVIIC) is seeking a Latino Immigrant Entrepreneurship Resource Coordinator to support and facilitate the successful integration of Spanish-speaking Latino immigrant entrepreneurs into the local business ecosystem. Under the supervision of the Director of Immigrant Entrepreneurship, this position involves facilitating access to resources, providing guidance, and creating a supportive network for Latino immigrant entrepreneurs and supporting the operation of CVIIC's immigrant entrepreneurship programs and initiatives. The coordinator collaborates with various stakeholders, including local governments, community organizations, and business associations, to ensure comprehensive support services are available for Latino immigrant entrepreneurs. The ideal candidate possesses a deep understanding of the challenges faced by Latino immigrant entrepreneurs.

**Responsibilities:**

**1. Resource Coordination:**

- Identify, develop, and maintain a comprehensive database of resources and support services available to Latinos and other immigrant entrepreneurs, including funding opportunities, mentorship programs, business development services, legal assistance, and networking events.
- Collaborate with local organizations and service providers to establish partnerships and maintain up-to-date information on available resources.
- Assess the needs of Latino immigrant entrepreneurs and provide tailored recommendations and referrals to appropriate resources.
- Monitor the effectiveness and impact of provided resources and make necessary adjustments to optimize support.

**2. Program Support:**

- Assist in the development and implementation of entrepreneurship programs and initiatives aimed at supporting Latino immigrant entrepreneurs.
- Support and facilitate entrepreneurship program trainings
- Coordinate program logistics, including scheduling events, securing venues, and managing participant registrations.
- Collaborate with stakeholders to design and deliver workshops, seminars, and training sessions on relevant topics such as business planning, marketing, finance, and legal requirements.
- Evaluate program outcomes and collect feedback to continuously improve program quality and relevance.
- Keep abreast of trends, policies, and best practices related to immigrant entrepreneurship and contribute to the continuous improvement of support services.



### **3. Outreach and Community Engagement:**

- Conduct outreach activities to promote entrepreneurship programs and engage with potential participants.

- Build strong relationships with Latino and other immigrant entrepreneur communities, multicultural organizations, and business networks to raise awareness about available resources and promote participation in relevant programs.

- Attend relevant community events and networking sessions to build relationships with key stakeholders and identify potential collaboration opportunities.

- Establish and maintain partnerships with stakeholders, non-profit organizations, and community groups to leverage resources and ensure a coordinated approach to immigrant entrepreneurship support.

- Support coordination of networking events, business forums, and entrepreneurship showcases to foster connections among Latino immigrant entrepreneurs, mentors, stakeholders, and other business professionals.

- Utilize various digital marketing channels, such as social media platforms, and online advertising, to raise awareness about programs, events, and resources available to entrepreneurs.

### **4. Entrepreneurial Support:**

- Provide one-on-one support and mentorship to Spanish-speaking Latino immigrant entrepreneurs, helping them navigate the business landscape/resources, develop business plans, access funding, and training opportunities.

- Assist participants in CVIIC's Immigrant Entrepreneurs program in identifying and overcoming challenges by offering guidance on various aspects of business operations.

- Facilitate connections between entrepreneurs and industry professionals, mentors, and experts for specialized advice and support.

- Ability to effectively communicate and work with Spanish-speaking Latino immigrant entrepreneurs.

- Other duties as assigned.

### **4. Reporting & Documentation:**

- Maintain accurate records of program activities, participant profiles, and outcomes. Prepare reports, and other documentation as required.

**Qualifications:**

- Bachelor's degree in business, entrepreneurship, or a related field.
- Strong understanding of entrepreneurship, business development, and the challenges faced by Latino immigrant entrepreneurs.
- Proven experience working with Latino immigrant communities, preferably in an entrepreneurship or small business support role.
- Experience in resource coordination, program development, or community engagement within the entrepreneurship ecosystem.
- Strong knowledge of entrepreneurial concepts, business development, and startup ecosystem.
- Excellent communication, presentation, and interpersonal skills to establish rapport with diverse stakeholders and entrepreneurs from different cultural backgrounds.
- Ability to work independently, prioritize tasks, and manage multiple projects simultaneously.
- Strong organizational and problem-solving abilities to identify needs, develop solutions, and implement effective strategies.
- Familiarity with local, state, and federal resources available to support immigrant entrepreneurs.
- Passion for entrepreneurship, diversity, and community development.
- Fluency (speak, read, write) in English & Spanish.

The Latino Immigrant Entrepreneurship Resource Coordinator will play a crucial role in empowering Latino immigrant entrepreneurs, fostering economic growth, and contributing to the overall success of the immigrant community in the San Joaquin Valley. This position is secured with one-year funding, offering an exciting opportunity for potential extension into a second year and the opportunity to make a significant impact by facilitating the integration of Latino immigrant entrepreneurs into the local business ecosystem.

**Compensation:** (contingent on experience)

\$55k - 65k



**Exhibit B – Collaborative Declaration**

**EXHIBIT D**  
**COLLABORATIVE DECLARATION**  
Local Immigrant Integration and Inclusion Grant

The Local Immigrant Integration and Inclusion Grant (LIIIG) Program allows up to three organizations to partner in a collaborative grant application to deliver coordinated programs and services. The RECIPIENT is designated to act on behalf of all organizations within the collaboration.

GO-Biz will direct all correspondence to the RECIPIENT during the application and AGREEMENT term. Organizations within the collaboration will be considered Third-Party Subgrantees and must have costs associated with the Project Budget. GO-Biz will issue all AGREEMENT payments to the RECIPIENT, and it will be the RECIPIENT's responsibility to direct payments to the Third-Party Subgrantee in accordance with the approved Project Budget in the AGREEMENT.

The Third-Party Subgrantee within the collaboration, including the RECIPIENT, must meet the eligibility criteria defined in the FY 2023-24 LIIIG Request for Proposal Announcement and maintain eligibility throughout the AGREEMENT term.

Each person signing this declaration represents and warrants that they are authorized and have the legal capacity to execute this form on behalf of their organization. Each signer below does hereby declare their respective organization agrees to be included in the Fiscal Year 2023-24 Local Immigrant Integration and Inclusion Grant collaborative and agrees to the terms and conditions outlined in the FY 2023-24 LIIIG Request for Proposal Announcement, including the requirements that an organization may only be included in one grant application, either as a single organization applicant or as part of a collaborative application.

RECIPIENT ORGANIZATION NAME

City of Fresno

AUTHORIZED REPRESENTATIVE NAME

Georgianne A. White

TITLE:	<u>City Manager</u>
SIGNATURE:	<u>[Signature]</u>
DATE:	<u>11/28/23</u>

COLLABORATIVE PARTNER #1

ORGANIZATION NAME

Central Valley Immigrant Integration Collaborative

AUTHORIZED REPRESENTATIVE NAME

Jesus Martinez, PhD

TITLE:	<u>Executive Director</u>
SIGNATURE:	<u>[Signature]</u>
DATE:	<u>11/7/23</u>



### **Exhibit C – Budget Detail**

The spreadsheet establishes the budget for each grantmaking entity during the Local Immigrant Integration and Inclusion Grant.

**The Local Immigrant Integration And Inclusion Grant (LIIG)  
Exhibit A, Attachment 2-Project Budget**

JURISDICTION NAME:		City of Fresno						
Total Grant Amount Requested:					Total Grant Amount Requested:		\$ 380,650.00	
		Program Development Costs						
Personnel Classifications	Role in Project (Narrative)	Year 1 Annual Salary and Benefits	Year 1 Percentage of Time (FTE)	Year 1 Total	Year 2 Annual Salary and Benefits	Year 2 Percentage of Time (FTE)	Year 2 Total	
Bilingual Immigrant Entrepreneursh	Training and workshop delivery	\$ 65,000.00	81%	\$ 52,650.00	\$ 65,000.00	81%	\$ 52,650.00	
Latino Immigrant Entrepreneurship	Resource coordination for imm	\$ 65,000.00	100%	\$ 65,000.00	\$ 65,000.00	100%	\$ 65,000.00	
Director of Immigrant Entrepreneurs	Direct service delivery to immig	\$ 80,000.00	19%	\$ 15,200.00	\$ 85,000.00	19%	\$ 16,150.00	
				\$ -				
		\$ -		\$ -	\$ -		\$ -	
		\$ -		\$ -	\$ -		\$ -	
		\$ -		\$ -	\$ -		\$ -	
		\$ -		\$ -	\$ -		\$ -	
		\$ -		\$ -	\$ -		\$ -	
				\$ -	\$ -		\$ -	
		Year 1 Personnel Subtotal:		\$ 132,850.00	Year 2 Personnel Subtotal:		\$ 133,800.00	
Description of Other Costs				Year 1			Year 2	
Operational Costs (Rent, Utilities, Insurance, Office Supplies-Subcontracted)				\$ 25,000.00			\$ 25,000.00	
Business Incubator Expenses-Subcontracted				\$ 15,000.00			\$ 5,000.00	
Immigrant Entrepreneurship Expo-Subcontracted				\$ 14,000.00			\$ 14,000.00	
Outreach-Subcontracted				\$ 6,000.00			\$ 6,000.00	
Administrative Costs				\$ 2,000.00			\$ 2,000.00	
				\$ -			\$ -	
				\$ -			\$ -	
				\$ -			\$ -	
				\$ -			\$ -	
				\$ -			\$ -	
Year 1 Other Costs Subtotal				\$ 62,000.00	Year 2 Other Costs Subtotal		\$ 52,000.00	
Personnel Grand Total				\$ 266,650.00				
Other Costs Grand Total				\$ 114,000.00				
Year 1 Total				\$ 194,850.00	Year 2		\$ 185,800.00	
Grand Total				\$ 380,650.00				

Item	Amount Requested Year 1	Amount Requested Year 2	Justification
<b>Operational costs (rent, etc.). Was not broken down</b>	<b>\$25,000</b>	<b>\$25,000</b>	
Rent 5014 East University Ave., Fresno \$4000/month year 1; \$4500/month year 2	\$1,500/month x 12 = \$18,000	\$1,500/month x 12 = \$1,800	Amount requested is partial monthly rent expense of building
Electricity/gas. Average monthly cost \$700/month	\$250/month x 12 = 3,000	\$250/month x 12/ 3,000	Amount requested is partial cost of overall electricity/gas expense
2 Zoom Business Plus accounts for telephone/videoconferencing/text messaging	\$250/year x 2 accounts = \$500	\$250/year x 2 accounts = \$500	
Comcast internet service \$299.94 per month	\$125.00 per month x 12 = \$1,500	\$125.00 per month x 12 = \$1,500	Partial coverage of internet service for
Partial coverage of estimated annual insurance \$8,000/year	\$2,000 per year	\$2,000/year	Estimated insurance coverage for office at 5014 East University, Ave., Fresno
<b>Total</b>	<b>\$25,000</b>	<b>\$25,000</b>	
Immigrant Entrepreneurship Expo/Conference	\$14,000	\$14,000	Large scale event featuring immigrant owned businesses, connect public with resources related to entrepreneurship (Public, nonprofit and private sector resources); training opportunities;
Partial coverage of facilities rental expenses	\$10,000	\$10,000	Rental of spaces for expo, other spaces for trainings and informational breakout sessions
Partial coverage of marketing expenses	\$3,000	\$3,000	Partial coverage of marketing expenses (online, tv, radio)
Partial coverage of supplies and collateral for expo	\$1,000	\$1,000	Partial coverage of basic supplies for event, including paper, program printing, badges, other collateral.
<b>Total</b>	<b>\$14,000</b>	<b>\$14,000</b>	

Immigrant Business Incubator	\$15,000	\$5,000	Purchase of desks, chairs, computers, printers, software program subscriptions
Computers	\$8,000	\$2,000	
Furniture (desks, chairs, board, etc.)	\$3,000	\$1,000	
Printer/s and toners	\$2,000	\$1,000	
Software program subscriptions	\$2,000	\$1,000	
<b>Total</b>	<b>\$15,000</b>	<b>\$5,000</b>	
Outreach	\$6,000	\$6,000	Online outreach via paid Facebook ads to announce training opportunities and events, availability of immigrant business incubator.



Item	Amount Requested Year 1	Amount Requested Year 2	Justification
<b>Operational costs (rent, etc.). Was not broken down</b>	<b>\$25,000</b>	<b>\$25,000</b>	
Rent 5014 East University Ave., Fresno \$4000/month year 1; \$4500/month year 2	\$1,500/month x 12 = \$18,000	\$1,500/month x 12 = \$1,800	Amount requested is partial monthly rent expense of building
Electricity/gas. Average monthly cost \$700/month	\$250/month x 12 = 3,000	\$250/month x 12/ 3,000	Amount requested is partial cost of overall electricity/gas expense
2 Zoom Business Plus accounts for telephone/videoconferencing/text messaging	\$250/year x 2 accounts = \$500	\$250/year x 2 accounts = \$500	



### **Exhibit C-1 - Updated Budget**

The spreadsheet establishes the budget for each grantmaking entity during the Local Immigrant Integration and Inclusion Grant.

**The Local Immigrant Integration And Inclusion Grant (LIIG)  
Exhibit A, Attachment 2-Project Budget -Amendment 1**

JURISDICTION NAME: City of Fresno								
Program Development Costs								
Personnel Classifications	Role in Project (Narrative)	Year 1 Annual Salary and Benefits		Year 1 Total	Year 2 Annual Salary and Benefits		Year 2 Total	Extension to December 2025
Bilingual Immigrant Entrepreneurship and Digital Literacy Instructor-Subcontracted	Training and workshop delivery	\$ 65,000.00		\$ 35,308.17	\$ 69,991.83		\$ 69,991.83	\$13,163
Latino Immigrant Entrepreneurship Resource Coordinator-Subcontracted	Resource coordination for immigrant entrepreneurs	\$ 65,000.00		\$ 40,747.12	\$ 89,252.88		\$ 89,252.88	\$ 16,250.00
Director of Immigrant Entrepreneurship-Subcontracted	Direct service delivery to immigrant entrepreneurs, project coordination	\$ 80,000.00		\$ 16,964.42	\$ 14,385.58		\$ 14,385.58	\$ 4,037.50
		\$ -		\$ -	\$ -		\$ -	
		\$ -		\$ -	\$ -		\$ -	
		\$ -		\$ -	\$ -		\$ -	
		\$ -		\$ -	\$ -		\$ -	
		\$ -		\$ -	\$ -		\$ -	
		\$ -		\$ -	\$ -		\$ -	
Year 1 Personnel Subtotal:				\$ 93,019.71	Year 2 Personnel Subtotal:		\$ 173,630.29	\$ 33,450.50
	Description of Other Costs			Year 1			Year 2	Extension to December 2025
Operational Costs (Rent, Utilities, Insurance, Office Supplies-Subcontracted)				\$ 38,616.53			\$ 11,383.47	\$ 8,025.00
Business Incubator Expenses-Subcontracted				\$ 13,428.68			\$ 6,571.32	\$ -
Immigrant Entrepreneurship Expo-Subcontracted				\$ 14,591.27			\$ 13,408.73	\$ 2,000.00
Outreach-Subcontracted				\$ 4,352.81			\$ 7,647.19	\$ 1,524.50
Administrative Costs				\$ 2,000.00			\$ 2,000.00	
				\$ -			\$ -	
				\$ -			\$ -	
				\$ -			\$ -	
				\$ -			\$ -	
				\$ -			\$ -	
				\$ -			\$ -	
Year 1 Other Costs Subtotal				\$ 72,989.29			\$ 41,010.71	\$ 11,549.50
Year 1 Personnel and Other Costs Subtotal				\$ 166,009.00				
Year 2 Personnel and Other Costs Subtotal				\$ 214,641.00				
Grant Extension				\$ 45,000.00				\$ 45,000.00
Grand Total				\$ 425,650.00				

CVIIC Itemized Budget for LIIIG Application

April 2025 Version

Item	Amount Requested Year 1	Amount Requested Year 2	Amount Requested for 2025 Extension	Justification
<b>Operational costs (rent, etc.). Was not broken down</b>	<b>\$25,000</b>	<b>\$25,000</b>	<b>\$8,025</b>	
Rent 5014 East University Ave., Fresno \$4000/month year 1; \$4500/month year 2; \$5,000 year 3 (starting on September 2025)	\$1,500/month x 12 = \$18,000	\$1,500/month x 12 = \$18,000	\$1,750/month x 3 = \$5,250	Amount requested is partial monthly rent expense of building
Electricity/gas. Average monthly cost \$700/month	\$250/month x 12 = 3,000	\$250/month x 12/ 3,000	\$300/month x 3 = \$900	Amount requested is partial cost of overall electricity/gas expense
2 Zoom Business Plus accounts for telephone/videoconferencing/text messaging	\$250/year x 2 accounts = \$500	\$250/year x 2 accounts = \$500	\$250/year x 2 accounts = \$500	
Comcast internet service \$299.94 per month	\$125.00 per month x 12 = \$1,500	\$125.00 per month x 12 = \$1,500	\$125/month x 3 = \$375	Partial coverage of internet service for
Partial coverage of estimated annual liability insurance \$8,000/year (2023); \$9,577/year (2024)	\$2,000 per year	\$2,000/year	\$1,000	Estimated insurance coverage for office at 5014 East University, Ave., Fresno
<b>Total</b>	<b>\$25,000</b>	<b>\$25,000</b>	<b>\$8,025</b>	
Immigrant Entrepreneurship Expo/Conference (2023); Semana de Inmigrantes Emprendedores for 2025; (2025 extension)	\$14,000	\$14,000	\$2,000	Large scale event in August 2024 featuring immigrant owned businesses, connect public

				with resources related to entrepreneurship (Public, nonprofit and private sector resources); training opportunities; for 2025 extension we plan to schedule a week long series of in-person and virtual trainings and networking opportunities aimed at Latino immigrant business owners and aspiring entrepreneurs – date TBD
Partial coverage of facilities rental expenses; for 2025 extension this includes partial coverage of equipment rental for outdoor mini expo	\$10,000	\$10,000		Rental of spaces for expo, other spaces for trainings and informational breakout sessions
Partial coverage of marketing expenses	\$3,000	\$3,000		Partial coverage of marketing expenses (online, tv, radio)
Partial coverage of supplies and collateral for expo; for 2025 extension the expo is replaced by week long series of in-person and virtual trainings and networking events	\$1,000	\$1,000	\$2,000	Partial coverage of basic supplies for event, including paper, program printing, badges, other collateral.
<b>Total</b>	<b>\$14,000</b>	<b>\$14,000</b>	<b>\$2,000</b>	

<b>Immigrant Business Incubator</b>	<b>\$15,000</b>	<b>\$5,000</b>	<b>\$0</b>	<b>Purchase of desks, chairs, computers, printers, software program subscriptions</b>
Computers	\$8,000	\$2,000		
Furniture (desks, chairs, board, etc.)	\$3,000	\$1,000		
Printer/s and toners	\$2,000	\$1,000		
Software program subscriptions	\$2,000	\$1,000		
<b>Total</b>	<b>\$15,000</b>	<b>\$5,000</b>	<b>\$0</b>	
<b>Outreach</b>	<b>\$6,000</b>	<b>\$6,000</b>	<b>\$1,524.5</b>	<b>Online outreach via paid Facebook ads to announce training opportunities and events, availability of immigrant business incubator.</b>
	12 Facebook ad campaigns for an average of \$500/campaign = \$6000	12 Facebook ad campaigns for an average of \$500/campaign = \$6000	At least 5 Facebook ad campaigns for an average of \$304.9/campaign = \$1,524.5	
<b>Total</b>			<b>\$11,549.5</b>	



## **Exhibit D – Request for Proposal Announcement and Application**



**GOVERNOR'S OFFICE OF BUSINESS AND ECONOMIC DEVELOPMENT**  
**STATE OF CALIFORNIA - OFFICE OF GOVERNOR GAVIN NEWSOM**

# **THE LOCAL IMMIGRANT INTEGRATION AND INCLUSION GRANT (LIIG) FOR LOCAL GOVERNMENTS**

**REQUEST FOR PROPOSAL  
FISCAL YEAR 2022-2023  
JUNE 2023**



## **TABLE OF CONTENTS**

INTRODUCTION .....	3
BACKGROUND AND PROGRAM OVERVIEW .....	3
TIMELINE .....	4
ELIGIBLE APPLICANTS.....	4
GRANT AND SERVICE TERM.....	6
ELIGIBLE USES OF FUNDING AND ACTIVITIES .....	7
REVIEW PROCESS AND APPLICATION EVALUATION.....	13
Application Evaluation Overview .....	13
Scoring Criteria.....	14
AWARD DETERMINATIONS.....	14
AUTHORIZED REPRESENTATIVE, REPORTING, AND INVOICING .....	14
APPLICATION SUBMISSION .....	17
APPENDIX 1: DEFINITIONS.....	18
APPENDIX 2: APPLICATION CHECKLIST.....	21

## **I. INTRODUCTION, BACKGROUND, AND PROGRAM OVERVIEW**

### **A. INTRODUCTION**

The Governor's Office of Business and Economic Development (GO-Biz) is California's leader in job growth and economic development efforts. GO-Biz offers business owners various services, including site selection, permitting assistance, regulatory guidance, small business support, international trade development, and more.

### **B. BACKGROUND AND PROGRAM OVERVIEW**

The [Budget Act of 2022](#) (Senate Bill 178, Skinner) and Government Code section 12100.140 et seq. established the Local Government Immigrant Integration Initiatives program within GO-Biz. GO-Biz is pleased to announce the Request for Proposal (RFP) for the Local Immigrant Integration and Inclusion Grant (LIIG) to provide \$8.2 million in one-time funding to support the development or expansion of immigrant integration efforts, increase community trust, and enhance the organizational capacity of local governments to support immigrant populations in California.

The LIIG is a one-year grant from September 1, 2023, through August 31, 2024. Contingent on funding availability, GO-Biz may award additional funding for a second year. Eligible activities for LIIG funding are further defined below and include but are not limited to: 1) Economic Development, 2) Social Services Navigation, 3) Intergovernmental Technical Assistance, and 4) Civic Engagement.

The grant funding shall not replace any existing funding or required services. The applicant must provide a plan to ensure continuity of funding for proposed activities after the one-time grant is awarded for sustainability, including through public-private partnerships or other means. Applicants must create a comprehensive sustainability plan outlining strategies and timelines for maintaining and expanding the program beyond the grant period. The plan should include details on potential funding sources, partnerships, program modifications, and long-term goals to ensure the program's continuity and growth.

GO-Biz reserves the right to reject any applications, extend timelines, and cancel this RFP. Applicants will not be reimbursed for expenses incurred to develop an application or for expenses before executing a grant agreement. All application materials submitted become the property GO-Biz. GO-Biz may amend, reduce, or cancel the remaining agreement if funding becomes unavailable. GO-Biz's determination as to eligibility for grant funding, or the amount awarded, is final and not subject to appeal or protest.

**C. Conference Call:** GO-Biz will schedule a conference call to describe the scope of services in this RFP, review eligibility requirements, review application processes and other administrative requirements (e.g., reporting and invoicing), and respond to any questions. All interested organizations are encouraged to participate in the conference call.

**D. Required Participation and Collaboration:** Upon final award, selected local governments shall attend training on: a) grant terms and conditions; b) services, policies, and laws; and c) eligible funding activities. Local governments awarded funding shall coordinate with GO-Biz and other program partners to achieve outcomes that will benefit targeted populations.

## **E. TIMELINE<sup>1</sup>**

RFP Released by GO-Biz .....	June 16, 2023
Local Governments RFP Information Session .....	June 21, 2023
Nonprofit RFP Information Session .....	June 23, 2023
RFP Questions and Answers .....	June 16-27, 2023
RFP Submission Deadline .....	July 28, 2023
Tentative Award Notice .....	August 25, 2023
Anticipated Services Start .....	September 1, 2023

## **II. ELIGIBLE APPLICANTS**

Only eligible local governments may apply for grant funding (see eligibility requirements below). Counties are encouraged to apply as primary grantees and coordinate with cities to subgrant awards. Local governments with limited capacity or experience to implement the funded grant activities may subgrant to nonprofit organizations.

**Before submitting the RFP to GO-Biz for consideration, applicants must seek and document input from the public regarding the proposed activities. This may include immigrant residents, community organizations, and service providers representing or serving the jurisdiction's diverse demographics.**

**Eligible local governments shall meet the following criteria:**

### **A. Eligibility Requirements**

- a. Is a California City, County, or County or City Department; **and**
- b. Has an existing:
  - i. Office of Immigrant Affairs/New Americans; **or**
  - ii. Designated Immigrant Affairs Liaison; **or**
  - iii. Administers public programs or benefits for immigrant populations, including but not limited to Economic Development, Work Force Development, CalFresh, CalWORKS, Refugee Resettlement Programs, Immigration Legal Services, etc.; **and**
- c. Has experience administering State grant or contract funding.

---

<sup>1</sup> Dates are subject to change.

## B. Nonprofit Eligibility Criteria

**Local governments with limited capacity to administer the grant opportunity may consider subgrants to nonprofit organizations. The nonprofit eligibility includes:**

- a. Meets the requirements set forth in Section 501(c)(3) or 501(c)(5) of the Internal Revenue Code; **and**
- b. Has experience delivering the eligible activities included in the Local Immigrant Integration and Inclusion Grant; **and**
- c. Has experience administering programs or benefits for immigrant populations including, but not limited to, Economic Development, Work Force Development, CalFresh, CalWORKS, Refugee Resettlement Programs, Immigration Legal Services, etc.); **and**
- d. Has experience administering City, County, or State grant or contract funding.

## C. State Grant Requirements

Applicants shall comply with State requirements as outlined below. Applicants will also be required to submit the documents and forms listed below. The documents must be submitted as an email attachment in the final application submission. **All documents must be submitted as individual PDFs and appropriately titled according to the document's content. Submit documents to:**

**[immigrantintegration.initiatives@gobiz.ca.gov](mailto:immigrantintegration.initiatives@gobiz.ca.gov)**

- a. Complete and sign the Request for Proposal Application (Exhibit A, Attachment 1)
  - i. The required form is available for [download here](#).
- b. Complete and submit the Project Budget (Exhibit A, Attachment 2)
  - i. The project budget is available for [download here](#).
  - ii. The project budget must be saved and submitted as a .xls file.
  - iii. Ensure formulas are used appropriately throughout the Excel document.
- c. Complete and submit the Government Agency Taxpayer ID
  - i. The Government Agency Taxpayer ID is available for [download here](#).
- d. Complete and sign the STD.21 Drug-Free Workplace Certification
  - i. The STD.21 Drug-Free Workplace Certification is available for [download here](#).

## D. Required Subgrantee Documents:

The local government applicant must submit the documents listed below on behalf of the subgrantee. The documents must be submitted as an email attachment in the final application submission. **All documents must be submitted as individual PDFs and appropriately titled according to the document's content. Submit documents to:**

**[immigrantintegration.initiatives@gobiz.ca.gov](mailto:immigrantintegration.initiatives@gobiz.ca.gov)**

- a. Submit proof of “active” 501(c)(3) or 501(c)(5) status from the Internal Revenue Service
  - i. To access and download proof of active status, visit the Internal Revenue Service website at the following link:  
<https://apps.irs.gov/app/eos>
- b. Submit proof of “active” legal business status from the California Secretary of State
  - i. To access and download proof of active status, visit the California Secretary of State's website at the following link:  
<https://bizfileonline.sos.ca.gov/search/business>
- c. Submit proof of “current” charity status with the California Department of Justice
  - i. To access and download proof of status, visit the California Department of Justice website at the following link:  
<http://rct.doj.ca.gov/Verification/Web/Search.aspx?facility=Y>
- d. Submit proof of insurance coverage
  - i. Submit proof of current insurance certificate that meets the GO-Biz requirements upon execution of the grant. GO-Biz will provide guidance on the required insurance coverage.

To apply, submit a complete application with attachments no later than 5:00 p.m. PT on July 28, 2023, to [immigrantintegration.initiatives@gobiz.ca.gov](mailto:immigrantintegration.initiatives@gobiz.ca.gov) with the subject line: “FY 2022-24 LIIG Application.” Incomplete, late, or altered application forms will not be accepted.

### III. DEFINITIONS

To review the definitions for this grant, refer to **Appendix 1**.

### IV. GRANT AND SERVICE TERM

**A. Grant Terms:** Grant terms may be modified based on funding availability. Additional time is provided for the Grant Agreement Term, but not the Service Term, to amend or closeout agreements. Year Two is contingent on funding availability.

**1. Grant Agreement Term (Year One):** September 1, 2023, to November 2024.

**Service Term (Year One):** September 1, 2023, to August 31, 2024.

**2. Grant Agreement Term (Year Two):** September 1, 2024, to November 2025.

**Service Term Year Two:** September 1, 2024, to August 31, 2025.

## **V. ELIGIBLE USES OF FUNDING AND ACTIVITIES**

### **A. Target Populations Served**

Selected grantees will prioritize serving immigrants, refugees or asylees, unaccompanied minors, immigrant youth, immigrants residing in rural California, and hard-to-reach immigrant populations. Any service or programming funded under LIIG shall be accessible to immigrants regardless of immigration status, and documentation of status shall not be required.

### **B. Non-Discrimination and Language Access**

All services must be provided in compliance with federal and State nondiscrimination laws, including ensuring access for individuals with disabilities and individuals with limited English proficiency. Provision of services to individuals with limited English language ability may include in-person interpretation and document translation and access to a language service line on telephones.

### **C. Funding and Eligible Activities**

GO-Biz will fund local government staff positions to develop or expand immigrant integration efforts, increase community trust, and enhance the organizational capacity of local governments in California. Local governments are encouraged to focus on 1-2 funded activities but may propose additional activities. Each activity below includes example sub-activities for your consideration. The activities include but are not limited to:

#### **1. Economic Development**

##### **A. Entrepreneurship Development and Resources:**

- a. Programs should foster and nurture the skills, knowledge, and resources necessary for immigrant residents to start, manage, and grow their businesses or ventures. This involves providing entrepreneurs with the support, tools, training, and networks needed to navigate the challenges and opportunities of the business ecosystem. Examples of activities may include the following:
  - i. Develop targeted business training programs for immigrant entrepreneurs, which may cover business planning, marketing, financial management, and legal compliance.
  - ii. Establish mentorship programs that connect immigrant entrepreneurs with successful business owners or industry experts who can provide guidance and support.
  - iii. Facilitate access to capital and financing options by partnering with financial institutions offering loans, grants, or micro-financing tailored to immigrant entrepreneurs.
  - iv. Connect immigrant entrepreneurs with local business chambers or networks to promote their products or services and with potential customers and partners.

**B. New Business Development and Technical Assistance:**

- a. Programs should assist immigrant residents in identifying, evaluating, and creating opportunities to establish new businesses or ventures. Examples of activities may include the following:
  - i. Develop best practices to integrate immigrant entrepreneurs with local economic development centers or related local business infrastructure to support emerging businesses with the necessary tools and guidance.
  - ii. Provide one-on-one business counseling and technical assistance to immigrant entrepreneurs, assisting them with business registration, licensing, permits, and other administrative processes.
  - iii. Assist with generating innovative business ideas, conducting market research, developing business plans, securing resources, and launching new enterprises.
  - iv. Establish partnerships with local business development organizations to offer specialized services and resources for immigrant-owned businesses, such as language-specific support or cultural competency training.
  - v. Develop incubator or accelerator programs that support immigrant entrepreneurs, providing them with workspace, mentoring, access to professional networks, and assistance accessing markets.

**C. Apprenticeship Programs:**

- a. Programs should develop new local apprenticeship opportunities or strengthen existing ones for immigrant residents in coordination with the Division of Apprenticeship Standards. Apprenticeship programs can provide individuals with industry-specific skills, knowledge, and hands-on experience in a particular trade or occupation. Examples of activities may include the following:
  - i. Collaborating with local employers to create apprenticeship programs targeting immigrant residents, offering training and employment opportunities in industries with high demand for skilled workers. These programs may be developed in collaboration with industry stakeholders, such as employers, trade associations, and educational institutions, to meet a particular industry's specific workforce needs and skill requirements.
  - ii. Develop partnerships with trade unions, industry associations, and vocational training providers to ensure immigrant workers access quality apprenticeship programs.
  - iii. Support navigating the apprenticeship system, including assistance with application processes, resume building, interview skills, test preparation, and ongoing mentorship.

**D. Professional Certification Assistance:**

- a. Programs should assist immigrant residents in pursuing state professional licenses or other relevant professional certifications. Examples of activities may include the following:
  - i. Providing guidance and support in gathering required documentation, preparing application materials, and navigating the licensing process.
  - ii. Collaborating with professional associations or licensing boards to streamline the licensure process for immigrant professionals, advocate for recognition of foreign credentials, and develop credential evaluation and equivalency pathways.

**E. Workforce Development Training:**

- a. Programs should focus on developing workforce skills among local immigrant residents. Examples of activities may include the following:
  - i. Industry partnerships, skill-based seminars, entrepreneurial training, licensing requirements overviews, job application workshops, job shadowing, etc.
  - ii. Collaboration with local workforce boards, community-based organizations, local employers, and industry experts to offer industry-specific training programs that address the needs of immigrant workers, including integrated education and English language literacy training that aligns with local job market demands.
  - iii. Provide job search seminars, workshops, or job application clinics that cover topics such as resume writing, interview techniques, job search strategies, and workplace communication skills.

**F. Digital Literacy Training:**

- a. Programs should aim to train participants with the necessary skills to effectively use technology for finding, evaluating, organizing, creating, and communicating information. Examples of activities may include the following:
  - i. Offer comprehensive digital literacy training programs that cover basic computer skills, internet usage, email communication, online job search techniques, and effective use of productivity tools.
  - ii. Provide training on specific software applications or platforms relevant to local job markets, such as customer relationship management (CRM) systems, accounting software, or project management tools.
  - iii. Include sessions on online safety, data privacy, and responsible use of social media platforms to promote digital citizenship and protect personal information.



### **G. Financial Literacy Training:**

- a. Programs should seek to improve critical information for immigrants about financial best practices. Examples of activities may include the following:
  - i. Conducting financial literacy workshops or seminars covering budgeting, saving, credit management, debt reduction, investment basics, and understanding banking services.
  - ii. Collaborating with financial institutions, community organizations, or local experts to provide one-on-one financial counseling and coaching to immigrant individuals and families.
  - iii. Developing culturally sensitive financial literacy materials and resources that consider immigrant communities' unique needs and challenges, such as language accessibility and cultural nuances.

## **2. Social Services Navigation**

### **A. Case Management Services:**

- a. Programs should guide, assist, and support immigrant residents in navigating government and community systems, services, and processes. Examples of activities may include the following:
  - i. Conduct intake interviews with immigrant individuals to understand their specific needs and determine their eligibility for available services.
  - ii. Developing individualized plans to address specific needs and goals.
  - iii. Referring immigrant residents to relevant social services, including but not limited to public benefits, childcare, housing navigation and placement assistance, employment, and educational services, accessing health care, social adjustment, and immigration services.

### **B. Education and Outreach:**

- a. Programs should engage with immigrant residents, providing information and raising awareness about specific issues, policies, programs, or services. Examples of activities may include the following:
  - i. Develop and distribute materials, such as brochures, flyers, and posters in multiple languages that provide information on the available public services and how to access them.
  - ii. Educate immigrant residents on the available public benefits and how to access them, including navigating the application process and where to find assistance.

- iii. Provide information and resources on affordable housing, childcare, financial literacy, health care, transportation, and other services relevant to immigrant and refugee entrepreneurs.

**C. Language Services:**

- a. Activities should provide language support and assistance to individuals with limited English proficiency to ensure effective communication and equitable access to government programs, services, information, and participation for linguistically diverse populations. Examples of activities may include the following:
  - i. Provide interpretation and translation services to help immigrants communicate with service providers and navigate the social service system.
  - ii. Provide referrals and language class enrollment assistance to help immigrants improve their English skills, which can enhance their ability to communicate with customers, vendors, and service providers.

**3. Intergovernmental Capacity and Technical Assistance**

**A. Interagency Task Forces**

- a. Programs should create collaborative groups or teams of representatives from multiple government agencies or departments. They are formed to address specific issues, challenges, or objectives requiring coordination and collaboration between agencies with complementary expertise and resources. Examples of activities may include the following:
  - i. Facilitate coordination, information sharing, and collaboration among various entities.
  - ii. Help avoid duplication of services and involve exchanging data, research findings, and other relevant resources to enhance the effectiveness of immigrant integration services.

**B. Regular Meetings and Workshops**

- a. Organize regular meetings, workshops, or training sessions that bring together officials from different levels of government and community leaders. These gatherings can focus on sharing best practices, discussing challenges, and identifying opportunities for collaboration and joint initiatives.

**C. Cross-Jurisdictional Coordination**

- a. Programs can establish collaborative groups or teams of representatives from different cities, counties, and nonprofit agencies. They are formed to address specific issues, challenges, or objectives requiring coordination and collaboration between agencies with

complementary expertise and resources. Examples of activities may include the following:

- i. Partnerships that can facilitate collaboration, information sharing, and resource pooling across municipalities.
- ii. They can also develop shared protocols, referral systems, and coordinated approaches to deliver services effectively to immigrant populations.

**D. Capacity Building and Training**

a. Programs should design activities that enhance the knowledge, skills, abilities, and resources of local government officials and staff involved in intergovernmental collaborations. These activities strengthen the intergovernmental capacity to cooperate, coordinate efforts, and address shared challenges effectively. Examples may include the following:

- i. Taking advantage of State training sessions, workshops, or webinars on cultural competency, language access, immigrant rights, community engagement, and service delivery improvement.
- ii. Improving staff skills or competencies relevant to intergovernmental collaborations, such as negotiation, conflict resolution, communication, project management, policy analysis, or collaborative decision-making.

**E. Technical Assistance for Language Access and Cultural Sensitivity**

a. Provide technical assistance to local and regional agencies to improve language access and cultural sensitivity.

- i. This assistance can involve training sessions, workshops, or consultations to help improve language services, develop language access plans, and enhance cultural competency among staff members serving immigrant populations.

**F. Establish Sustainable Partnerships**

a. Establish partnerships with community organizations, non-profit agencies, and businesses interested in immigrant integration. Collaborating with these partners can help diversify funding streams, leverage additional resources, and share the responsibility for program sustainability. Examples of activities may include the following:

- i. Regularly evaluate the program's outcomes, impacts, and challenges. This evaluation process can help identify areas for improvement, refine program strategies, and ensure that the program remains responsive to the evolving needs of immigrant populations.
- ii. By adapting and fine-tuning the program based on evaluation findings, local governments can increase its effectiveness and attractiveness to potential funders.

## 4. Civic Engagement & Community Participation

### A. Leadership Development:

- a. Develop programming that fosters immigrant and unaccompanied youth skills and confidence to become effective community advocates and leaders. Examples of activities may include the following:
  - i. Leadership training programs that focus on developing essential leadership skills and competencies.
  - ii. Mentorship programs connecting immigrant entrepreneurs and immigrant youth with experienced mentors from similar backgrounds.
  - iii. Leadership conferences specifically targeted towards immigrant entrepreneurs and immigrant youth.
  - iv. Public speaking workshops designed for immigrant entrepreneurs that can help them improve their communication skills, boost their confidence, and effectively convey their business ideas and visions.
  - v. Internship programs that provide opportunities to gain practical experience and exposure to the public and business environment.

### B. Cultural Exchanges:

- a. Programs should coordinate or develop partnerships to support cultural exchanges where immigrants can share their traditions, music, language, and cuisine with the broader community. This can foster understanding, appreciation, and cross-cultural dialogue.

## VI. REVIEW PROCESS AND APPLICATION EVALUATION

All submitted applications will be screened to determine completeness, credibility, and eligibility. All eligible applications will be evaluated and rated for a potential final award. Incomplete applications, late applications, or ineligible applicants may not be considered. GO-Biz has sole discretion in selecting qualified organizations that will receive funding. **GO-Biz reserves the right to distribute funding based on regional and programmatic needs and solicit additional applicants if necessary.** Applicants selected by GO-Biz to receive funding will be notified of the steps required to execute an agreement with GO-Biz.

### A. Application Evaluation Overview

In general, when reviewing proposals, GO-Biz considers several factors, including: (1) funding eligibility criteria; (2) staffing capacity; and (3) organizational oversight and administrative capacity. GO-Biz evaluation will consider information provided in the RFP (Exhibit A-Attachment 1) and Budget Proposal (Exhibit A-Attachment 2). In determining funding awards, GO-Biz will prioritize funding local governments that serve

rural and hard-to-reach populations and regions with a high density of immigrant populations. GO-Biz will utilize demographic data from the California Immigrant Data Portal and Community Economic Resilience Fund to determine areas with a high immigrant population density. This approach ensures that funding is directed towards areas with a significant concentration of immigrants, allowing for targeted support and resources to be allocated to those communities.

GO-Biz will also consider identified needs and capacity to assist the target populations and regions, language and cultural competency, and expertise in providing services.

## **B. Scoring Criteria**

The proposals will be evaluated using the following sections and the scoring point scale. Nonprofit subgrantee questions will only be assessed to support eligibility and capacity of the local government to subgrant and will not be scored.

<b>Proposal Section</b>	<b>Points Possible</b>
Question 1: Applicant Overview	50
Question 2: Organizational Capacity and Services	50
Question 3: Administrative Capacity	40
Question 4: Collaboration	20
Implementation Plan	20
Project Budget	20
<b>Total Points Available</b>	<b>200</b>

## **B. AWARD DETERMINATIONS**

Applicants shall complete the attached Project Budget (Exhibit A, Attachment 2) and outline the costs associated with hiring or extending staff capacity to provide the activities included in the LIIIG. GO-Biz will determine budget proposals based on the number of proposed staff to be hired or advanced and operational costs.

GO-Biz will fund 1-2 staff positions in alignment with the applicants' current staffing salary rates. Applicants will be required to provide supporting documentation confirming the existing salary structure. Applicants intending to subgrant may request a 15 to 20 percent administrative fee.

## **VII.AUTHORIZED REPRESENTATIVE, REPORTING, AND INVOICING**

### **A. AUTHORIZED REPRESENTATIVE**

- a. All applicants must designate an Authorized Representative. Authorized Representatives will carry out a variety of responsibilities during the application process and grant period.
- b. Following the grant period, the Authorized Representative will submit performance and financial reports to GO-Biz. The Authorized Representative will

also receive and distribute GO-Biz reimbursements to subgrantees. In addition, the Authorized Representative will serve as the principal contact for GO-Biz. Any programmatic or agreement-related issues will flow through the Authorized Representative to the subgrantee in their agreement. Subgrantees are expected to contact their Authorized Representative when programmatic issues and questions arise. Likewise, GO-Biz will communicate to Authorized Representatives on program-related information. If an Authorized Representative designates staff for a portion of these responsibilities, they must provide GO-Biz with a written statement confirming they are acting on behalf of the Authorized Representative.

## **B. REPORTING REQUIREMENTS**

- a. GO-Biz has the right to conduct a programmatic and financial review of any grantee entity and subgrantee. Authorized Representatives are responsible for submitting accurate and complete performance and financial reports. Where applicable, Authorized Representatives are responsible for collecting accurate and complete performance reports from subgrantees. The Authorized Representative must submit all required reports to GO-Biz once reviewed and approved. Reports will be submitted via e-mail to GO-Biz grant administrators. The reports or portions thereof provided by grantees may be made public.
- b. GO-Biz may withhold payment if reports are not received or are deemed incomplete or inadequate. Failure to report in a timely manner may impact future eligibility for grant funding from GO-Biz. GO-Biz reserves the right to audit information submitted in a performance report by requesting additional documentation, performing on-site visits, contacting clients served, or verifying other information as necessary to verify the information contained in the reports. Program reviews may be conducted remotely or onsite.
- c. GO-Biz will provide the grantees with a reporting template for submission of quarterly financial and activity reports upon execution of the grant agreement. GO-Biz will require grantees to collect and report aggregated data that includes but is not limited to the following (see list below). Non-aggregated information collected from individuals participating in funded services shall not constitute a record subject to disclosure under the Public Records Act (Government Code section 7920.000 et seq.). (Gov. Code § 12100.141, subd. (i).) **Please note that each reporting item applies only if the grantee has conducted the corresponding activity.**
  - i. Type of Activity or Service Provided
  - ii. Total Number of Individuals Served
  - iii. Ethnicity and Race
  - iv. Country of Origin
  - v. Language Proficiency

- vi. Age Distribution
- vii. Gender

**d. Reporting Schedule**

Grantees will be required to follow the reporting schedule. Reports will be due two weeks after the reporting periods below:

**Year 1: Reporting Schedule**

Reporting Period	Report Due
September 1, 2023 – November 30, 2023	December 14, 2023
December 1, 2023 – February 29, 2024	March 14, 2024
March 1, 2024 – May 31, 2024	June 14, 2024
June 1, 2024 – August 31, 2024	September 13, 2024

**Year 2<sup>2</sup>: Reporting Schedule**

Reporting Period	Report Due
September 1, 2024 – November 30, 2024	December 13, 2024
December 1, 2024 – February 28, 2025	March 14, 2025
March 1, 2025 – May 31, 2025	June 13, 2025
June 1, 2025 – August 31, 2025	September 15, 2025

**C. PAYMENT REIMBURSEMENT AND SCHEDULE**

- a. Selected grantees may invoice GO-Biz for quarterly expenses and must submit expense reports with the invoice. Grantees shall not exceed the award issued for services.

**b. Invoice Schedule**

Grant recipients will submit a quarterly invoice to GO-Biz to reimburse eligible expenses incurred during each month. Invoices should be submitted within 15 calendar days after the end of each month unless otherwise specified below. GO-Biz will provide grantees with an invoice and financial template upon execution of the grant agreement.

**Year 1: Invoice Schedule**

Invoice Period	Invoice Due
September 1, 2023 – November 30, 2023	December 14, 2023

---

<sup>2</sup> Year Two is contingent on funding availability.

December 1, 2023 – February 29, 2024	March 14, 2024
March 1, 2024 – May 31, 2024	June 14, 2024
June 1, 2024 – August 31, 2024	September 13, 2024

### Year 2<sup>3</sup>: Invoice Schedule

Invoice Period	Invoice Due
September 1, 2024 – November 30, 2024	December 13, 2024
December 1, 2024 – February 28, 2025	March 14, 2025
March 1, 2025 – May 31, 2025	June 13, 2025
June 1, 2025 – August 31, 2025	September 15, 2025

## VIII. APPLICATION SUBMISSION

1. To be considered for funding, all applicants must comply with the requirements described in this RFP. **Incomplete, late, or altered application forms will not be accepted. To apply, submit a complete application with attachments no later than 5:00 p.m. PT on July 28, 2023, to [immigrantintegration.initiatives@gobiz.ca.gov](mailto:immigrantintegration.initiatives@gobiz.ca.gov) with the subject line: “FY 2022-24 LIIIG Application”.**
2. Review the Checklist, **Appendix 2**, for a complete list of documents to be submitted.
3. For general questions, please contact Yoan Vivas at [yoan.vivas@gobiz.ca.gov](mailto:yoan.vivas@gobiz.ca.gov) or (916) 827-8626. GO-Biz will collect Frequently Asked Questions and post responses to the GO-Biz website.

### NOTICE TO APPLICANTS

All materials submitted in response to a GO-Biz grant solicitation will become the property of GO-Biz and, as such, are subject to the California Public Records Act (Government Code section 7920.000 et seq.).

### VERIFICATION OF APPLICANT INFORMATION

By applying, applicants authorize GO-Biz to verify any information submitted in the application. GO-Biz may request additional documentation to clarify or validate any information provided in the application and budget.

---

<sup>3</sup> Year Two is contingent on funding availability.





## **THE LOCAL IMMIGRANT INTEGRATION AND INCLUSION GRANT APPENDIX 1 DEFINITIONS**

### **1. Asylee<sup>4</sup>**

An asylee is a person who has fled their home country and is seeking protection. Asylum status is a form of protection available to people who meet the definition of refugee, are already in the United States, and are seeking admission at a port of entry.

### **2. Civic Engagement**

Civic engagement involves working to make a difference in the civic life of one's community and developing the combination of knowledge, skills, values, and motivation to make that difference.

### **3. Economic Development**

Economic development is the process by which a region or nation's economy is improved, typically through the implementation of policies designed to promote sustainable growth, productivity, and competitiveness. Economic development involves the creation of new businesses, industries, and jobs, as well as improving infrastructure, education, and healthcare systems. Economic development aims to improve the standard of living for people in the region or nation, as measured by gross domestic product, income levels, and employment rates.

### **4. Hard-to-Reach Communities**

Hard-to-reach communities refer to groups of people who face barriers that prevent them from accessing essential services, resources, and information. These barriers may be due to various factors, including geographic isolation, cultural and linguistic differences, poverty, discrimination, lack of infrastructure or transportation, or limited access to technology. Examples of hard-to-reach communities include rural populations, indigenous peoples, refugees and migrants, people with disabilities, and those living in conflict-affected areas or areas with limited government presence.

---

<sup>4</sup> U.S. Citizenship and Immigration Services. "Refugees & Asylum." Accessed May 19, 2023. URL: <https://www.uscis.gov/humanitarian/refugees-asylum>

## **5. Immigrant Integration**

Immigrant integration is the dynamic, two-way process in which immigrants and the receiving society work together to build secure, vibrant, and cohesive communities. Successful integration builds stronger, more economically, socially, and culturally inclusive communities. Immigrant integration means people can succeed in American society through progress in three broad areas: linguistic, economic, and social integration.

## **6. Immigrant<sup>6</sup>**

An immigrant is a person who moves from their country of origin to another country, intending to settle there permanently or for an extended period. Immigrants may move for various reasons, such as seeking better economic opportunities, reuniting with family members, or escaping political or social instability in their home country. Immigration often involves legal procedures and requirements, such as obtaining visas, work permits, and residency permits, and may be subject to immigration laws and regulations of the destination country.

## **7. Intergovernmental Capacity and Technical Assistance**

Intergovernmental capacity refers to the ability of governments at different levels (e.g., national, regional, local) to effectively coordinate and collaborate in achieving common goals and objectives. This can include building relationships, sharing resources, and aligning policies to address complex challenges that cross jurisdictional boundaries.

Technical assistance refers to providing specialized knowledge, expertise, and resources to support implementing specific programs, policies, or initiatives. Technical services may be provided by various actors, including governments, intergovernmental organizations, and non-governmental organizations.

## **8. Local Government**

For this grant, eligible local governments include California counties, cities, and county or city departments.

## **9. Refugee**

Refugee status is a form of protection that may be granted to people who meet the definition of refugee and are of special humanitarian concern to the United States. Refugees are generally people outside their country who are unable or unwilling to return home because they fear serious harm.

---

<sup>6</sup> United Nations. Department of Economic and Social Affairs, Population Division. International Migration 2019. Wall Chart. ST/ESA/SER.A/444. United Nations, 2019.

## **10. Social Services Navigation**

Social services navigation refers to assisting individuals and families in accessing and navigating social services and resource systems. This can include services related to healthcare, housing, education, employment, and other areas of social welfare. Social services navigators typically work with clients to identify their specific needs, connect them with appropriate services, and assist them in overcoming any barriers or challenges they may encounter. The goal of social services navigation is to improve access to social services and resources for those in need and to ensure that individuals and families can receive the support they require to achieve greater stability and well-being.

## **11. Unaccompanied Minors**

Unaccompanied children as defined in Section 279(g)(2) of Title 6 of the United States Code, specifically a person who (a) is under the age of 18; (b) has no lawful immigration status in the United States; and (c) with respect to whom there is no parent or legal guardian either present or available to provide care and physical custody in the United States.



## Appendix 2

### Application Checklist

Applicants will be required to submit the documents and forms listed below. The documents must be submitted as an email attachment in the final application submission. **All documents must be submitted as individual PDFs and appropriately titled according to the document's content. Submit documents to: [immigrantintegration.initiatives@gobiz.ca.gov](mailto:immigrantintegration.initiatives@gobiz.ca.gov).**

Use the following checklist to ensure that all documents and forms necessary to respond to this Request for Proposal (RFP) have been included.

<input type="checkbox"/>	<b>Application Checklist (this page)</b>
<input type="checkbox"/>	<b>Request for Proposal Application (Exhibit A, Attachment 1)</b> Complete and sign the Request for Proposal Application. The required form is available for <a href="#">download here</a> . <b>Document Title: LIIG FY 2023-24 RFP- (Local Jurisdiction Name)</b>
<input type="checkbox"/>	<b>Project Budget (Exhibit A, Attachment 2)</b> Complete and submit the Project Budget. The project budget is available for <a href="#">download here</a> . The project budget must be saved and submitted as a .xls file. All formulas must be used appropriately throughout the Excel document. <b>Document Title: Project Budget- (Local Jurisdiction Name)</b>
<input type="checkbox"/>	<b>Government Agency Taxpayer ID</b> Complete and submit the Government Agency Taxpayer ID. The form is available for <a href="#">download here</a> . <b>Document Title: Government Agency Taxpayer ID- (Local Jurisdiction Name)</b>
<input type="checkbox"/>	<b>STD 21 Drug-Free Workplace Certification</b> Complete and sign the STD.21 Drug-Free Workplace Certification. The STD.21 is available for <a href="#">download here</a> . <b>Document Title: STD.21- (Local Jurisdiction Name)</b>

## Application Checklist

### Required Subgrantee Documents

The applicant must submit the documents listed below on behalf of the subgrantee. The documents must be submitted as an email attachment in the final application submission. **All documents must be submitted as individual PDFs and appropriately titled according to the document's content.**

Submit documents to: [immigrantintegration.initiatives@gobiz.ca.gov](mailto:immigrantintegration.initiatives@gobiz.ca.gov)

<input type="checkbox"/>	<b>Proof of 501 (c)(3) or 501(C)(5) Status</b> Submit proof of “active” 501(c)(3) or 501(c)(5) status from the Internal Revenue Service. To access and download proof of active status, visit the Internal Revenue Service website at the following link: <a href="https://apps.irs.gov/app/eos/">https://apps.irs.gov/app/eos/</a> <b>Document Title: (Local Jurisdiction Name and Nonprofit Name)</b>
<input type="checkbox"/>	<b>Proof of “Active” Legal Business Status from the California Secretary of State</b> To access and download proof of active status, visit the California Secretary of State's website at the following link: <a href="https://bizfileonline.sos.ca.gov/search/business">https://bizfileonline.sos.ca.gov/search/business</a> . <b>Document Title: 501 (c)(3) or 501(C)(5) Status- (Local Jurisdiction Name and Nonprofit Name)</b>
<input type="checkbox"/>	<b>Proof of “Current” Charity Status with the California Department of Justice.</b> To access and download proof of status, visit the California Department of Justice website at the following link: <a href="http://rct.doj.ca.gov/Verification/Web/Search.aspx?facility=Y">http://rct.doj.ca.gov/Verification/Web/Search.aspx?facility=Y</a> <b>Document Title: California Department of Justice - (Local Jurisdiction Name and Nonprofit Name)</b>
<input type="checkbox"/>	<b>Insurance Certificate</b> Each applicant must submit proof of current coverage that meets GO-Biz's insurance requirements upon execution of the grant agreement. <b>Document Title: Insurance Certificate- (Local Jurisdiction Name and Nonprofit Name)</b>



## Exhibit E –Definitions

### 1. Asylee<sup>1</sup>

An asylee is a person who has fled their home country and is seeking protection. Asylum status is a form of protection available to people who meet the definition of refugee, are already in the United States, and are seeking admission at a port of entry.

### 2. Civic Engagement<sup>2</sup>

Civic engagement involves working to make a difference in the civic life of one's community and developing the combination of knowledge, skills, values, and motivation to make that difference.

### 3. Economic Development

Economic development is the process by which a region or nation's economy is improved, typically through the implementation of policies designed to promote sustainable growth, productivity, and competitiveness. Economic development involves the creation of new businesses, industries, and jobs, as well as improving infrastructure, education, and healthcare systems. Economic development aims to improve the standard of living for people in the region or nation, as measured by gross domestic product, income levels, and employment rates.

### 4. Hard-to-Reach Communities

Hard-to-reach communities refer to groups of people who face barriers that prevent them from accessing essential services, resources, and information. These barriers may be due to various factors, including geographic isolation, cultural and linguistic differences, poverty, discrimination, lack of infrastructure or transportation, or limited access to technology. Examples of hard-to-reach communities include rural populations, indigenous peoples, refugees and migrants, people with disabilities, and those living in conflict-affected areas or areas with limited government presence.

### 5. Immigrant Integration

Immigrant integration is the dynamic, two-way process in which immigrants and the receiving society work together to build secure, vibrant, and cohesive communities. Successful integration builds stronger, more economically, socially, and culturally inclusive communities. Immigrant integration means people can succeed in American society through progress in three broad areas: linguistic, economic, and social integration.

### 6. Immigrant<sup>3</sup>

An immigrant is a person who moves from their country of origin to another country, intending to settle there permanently or for an extended period. Immigrants may move for various reasons, such as seeking better economic opportunities, reuniting with family members, or escaping political or social instability in their home country. Immigration often involves legal procedures

---

<sup>1</sup> U.S. Citizenship and Immigration Services. "Refugees & Asylum." Accessed May 19, 2023. URL: <https://www.uscis.gov/humanitarian/refugees-asylum>

<sup>2</sup> Ehrlich, Thomas, and Dwight E. Giles Jr. Civic Responsibility and Higher Education. Oryx Press, 1997.

<sup>3</sup> United Nations. Department of Economic and Social Affairs, Population Division. International Migration 2019. Wall Chart. ST/ESA/SER.A/444. United Nations, 2019.



and requirements, such as obtaining visas, work permits, and residency permits, and may be subject to immigration laws and regulations of the destination country.

## **7. Intergovernmental Capacity and Technical Assistance**

Intergovernmental capacity refers to the ability of governments at different levels (e.g., national, regional, local) to effectively coordinate and collaborate in achieving common goals and objectives. This can include building relationships, sharing resources, and aligning policies to address complex challenges that cross jurisdictional boundaries.

Technical assistance refers to providing specialized knowledge, expertise, and resources to support implementing specific programs, policies, or initiatives. Technical services may be provided by various actors, including governments, intergovernmental organizations, and non-governmental organizations.

## **8. Local Government**

For this grant, eligible local governments include California counties, cities, and county or city departments.

## **9. Refugee**

Refugee status is a form of protection that may be granted to people who meet the definition of refugee and are of special humanitarian concern to the United States. Refugees are generally people outside their country who are unable or unwilling to return home because they fear serious harm.

## **10. Social Services Navigation**

Social services navigation refers to assisting individuals and families in accessing and navigating social services and resource systems. This can include services related to healthcare, housing, education, employment, and other areas of social welfare. Social services navigators typically work with clients to identify their specific needs, connect them with appropriate services, and assist them in overcoming any barriers or challenges they may encounter. The goal of social services navigation is to improve access to social services and resources for those in need and to ensure that individuals and families can receive the support they require to achieve greater stability and well-being.

## **11. Unaccompanied Minors**

Unaccompanied children as defined in Section 279(g)(2) of Title 6 of the United States Code, specifically a person who (a) is under the age of 18; (b) has no lawful immigration status in the United States; and (c) with respect to whom there is no parent or legal guardian either present or available to provide care and physical custody in the United States.